Canon

CEL-SR3XA2A0

Videocámara HD

# Manual de instrucciones

**LEGRIA**
HF R26

**LEGRIA**
HF R27

**LEGRIA**
HF R28

**LEGRIA**
HF R205

**LEGRIA**
HF R206

PAL

HDMI AVCHD

# Instrucciones de uso importantes

¡ADVERTENCIA!

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). NO HAY NINGUNA PIEZA EN EL INTERIOR QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. DIRÍJASE A UN CENTRO DE ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADO.

¡ADVERTENCIA!

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO NI A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

AVISO SOBRE LOS DERECHOS DE AUTOR (COPYRIGHT):
La grabación no autorizada de materiales protegidos por derechos de autor podría infringir los derechos de los respectivos propietarios de los derechos de autor y ser contraria a las leyes sobre los derechos de autor.

PRECAUCIÓN:
PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y REDUCIR INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE ÚNICAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

PRECAUCIÓN:
DESCONECTE EL ENCHUFE DE LA VIDEOCÁMARA DE LA CORRIENTE CUANDO NO LA ESTÉ UTILIZANDO.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga este producto a salpicaduras ni mojaduras.

El enchufe a la corriente de la videocámara se usa para desconectar el aparato. El enchufe a la corriente deberá encontrarse accesible para su desconexión en caso de accidente.

El enchufe a la corriente deberá encontrarse accesible para su desconexión en caso de accidente. Podría calentarse en exceso, la carcasa de plástico podría deformarse y podrían producirse descargar eléctricas, fuego o ambas cosas.

La placa de identificación CA-110E está situada en la parte inferior.

La utilización de cualquier otro dispositivo distinto al adaptador compacto de corriente CA-110E podría dañar la videocámara.

PRECAUCIÓN:
- Si se instalaran en la videocámara unas baterías incompatibles, se podría producir una explosión. Utilice sólo baterías del tipo indicado.
- No exponga las baterías ni el producto (la videocámara y todos sus accesorios) a temperaturas muy elevadas, como pudiera ocurrir en el interior de un coche a pleno sol, al fuego, etc.

**Sólo para la Unión Europea (y el Área Económica Europea).**

Estos símbolos indican que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos de acuerdo con la Directiva sobre RAEE (2002/96/CE) y la Directiva sobre Pilas y Acumuladores (2006/66/CE) y/o la legislación nacional que implemente dichas Directivas.

Este producto deberá entregarse en un punto de recogida designado, por ejemplo, en un establecimiento autorizado al adquirir un producto nuevo similar o en un centro autorizado para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), baterías y acumuladores. La gestión incorrecta de este tipo de residuos puede afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a las sustancias potencialmente nocivas que suelen contener estos aparatos. Su cooperación en la correcta eliminación de este producto contribuirá al correcto aprovechamiento de los recursos naturales.

Los usuarios tienen derecho a devolver pilas, acumuladores o baterías usados sin coste alguno. El precio de venta de pilas, acumuladores y baterías incluye el coste de la gestión medioambiental de su desecho, y bajo ninguna circunstancia se indicará por separado la cuantía de dicho coste en la información y la factura suministradas a los usuarios finales.

Si desea más información sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con el departamento municipal, el servicio o el organismo encargado de la gestión de residuos domésticos o visite www.canon-europe.com/environment.

(Área Económica Europea: Noruega, Islandia y Liechtenstein)

## Reconocimiento de marcas comerciales

- Los logotipos SD, SDHC y SDXC son marcas registradas de SD-3C, LLC.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation, registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.
- "x.v.Color" y el logotipo "x.v.Color" son marcas registradas.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y otros países.
- "AVCHD" y el logotipo "AVCHD" son marcas registradas de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.
  "Dolby" y el símbolo doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR

- YouTube es una marca registrada de Google Inc.
- Otros nombres y otros productos no mencionados más arriba podrían ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivas compañías.
- Este aparato lleva incorporada la tecnología exFAT con licencia de Microsoft.
- QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO EL USO DE ESTE PRODUCTO, SALVO EL USO PERSONAL NO PROFESIONAL, EN CUALQUIER FORMA QUE SEA COMPATIBLE CON LA NORMA MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DE VÍDEO DE SOPORTES COMERCIALES, SIN UNA LICENCIA QUE CUMPLA CON LAS PATENTES DEL GRUPO DE PATENTES MPEG-2, LA CUAL SE PUEDE SOLICITAR A MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.
- Este producto está licenciado con las patentes de AT&T para la norma MPEG-4 y se puede usar para codificar vídeo compatible con MPEG-4 y descodificar vídeo compatible con MPEG-4 que haya sido codificado sólo (1) para un uso personal sin intención comercial o (2) por un proveedor de vídeo autorizado con las patentes de AT&T para proveer de vídeo compatible con MPEG-4. No implica ni garantiza la concesión o autorización para ningún otro uso del formato MPEG-4.

# Prestaciones extraordinarias y funciones nuevas

## Vídeo de alta definición

La videocámara cuenta con un sensor de imagen de alta definición real (Full HD CMOS) que graba vídeo con una resolución de 1.920 x 1.080 píxeles[2]. Los vídeos se guardan a continuación en alta definición en la memoria, usando la norma AVCHD[3].

¡Gracias a su nueva videocámara de alta definición (HD), le resultará fácil y divertido captar los momentos especiales de su vida con una extraordinaria calidad de imagen y unos colores intensos y reales!

## HF R28 / HF R27 / HF R26 Memoria Flash Dual

Se puede grabar en la memoria interna o en tarjetas de memoria (🕮 33).

## Decoración (🕮 92)

Los vídeos pueden resultar más vistosos si se añaden textos, sellos e incluso ilustraciones realizadas a mano.

[1] "Full HD 1080" se refiere a videocámaras Canon compatibles con vídeo de alta definición compuesto por 1.080 píxeles verticales (líneas de barrido).

[2] El vídeo se graba con esta resolución sólo cuando el modo de grabación se ajusta en los modos MXP o FXP. En otros modos de grabación, la imagen cambia al tamaño 1.440 x 1.080 píxeles.

[3] AVCHD es un formato para grabación de vídeo de alta definición. Con el formato AVCHD, la señal de vídeo se graba utilizando la compresión MPEG-4 AVC/H.264 y la señal de audio se graba en Dolby Digital.

## Smart AUTO AUTO Inteligente (📖 40)

AUTO Inteligente selecciona automáticamente el mejor modo de escena de acuerdo con el plano que se quiera grabar. Conseguirá siempre grabaciones espectaculares sin necesidad de preocuparse por los ajustes.

No hay más que apuntar la videocámara y ella misma seleccionará los mejores ajustes para el sujeto

## Instantánea de Vídeo (📖 66)

Graba o capta escenas cortas y las une en un vídeo con su música preferida de fondo.

## Detección de la Cara (📖 64)

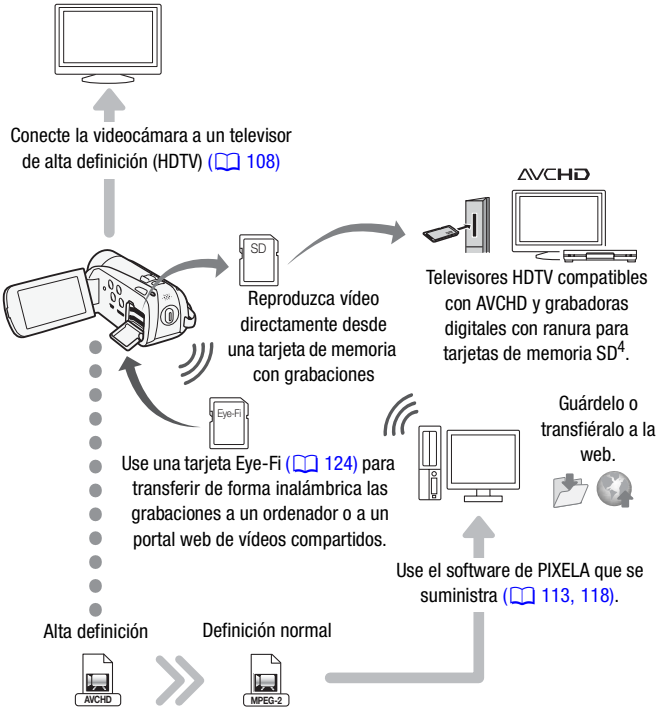
La videocámara detecta automáticamente las caras de las personas y regula el enfoque y otros ajustes para conseguir los resultados más bellos.

## Estabilización de la imagen

OPTICAL IMAGE STABILIZER SteadyShot

La Estabilización Dinámica de la Imagen (📖 62) compensa el movimiento de la videocámara cuando se graba vídeo al tiempo que se camina.

## Disfrute de sus grabaciones en otros aparatos


Conecte la videocámara a un televisor de alta definición (HDTV) (📖 108)
AVCHD
SD
Reproduzca vídeo directamente desde una tarjeta de memoria con grabaciones
Televisores HDTV compatibles con AVCHD y grabadoras digitales con ranura para tarjetas de memoria SD4.
Eye-Fi
Use una tarjeta Eye-Fi (📖 124) para transferir de forma inalámbrica las grabaciones a un ordenador o a un portal web de vídeos compartidos.
Guárdelo o transfiéralo a la web.
Use el software de PIXELA que se suministra (📖 113, 118).
Alta definición
Definición normal
AVCHD
MPEG-2
Convierta sus vídeos en alta definición (HD) en vídeos de definición normal en la propia cámara (📖 118).

[4] Consulte el manual de instrucciones del aparato compatible con el tipo de memoria utilizado. Dependiendo del aparato que se utilice, puede que no resulte posible la reproducción, ni siquiera aunque el aparato fuese compatible con AVCHD. En ese caso, reproduzca las grabaciones de la tarjeta de memoria utilizando la videocámara.

# Índice


## Introducción

4 Prestaciones extraordinarias y funciones nuevas
12 Cómo usar este manual

**14 Conociendo la videocámara**
14 Accesorios suministrados y discos CD-ROM
16 Nombres de los componentes

## Preparativos

**19 Cómo empezar**
19 Carga de la batería
22 Preparación de los accesorios
24 Cómo ajustar la posición y la luminosidad de la pantalla LCD

**26 Funciones básicas de la videocámara**
26 Cómo usar la pantalla táctil
27 Modos de trabajo
29 Cómo usar los menús

**31 Ajustes iniciales**
31 Ajuste de la fecha y la hora
32 Cambio de idioma
32 Ajuste del huso horario

**33 Uso de una tarjeta de memoria**
33 Tarjetas de memoria compatibles con la videocámara
35 Inserción y extracción de una tarjeta de memoria
36 Selección de la memoria para las grabaciones
37 Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria) de vídeos
38 Inicialización de la memoria

## ■ Modo AUTO inteligente


**40 Grabación básica**

40 Cómo grabar vídeo y captar fotos en modo AUTO inteligente

44 Cómo usar el zoom

46 Función Inicio rápido (Quick Start)


## ■ Vídeo


**48 Reproducción básica**

48 Reproducción de vídeo

52 Catálogo 3D

52 Pantalla de selección de índice: cómo seleccionar el contenido a reproducir

54 Pantalla índice y pantalla de galerías

54 Borrado de escenas

**56 Funciones avanzadas**

56 Cómo grabar vídeo en el modo de grabación flexible

57 Selección de la calidad del vídeo (modo grabación)

58 Selección de la velocidad de grabación

59 Programas de grabación Escena especial y AE programada

61 Modo Cine: cómo dar un aspecto cinematográfico a las grabaciones

62 Estabilización de la imagen

63 Pregrabación

64 Detección de la cara

65 Pulsación y seguimiento

66 Instantáneas de vídeo

67 Efectos digitales

68 Ajuste manual de la exposición

69 Ajuste manual del enfoque

70 Tele-macro

71 Equilibrio del blanco

72 Autodisparador

73 Nivel de grabación de audio

74 Uso de auriculares

76 Selección del punto de inicio de reproducción

77 Cómo reproducir escenas asignándoles una música de fondo
80 Información en pantalla y código de datos
81 Clasificación de escenas

**84 Galería y trabajos con escenas**
84 Gestión de historias
88 Cómo captar escenas instantáneas de vídeo y fotos de un vídeo
90 División de escenas
92 Decoración de escenas

## Fotos

**97 Reproducción básica**
97 Visionado de fotos
99 Borrado de fotos

**101 Otras funciones**
101 Cómo captar fotos con el modo de grabación flexible
102 Selección del tamaño de las fotos
103 Proyección secuencial de imágenes

## Conexiones externas

**105 Terminales de la videocámara**
106 Diagramas de conexión

**108 Reproducción en una pantalla de televisión**

**110 Cómo guardar y compartir grabaciones**
110 Cómo copiar grabaciones a una tarjeta de memoria
113 Cómo almacenar las grabaciones en un ordenador
116 Cómo grabar vídeos en discos de definición normal (DVD)
117 Cómo copiar las grabaciones en una grabadora de vídeo externo
118 Cómo transferir vídeos a portales de vídeos compartidos

## ■ Información adicional


**126 Apéndice: listas de opciones del menú**
126 Pantalla FUNC.
130 Menús de configuración

**141 Apéndice: informaciones y símbolos en pantalla**

**146 Problemas**
146 Problemas y cómo solucionarlos
153 Lista de mensajes

**160 A tener en cuenta**
160 Precauciones en el manejo
164 Mantenimiento/Otros
165 Uso de la videocámara en el extranjero

**166 Información general**
166 Accesorios
167 Accesorios opcionales
170 Especificaciones
175 Índice alfabético

# Cómo usar este manual

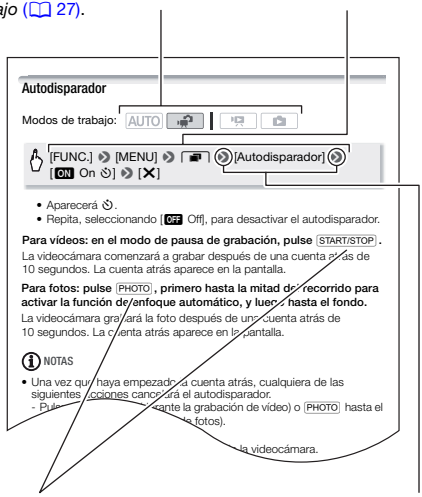
Muchas gracias por comprar la Canon LEGRIA HF R28 / LEGRIA HF R27 / LEGRIA HF R26 / LEGRIA HF R206 / LEGRIA HF R205. Antes de utilizar la videocámara, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas. Si su videocámara dejara de funcionar correctamente, consulte *Problemas y cómo solucionarlos* (📖 146).

**Símbolos y referencias utilizados en este manual**

- IMPORTANTE: precauciones relacionadas con el uso de la videocámara.
- NOTAS: temas adicionales que complementan los procedimientos básicos de uso.
- LISTA DE COMPROBACIÓN: restricciones o requisitos con relación a función descrita.
- 📖: número de página de referencia en este manual.
- HF R28/HF R27/HF R26: texto que sólo hace referencia al modelo o los modelos que se indican en el símbolo.
- El símbolo PHOTO indica que, para concluir el proceso, es necesario consultar el Manual de instrucciones 'Aplicación Fotográfica' incluido en el disco suplementario que se suministra con la videocámara como un archivo PDF.
- Los siguientes términos se utilizan en este manual:
  Cuando no se especifica como “tarjeta de memoria” o “memoria interna”, el termino “memoria” se refiere a ambos.
  “Pantalla” se refiere a la pantalla LCD.
  “Escena” se refiere a una unidad de grabación de vídeo desde que se pulsa el botón START/STOP, para iniciar la grabación, hasta que se pulsa de nuevo para realizar una pausa en la grabación.
  “Foto” e “imagen fija” se utilizan indistintamente con el mismo significado.
- Las fotos que se incluyen en este manual son fotos simuladas tomadas con una cámara fotográfica. Salvo indicación en contrario, las ilustraciones y los símbolos del menú se refieren a la HF R28.

indica que la función se encuentra disponible en el modo de funcionamiento que se muestra y indica que la función no está disponible. Para más detalles, consulte *Modos de trabajo* (27).

Para hacer referencia a los botones de control y las opciones del menú que se muestran en la pantalla se utilizan corchetes [ ].

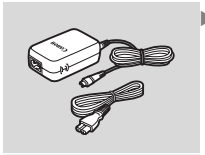

Autodisparador
Modos de trabajo:
AUTO
[FUNC.] [MENU] [Autodisparador]
[ On ] [✕]
• Aparecerá .
• Repita, seleccionando [ Off], para desactivar el autodisparador.
Para vídeos: en el modo de pausa de grabación, pulse START/STOP.
La videocámara comenzará a grabar después de una cuenta atrás de 10 segundos. La cuenta atrás aparece en la pantalla.
Para fotos: pulse PHOTO, primero hasta la mitad del recorrido para activar la función de enfoque automático, y luego hasta el fondo.
La videocámara grabará la foto después de una cuenta atrás de 10 segundos. La cuenta atrás aparece en la pantalla.
NOTAS
• Una vez que haya empezado la cuenta atrás, cualquiera de las siguientes acciones cancelará el autodisparador.
- Pulse (durante la grabación de vídeo) o PHOTO hasta el
de fotos).
la videocámara.

Los nombres de los botones y mandos físicos de la videocámara se indican mediante un recuadro con forma de “botón”. Por ejemplo VIDEO SNAP.

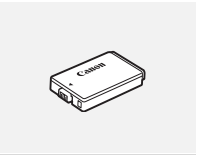
La flecha se utiliza para abreviar las selecciones del menú. Para más detalles sobre el uso de los menús, consulte *Cómo usar los menús* (29). Para un resumen completo de las opciones y ajustes disponibles en el menú, consulte el apéndice *Listas de opciones del menú* (126).

# Accesorios suministrados y discos CD-ROM

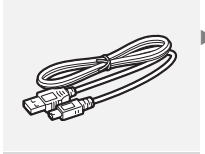
Los siguientes accesorios vienen con la videocámara:



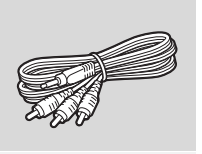
▶Adaptador compacto de corriente CA-110E (incluido el cable de alimentación)



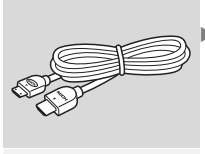
Batería BP-110◀



▶Cable USB IFC-300PCU/S

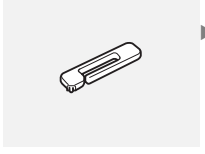


Cable de vídeo estéreo STV-250N◀
Clavijas amarilla • roja • blanca



▶Cable HDMI HTC-100/S

Guía rápida◀



▶Estilo

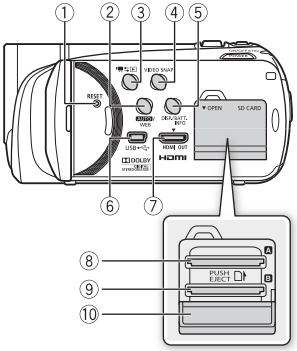
Los siguientes discos CD-ROM y programas de software se incluyen junto con la videocámara:

- CD-ROM[1] **Transfer Utility de PIXELA** y Guía de instalación para el software de PIXELA
  - Transfer Utility de PIXELA: es el software que se utiliza para guardar y transferir vídeos y archivos de música que se pueden usar como música de fondo durante la reproducción.
- CD-ROM[1, 2] **VideoBrowser de PIXELA**
  - VideoBrowser de PIXELA: es el software utilizado para gestionar, editar y reproducir vídeos.
- **CD-ROM Manual de Instrucciones/Aplicaciones Fotográficas Ver. 35[1]/Datos de música/Datos de Mezcla de imágenes** (que en el manual se denomina 'disco suplementario de la videocámara')
  - Manual de instrucciones: la versión completa del manual de instrucciones de la videocámara (este archivo PDF).
  - Aplicación Fotográfica: software para guardar, gestionar e imprimir fotos.
  - Datos de música: los archivos de música que se pueden usar como música de fondo durante la reproducción. Estos archivos de música son para uso exclusivo con el software de PIXELA que se suministra. El disco no se puede reproducir en reproductores CD.
  - Datos de mezcla de imágenes: archivos de imagen que se pueden usar para mezclar con el vídeo grabado mediante la función de mezcla de imágenes.

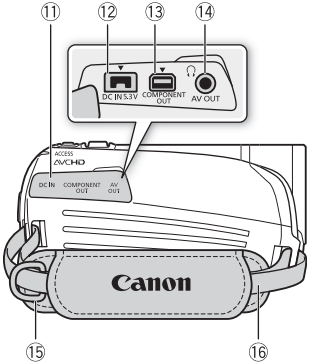
[1] El CD-ROM contiene el manual de instrucciones del software (archivo PDF).
[2] Este CD-ROM no está incluido con la HFR205.

# Nombres de los componentes

**Vista lateral izquierda**

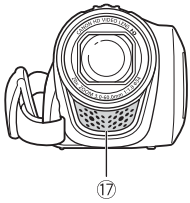



**Vista lateral derecha**

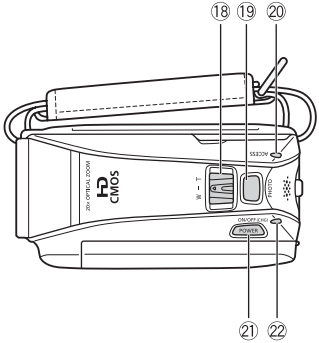



① Botón RESET (reajuste) (📖 150)
② AUTO Botón (📖 27)/HF R28/HF R27/HF R26 Botón WEB (📖 118)
③ Botón 🎥⇆▶ (cámara/reproducción) (📖 28)
④ Botón VIDEO SNAP (Instantánea de Vídeo) (📖 66)
⑤ Botón DISP. (visualizaciones en la pantalla) (📖 80)/ Botón BATT. INFO (inf. batería) (📖 145)
⑥ Terminal USB (📖 105, 108)
⑦ Terminal HDMI OUT (📖 105, 106)
⑧ Ranura de la tarjeta de memoria **A** (📖 35)
⑨ Ranura de la tarjeta de memoria **B** (📖 35)
⑩ Tapa de las ranuras para las dos tarjetas de memoria
⑪ Tapa de los terminales
⑫ Terminal DC IN (📖 19)
⑬ Terminal COMPONENT OUT (📖 105, 107)
⑭ Terminal AV OUT (📖 105, 107)/ terminal 🎧 (auriculares) (📖 74)
⑮ Enganche para la correa (📖 23)
⑯ Correa de sujeción (📖 22)

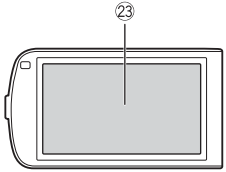
**Vista frontal**




**Vista superior**

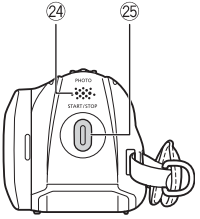



**Pantalla LCD**

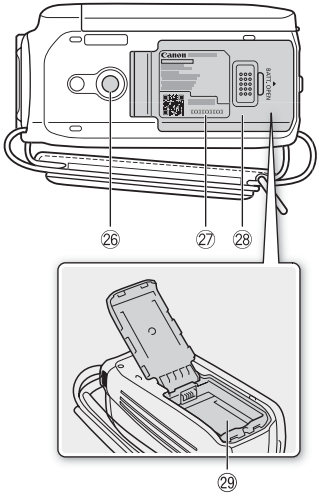



⑰ Micrófono estéreo (📖 73)
⑱ Palanca del zoom (📖 44)
⑲ Botón PHOTO (📖 40, 101)
⑳ Indicador ACCESS (📖 40, 56, 101)
㉑ Botón POWER
㉒ Indicador ON/OFF (CHG) (carga):
Verde: encendida
Naranja: en espera (📖 46)
Rojo: en carga (📖 19)
㉓ Pantalla LCD táctil (📖 24, 26)

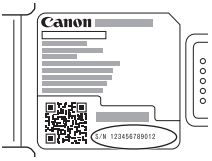
### Vista posterior




### Vista inferior




㉔ Altavoz (📖 50)
㉕ Botón START/STOP (📖 40, 56)
㉖ Rosca para el trípode (📖 161)
㉗ **Número de serie**
La etiqueta con el número de serie se encuentra en la tapa del compartimiento de la batería.




㉘ Compartimiento de la batería (📖 19)
㉙ Compartimiento de la batería (📖 19)

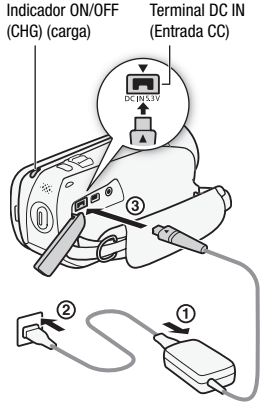
# Preparativos

En este capítulo se describe el manejo básico, tal como el uso de la pantalla táctil, la navegación por los menús y los ajustes al utilizar la videocámara por primera vez, para ayudarle a conocer mejor su videocámara.

## Cómo empezar

### Carga de la batería

La videocámara puede alimentarse con una batería o directamente utilizando el adaptador compacto de corriente. La primera vez que use una batería o si no la ha usado durante un periodo prolongado de tiempo, cárguela completamente y úsela en la videocámara hasta que se descargue por completo. De esta forma, el tiempo restante de grabación aparecerá de forma precisa.
Para los tiempos de carga aproximados y los tiempos de grabación/reproducción con una batería completamente cargada, consulte las tablas de la página 167.




1 **Conecte el cable de alimentación al adaptador compacto de corriente.**

2 **Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.**

3 **Conecte el adaptador compacto de corriente al terminal DC IN de la videocámara.**

Cuando conecte un cable a la videocámara, cerciórese de que alinea correctamente las marcas triangulares en el conector del cable y en el terminal de la videocámara (▶ ◀).

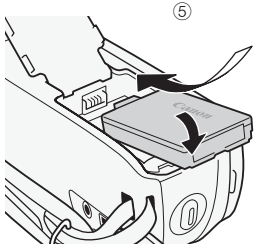
4 **Deslice la tapa del compartimiento de la batería en dirección contraria al objetivo y ábrala.**

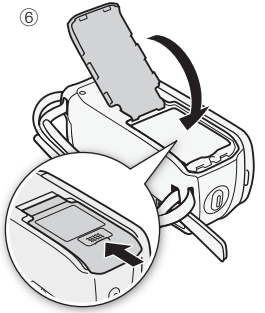
5 **Introduzca la batería suavemente hasta el fondo de su compartimiento hasta que haga clic.**

6 **Cierre la tapa y deslícela en dirección al objetivo, hasta que haga clic.**

7 **La carga comenzará cuando la videocámara se apague.**

- Si la videocámara estuviera conectada, el indicador verde ON/OFF (CHG) se apagaría al desconectar la videocámara. Transcurridos unos instantes, el indicador ON/OFF (CHG) comenzará a parpadear en rojo (batería en carga). El indicador rojo ON/OFF (CHG) se apagará cuando la batería se encuentre totalmente cargada.
- Si el indicador parpadea rápidamente, consulte *Problemas y cómo solucionarlos* (📖 146).



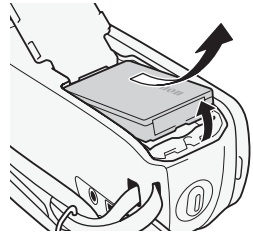



**Para retirar la batería**

1 Deslice la tapa del compartimiento de la batería en dirección contraria al objetivo y ábrala.

2 Levante el borde de la batería en el sentido de la flecha y tire de ella para extraerla.

3 Cierre la tapa y deslícela en dirección al objetivo, hasta que haga clic.



## IMPORTANTE

- Apague la videocámara antes de conectar o desconectar el adaptador compacto de alimentación. Después de pulsar POWER para apagar la videocámara, se actualizan datos importantes en la memoria. Espere hasta que se apague el indicador verde ON/OFF (CHG).
- No conecte ningún equipo eléctrico que no esté expresamente recomendado para utilizarse con esta videocámara al terminal DC IN de la videocámara ni al adaptador compacto de corriente.
- Para evitar averías y un calentamiento excesivo, no conecte el adaptador de corriente que se proporciona con los transformadores de corriente en viajes al extranjero o en tomas especiales de corriente, como puedan ser las de barcos y aviones, transformadores CC-CA, etc.

## NOTAS

- La batería se cargará sólo si la videocámara está apagada.
- Se recomienda cargar la batería a temperaturas comprendidas entre 10 °C y 30 °C. A temperaturas fuera del intervalo aproximado de 0 °C a 40 °C, no se iniciará la carga. La carga tampoco se iniciará si la propia batería se encuentra fuera del intervalo de temperaturas aproximado de 0 °C a 40 °C.
- Si durante la carga se desconecta el adaptador compacto de corriente del terminal DC IN o se desenchufa de la corriente, antes de conectarlo o enchufarlo de nuevo, compruebe que se haya apagado el indicador ON/OFF (CHG).

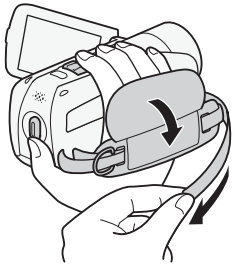
- Si la carga restante de la batería supone un problema, se puede alimentar la videocámara mediante el adaptador compacto de corriente de forma que la energía de la batería no se consumirá.
- Las baterías cargadas se descargan por sí solas de manera natural. Por tanto, cárguelas el día que vaya a utilizarlas, o bien el día anterior, a fin de disponer del máximo nivel de carga.
- Se recomienda preparar suficientes baterías para disponer de un tiempo entre 2 y 3 veces superior al que se estima que se necesitará.

## Preparación de los accesorios

### Correa para la empuñadura

**Ajuste de la correa para la empuñadura.**

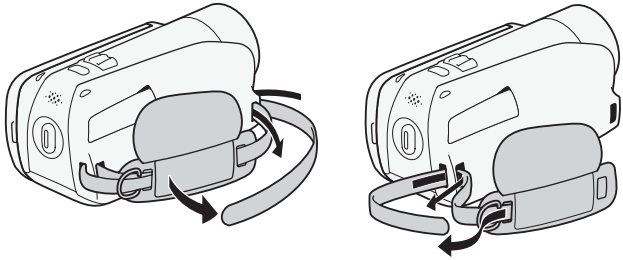
Ajuste la correa de sujeción para la empuñadura de modo que con los dedos índice y anular pueda alcanzar la palanca del zoom y con el dedo pulgar el botón START/STOP.



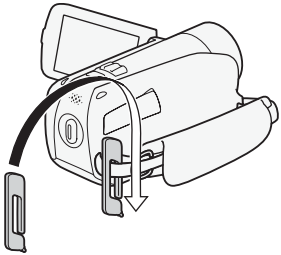
**Cómo quitar la correa para la empuñadura**

1 **Levante la solapa acolchada de la empuñadura y separe la correa por la parte de la cinta adhesiva Velcro.**

2 **Tire de la correa para sacarla primero del enganche delantero de la videocámara, luego para separarla de la empuñadura y, por último, para sacarla del enganche posterior de la videocámara.**



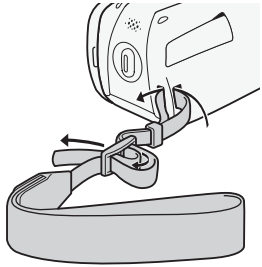
Estilo



Correas

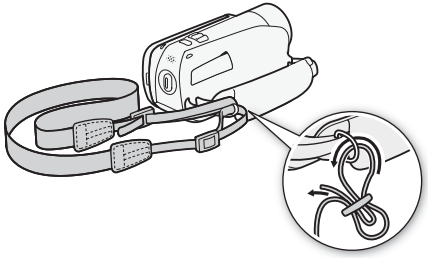
**Cómo colocar una correa adicional para la muñeca**

**Pase el extremo de fijación de la correa para la muñeca por el enganche posterior de la videocámara, introduzca la correa para la muñeca por el lazo y tire de ella.**
También se puede sujetar la correa para la muñeca en la sujeción para la correa de la empuñadura si la quiere usar para disfrutar de una comodidad y protección adicionales.



**Cómo colocar una correa adicional para el hombro**

Pase los extremos de la correa para el hombro a través del enganche de la correa para la empuñadura y ajuste la longitud de la correa.

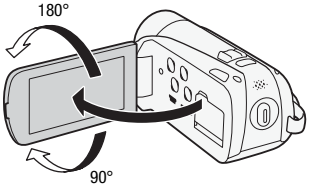


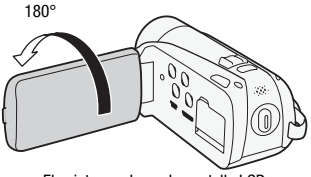
## Cómo ajustar la posición y la luminosidad de la pantalla LCD

### Giro de la pantalla LCD

**Abra la pantalla LCD 90 grados.**

- Puede girar la pantalla 90 grados hacia abajo.
- Se puede girar la pantalla 180 grados hacia el objetivo. Si quiere verse en la pantalla LCD cuando grabe con el autodisparador, gírela 180 grados.



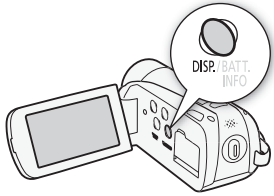

El sujeto puede ver la pantalla LCD

NOTAS

- **Acerca de la pantalla LCD:** las pantallas se fabrican según técnicas industriales de extrema precisión, ajustándose a las especificaciones más del 99,99% de los píxeles. Menos del 0,01% de los píxeles pueden fallar ocasionalmente o figurar como puntos negros, rojos, azules o verdes. Esta circunstancia no afecta a la imagen grabada y no constituye una anomalía.

## Retroiluminación del LCD

Cuando se realizan grabaciones en lugares muy iluminados, podría resultar difícil usar la pantalla LCD. Active la retroiluminación de la pantalla LCD para que se ilumine más.




**Si la videocámara está encendida, mantenga pulsado DISP. durante más de 2 segundos.**

- Repita esta acción para activar (más luminosa) o desactivar (normal) la retroiluminación de la pantalla LCD.
- Si [ ] [Regul. brillo pantalla LCD] está ajustado a [ON On] y se pulsa DISP. durante más de 2 segundos, se desactivará la atenuación de la pantalla y la pantalla LCD volverá a su ajuste de iluminación anterior.

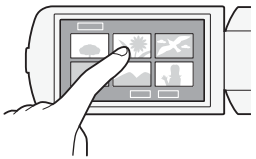
### NOTAS

- La retroiluminación de la pantalla LCD no afectará a la luminosidad de las grabaciones.
- El tiempo de duración de la batería se acorta cuando se aumenta la luminosidad de la pantalla.
- Además, se puede ajustar la luminosidad de la pantalla LCD con el ajuste [ ] [Brillo de LCD], o atenuarla con el ajuste [ ] [Regul. brillo pantalla LCD] para usarla en lugares donde la luz de la pantalla LCD pudiera resultar molesta.

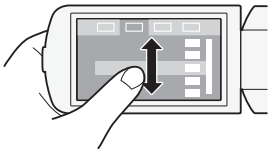
## Cómo usar la pantalla táctil

Los botones de control y las opciones del menú que aparecen en la pantalla táctil cambian de forma dinámica, dependiendo del modo de trabajo y la tarea que esté realizando. La pantalla táctil se puede utilizar fácilmente usando el dedo o el estilo que se suministra. Gracias a la sencilla interfaz de la pantalla táctil, todos los controles están al alcance de las puntas de sus dedos.

**Pulsación**
Pulse firmemente sobre un elemento de la pantalla táctil.
Se usa para comenzar a reproducir una escena en una pantalla índice, para seleccionar un ajuste en los menús, para seleccionar el sujeto que tendrá que reconocer la videocámara como sujeto principal de la escena, etc.



**Arrastrar**
la vez que pulsa, mueva el dedo arriba y abajo o de izquierda a derecha de la pantalla.
Se usa para desplazarse por los menús, para desplazarse por las páginas índice o para ajustar los controles deslizantes, por ejemplo el volumen.



**IMPORTANTE**

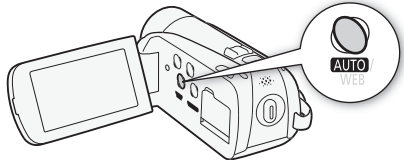
- **La videocámara dispone de una pantalla táctil sensible a la presión. Pulse firmemente cuando use las funciones táctiles.**
- Si se aprieta la pantalla con demasiada fuerza, puede que la zona presionada aparezca blanca o negra. Esto es una característica inherente a la pantalla táctil y no causará daño alguno. Tampoco afectará a las grabaciones.

- No obstante, puede que no se puedan ejecutar las tareas con la pantalla táctil en los siguientes casos.
  - Si se utiliza la pantalla táctil con las manos húmedas o con guantes, o bien usando las uñas u otros objetos puntiagudos, que no sean el estilo que se suministra, como, por ejemplo, un bolígrafo.
  - Si se aplica una fuerza excesiva o se araña con fuerza la pantalla táctil.
  - Si se colocan protectores de protectores de pantalla, disponibles en las tiendas, o película adhesiva sobre la superficie de la pantalla táctil.

## Modos de trabajo

### Grabación

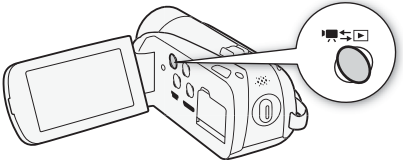
La videocámara dispone de dos modos básicos para grabación de vídeo y fotos: modo AUTO inteligente (AUTO) para principiantes o si decide no preocuparse por ajustes detallados de la videocámara y el modo de grabación flexible ( ), que permite cambiar los ajustes de la videocámara de acuerdo con sus preferencias. Pulse el botón AUTO para poner la videocámara en el modo AUTO y púlselo de nuevo para volver al modo . En cualquiera de estos modos, se puede grabar vídeo pulsando START/STOP o captar fotos pulsando PHOTO.




| Modo de trabajo | Símbolo en la pantalla | Función |
|---|---|---|
| AUTO | AUTO* | Grabación sencilla de vídeos y fotos (📖 40). |
| | | Grabación de vídeos (📖 56) y fotos (📖 101) con acceso total a los menús y las funciones avanzadas. |

* El símbolo del modo en pantalla cambiará de acuerdo con el modo óptimo seleccionado por la función AUTO inteligente.

Pulse el botón [⇆] (cámara/reproducción ) para cambiar la videocámara entre el modo cámara (grabación) y el modo reproducción. Puede pulsar [⇆] para activar el modo de reproducción directamente cuando la videocámara esté apagada.



| Modo de trabajo | Símbolo en la pantalla | Función | |
|---|---|---|---|
| [▶] | [▶] | Pulse [⇆] | Reproducción de vídeos (📖 48). |
| [📷] | [📷] | Pulse [⇆], pulse sobre [▶] y luego [📷 Fotos] | Visualización de fotos (📖 97). |

ⓘ NOTAS

- Cuando se cambie a un modo de reproducción, la memoria seleccionada para reproducción será la misma que la que se esté usando para la grabación.

## Cómo usar los menús

Muchas de las funciones de la videocámara se pueden ajustar desde la pantalla FUNC. y los menús de configuración. Sin embargo, no se podrá acceder a la mayor parte de los menús en el modo AUTO y, excepto en unos pocos casos, la mayor parte de los ajustes del menú volverán a sus valores iniciales.
Para obtener información acerca de las opciones y los ajustes del menú disponibles, consulte el apéndice *Listas de opciones del menú* (📖 126).

### La pantalla FUNC. y la pantalla de edición

En los modos AUTO y , la pantalla FUNC. mostrará una cómoda visualización de las funciones de grabación más frecuentes. Pulse [FUNC.] para acceder a la pantalla FUNC. y a continuación pulse sobre la función que desee ajustar.
Puede que sea necesario mover el dedo arriba y abajo de la pantalla para encontrar el botón de control de la función elegida.

Pantalla FUNC. en modo 

Pulse el botón de control de la función elegida

En los modos  y , pulse [Editar] para que aparezca una pantalla similar con varias funciones, que se encuentran disponibles y después pulse sobre el botón de control de la función elegida.

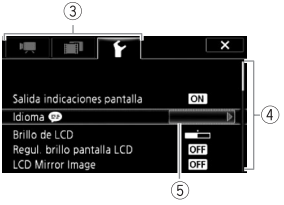
Pantalla Edición en modo 

Pulse el botón de control de la función elegida

1 **Sólo en el modo pulse [FUNC.]**

2 **Pulse [MENU] para abrir los menús de configuración.**

3 **Pulse sobre la pestaña del menú elegido.**




4 **Mueva el dedo arriba y abajo para colocar el ajuste que desee cambiar en la barra naranja de selección.**
   - Las opciones del menú que no pueden utilizarse aparecen atenuadas.
   - Cuando aparezca el menú elegido, puede pulsar sobre el mismo para bajarlo a la barra naranja.

5 **Cuando la opción elegida del menú esté dentro de la barra de selección, pulse sobre el recuadro naranja de la derecha.**

6 **Pulse sobre la opción elegida y pulse sobre [✕].**
   En cualquier momento, puede pulsar sobre [✕] para cerrar el menú.

## Ajuste de la fecha y la hora

Es necesario ajustar la fecha y la hora antes de poder comenzar a utilizar la videocámara. La pantalla [Date/Time-Fecha/Hora] (pantalla de configuración de la fecha y la hora) aparecerá automáticamente cuando el reloj de la videocámara no esté ajustado.
Cuando aparezca la pantalla [Date/Time-Fecha/Hora], se podrá seleccionar el año.

1. **Pulse sobre un campo que desee cambiar (año, mes, día, hora o minuto).**
2. **En caso de que sea necesario, pulse sobre [▲] o [▼] para cambiar el campo.**
3. **Ajuste la fecha y hora adecuadas cambiando todos los campos de la misma manera.**
4. **Pulse sobre [Y.M.D/A.M.D], [M.D,Y/M.D,A] o [D.M.Y/D.M.A] para seleccionar el formato de fecha que desee.**
5. **Pulse sobre [24H] para usar el reloj de 24 horas o deje este control sin marcar para usar el reloj de 12 horas (AM/PM).**
6. **Pulse sobre [OK/Aceptar] para poner en marcha el reloj y cerrar la pantalla de configuración.**

### NOTAS

- Si no utiliza la videocámara durante unos 3 meses, la pila de litio incorporada puede descargarse completamente y perderse el ajuste de la fecha y la hora. En ese caso, reemplace la pila de litio incorporada (📖 163) y ajuste de nuevo el huso horario, la fecha y la hora.
- Para cambiar la fecha con posterioridad (no durante la configuración inicial), abra la pantalla [Date/Time-Fecha/Hora] en los menús de configuración:

[FUNC.]* ▸ [MENU] ▸ ⚙ ▸ [Date/Time-Fecha/Hora]

* Sólo cuando se hace esto en modo 📷.

## Cambio de idioma

El idioma predeterminado de la videocámara es el inglés. Se puede seleccionar uno de entre 27 idiomas.

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.]* ▸ [MENU] ▸ ⌐↶¬ ▸ [Language /Idioma]** ▸ Idioma elegido ▸ [Aceptar] ▸ [✕]

* Sólo cuando se hace esto en un modo de grabación.
** Después de cambiar a inglés el idioma de la videocámara, seleccione ⌐↶¬ ▸ [Language /Idioma] para cambiar el idioma.

### NOTAS

- Algunos botones de control, como [ZOOM], [FUNC.] o [MENU], aparecerán en inglés, independientemente del idioma seleccionado.

## Ajuste del huso horario

Cambie el huso horario para que coincida con su ubicación. El ajuste predeterminado es París.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Abra la pantalla [Zona horaria/verano].**

[FUNC.]* ▸ [MENU] ▸ ⌐↶¬ ▸ [Zona horaria/verano]

* Sólo cuando se hace esto en modo .

**2 Cuando viaje, pulse sobre [🏠] para ajustar el huso horario de su lugar de residencia o [✈] para ajustar el huso horario de su destino.**

**3 Pulse sobre [▲] o [▼] para seleccionar el huso horario elegido. Si fuera necesario, pulse sobre [☀] para ajustar el horario de verano.**

**4 Pulse sobre [✕] para cerrar el menú.**

# Uso de una tarjeta de memoria

## Tarjetas de memoria compatibles con la videocámara

Con esta videocámara se pueden usar tarjetas de memoria Secure Digital (SD). Sin embargo, con algunas tarjetas concretas podría no poder grabar vídeos. Consulte el cuadro siguiente.
La función de grabación de vídeos fue probada en octubre de 2010 utilizando tarjetas de memoria SD/SDHC/SDXC fabricadas por Panasonic, Toshiba y SanDisk.

| Tarjeta de memoria | Capacidad | Clase de velocidad SD | Grabación de vídeos |
|---|---|---|---|
| Tarjetas de memoria SD | 64 MB o menos | – | – |
| | 128 MB o más | – | ●* |
| | | CLASS 2 CLASS 4 CLASS 6 CLASS 10 | ● |
| Tarjetas de memoria SDHC | Más de 2 GB | CLASS 2 CLASS 4 CLASS 6 CLASS 10 | ● |
| Tarjetas de memoria SDXC | Más de 32 GB | CLASS 4 CLASS 6 CLASS 10 | ● |

* Con algunas tarjetas concretas podría no poder grabar vídeos.

### NOTAS

- **Clase de velocidad SD:** la clase de velocidad SD es una norma que indica la velocidad mínima de transferencia de datos garantizada con las tarjetas de memoria SD/SDHC/SDXC. Al comprar una tarjeta de memoria nueva, busque el logotipo Speed Class (clase de velocidad) en el envase. Se recomienda utilizar tarjetas de memoria con una clase de velocidad 4, 6 o 10.

### Tarjetas de memoria SDXC

Utilice las tarjetas de memoria SDXC sólo con aparatos compatibles con SDXC, como grabadoras digitales compatibles con SDXC, ordenadores y lectores de tarjetas. En la tabla siguiente se resume la compatibilidad

por sistema operativo, a fecha de octubre de 2010.
Sin embargo, si desea información más reciente, consulte con el fabricante del ordenador, el sistema operativo o de la tarjeta de memoria.

**Sistemas operativos compatibles para las tarjetas SDXC**

| Sistema operativo | Compatibilidad |
|---|---|
| Windows 7 | Compatible |
| Windows Vista | Compatible (precisa de Service Pack 1 o posterior) |
| Windows XP | Compatible (precisa de Service Pack 3 y actualización KB955704) |
| Mac OS X | No compatible |

**IMPORTANTE**

- Si se usa una tarjeta de memoria SDXC en un ordenador con el sistema operativo no compatible con SDXC, puede que se le solicite que formatee la tarjeta de memoria. En ese caso, **cancele el proceso para evitar que se pierdan datos**.
- Después de haber grabado, borrado y editado escenas en repetidas ocasiones (memoria fragmentada), llevará más tiempo grabar datos en la memoria y puede que se detenga la grabación. Guarde las grabaciones e inicialice la memoria.

## Tarjetas Eye-Fi

No se garantiza la compatibilidad de este producto (inclusive la transferencia inalámbrica) con las funciones de las tarjetas Eye-Fi. En caso de experimentar problemas cuando utilice una tarjeta Eye-Fi, póngase en contacto directo con el fabricante de las tarjetas. También deberá tener en cuenta que en muchos países se requiere una aprobación específica para poder usar las tarjetas Eye-Fi. Sin dicha aprobación, no se pueden usar dichas tarjetas. Si no está seguro de que dichas tarjetas puedan usarse en el lugar donde se encuentre, solicite información al respecto al fabricante de las tarjetas.

**IMPORTANTE**

- No introduzca una tarjeta Eye-Fi en la ranura de la tarjeta **A**. De hacerlo, podría causar un funcionamiento defectuoso en la comunicación inalámbrica de la tarjeta.

## Inserción y extracción de una tarjeta de memoria

Asegúrese de inicializar (📖 38) todas las tarjetas de memoria antes de usarlas en esta videocámara.

1 **Apague la videocámara.**
Asegúrese de que el indicador ON/OFF (CHG) esté apagado.

2 **Abra la tapa de la ranura doble para tarjetas de memoria.**

3 **Introduzca la tarjeta de memoria en una de las ranuras.**

- También se pueden usar dos tarjetas de memoria, una en cada ranura.
- Introduzca la tarjeta de memoria recta hasta el fondo de su alojamiento y con la etiqueta hacia arriba, hasta que haga clic.
- Para usar las capacidades de comunicación inalámbrica de una tarjeta Eye-Fi, introdúzcala dentro de la ranura **B**. Asegúrese de haber entendido bien la información que se proporciona en *Tarjetas Eye-Fi* (📖 34) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

4 **Cierre la tapa de la ranura doble para tarjetas de memoria.**
No fuerce el cierre de la tapa si la tarjeta no está correctamente introducida.

### Extracción de la tarjeta de memoria

Empuje la tarjeta de memoria una vez para liberarla. Cuando salga la tarjeta de memoria, extráigala completamente.

**IMPORTANTE**

- No se puede cambiar la posición de la cara frontal y posterior de las tarjetas. Si introduce una tarjeta de memoria de forma equivocada, podría causar un funcionamiento defectuoso de la videocámara. Asegúrese de introducir la tarjeta tal y como se indica en el paso 3.

## Selección de la memoria para las grabaciones

Se puede seleccionar entre grabar vídeos o fotos en la memoria interna (HF R28/HF R27/HF R26) o en una tarjeta de memoria. La memoria predeterminada para grabar es o bien la memoria interna (HF R28/HF R27/HF R26) o la tarjeta de memoria **A** (HF R206/HF R205).

Modos de trabajo: AUTO

### LISTA DE COMPROBACIÓN

- Asegúrese de haber entendido bien la información que se proporciona en *Tarjetas Eye-Fi* (📖 34) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

HF R28/HF R27/HF R26

[FUNC.] ▸ [MENU] ▸ ⌜ ⌝ ▸ [Soporte Grab. Vídeo] o [Soporte Grab. Fotos] ▸ [▣] (memoria interna), [A] (tarjeta de memoria **A**) o [B] (tarjeta de memoria **B**)* ▸ [✕]

HF R206/HF R205

[FUNC.] ▸ [MENU] ▸ ⌜ ⌝ ▸ [Soporte Grab. Vídeo] o [Soporte Grab. Fotos] ▸ [A] (tarjeta de memoria **A**) o [B] (tarjeta de memoria **B**)* ▸ [✕]

* Cuando se selecciona la memoria, se pueden comprobar el tiempo de grabación aproximado teniendo en cuenta los ajustes seleccionados en ese momento.

### NOTAS

- HF R28/HF R27/HF R26 Para grabar vídeos, seleccione la memoria interna o la tarjeta de memoria **A** si posteriormente desea convertirlas a definición normal para transferirlas por internet.

## Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria) de vídeos

Se puede activar la Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria), de forma que si la memoria que se esté usando se llenara durante la grabación de vídeo, ésta continuará de forma automática en una tarjeta de memoria.
Cuando se graba en la tarjeta de memoria **A**, se puede usar la tarjeta **B** para grabación continua con relevo de la memoria (A ➔ B). Sólo HF R28/HF R27/HF R26: cuando se graba en la memoria interna, se puede escoger usar sólo la tarjeta **A** para la grabación continua con relevo de la memoria (📼 ➔ A), o usar ambas tarjetas de memoria (📼 ➔ A ➔ B).

Modos de trabajo: AUTO

1 **Introduzca una tarjeta que no tenga vídeos grabados en la ranura de la tarjeta de memoria que desee utilizar para grabación continua con relevo de memoria.**
   - Cuando se realiza grabación continua con relevo de memoria desde la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26): ranura de la tarjeta de memoria **A** o ambas ranuras de la tarjeta de memoria.
   - Cuando se realiza grabación continua con relevo de memoria desde la tarjeta de memoria **A**: sólo ranura de la tarjeta de memoria **B**.

2 **Active la Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria).**

[FUNC.] ➔ [MENU] ➔ [⚙] ➔ [Soporte Grab. Vídeo] ➔ [📼] (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o [A] ➔ [Relay Recording] ➔ Opción elegida* ➔ [✕]

* El tiempo de grabación aproximado indica ahora el espacio combinado de las memorias usadas para la grabación continua con relevo de memoria.

### NOTAS

- HF R28/HF R27/HF R26 No se puede usar grabación continua con relevo de memoria desde la memoria interna a la tarjeta de memoria **B**. Si usa una sola tarjeta de memoria, no olvide introducirla en la ranura **A**.
- Se producirá una pausa momentánea en la escena en el punto donde la grabación cambie a un soporte de memoria diferente.
- Cualquiera de las siguientes acciones desactivará la función de Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria):
  - Apagar la videocámara.
  - Abrir la tapa de la ranura doble para tarjetas de memoria.

- Cambiar el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Cambiar la memoria usada para la grabación de vídeo.

## Inicialización de la memoria

Inicialice la tarjeta de memoria cuando la utilice con esta videocámara por primera vez. También se puede inicializar una tarjeta de memoria o la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26 ) para borrar permanentemente todos los datos que contengan.
HF R28/HF R27/HF R26 En el momento de la compra, la memoria interna viene preinicializada y contiene archivos de música para usarlos como música de fondo durante la reproducción. También contiene imágenes usadas para la función de mezcla de imágenes.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**
No desconecte la fuente de alimentación, ni apague la videocámara, mientras no haya acabado el proceso de inicialización.

**2 Inicialice la memoria.**

HF R28/HF R27/HF R26

[FUNC.][1] ➤ [MENU] ➤ [⚙] ➤ [Inicializar 📼/💾] ➤ [📼 Mem. interna], [A Tarj. mem. A] o [B Tarj. mem. B] ➤ [Inicializar] ➤ [Inicializa. completa][2] ➤ [Sí][3] ➤ [Aceptar] ➤ [✕]

HF R206/HF R205

[FUNC.][1] ➤ [MENU] ➤ [⚙] ➤ [Inicializar 💾] ➤ [A Tarj. mem. A] o [B Tarj. mem. B] ➤ [Inicializar] ➤ [Inicializa. completa][2] ➤ [Sí][3] ➤ [Aceptar] ➤ [✕]

[1] Sólo cuando se hace en el modo .
[2] Pulse sobre esta opción si desea borrar físicamente los datos, en vez de sólo eliminar de la memoria la tabla de localización de archivos.
[3] Si se selecciona la opción [Inicializa. completa], para cancelar el proceso de inicialización una vez empezado, puede pulsar sobre [Cancelar]. Se borrarán todas las grabaciones y la memoria se podrá usar sin ningún problema.

**IMPORTANTE**

- La inicialización de la memoria supondrá el borrado definitivo de todas las grabaciones. Las grabaciones originales que se pierdan no se podrán recuperar. Guarde previamente copias de sus grabaciones importantes utilizando un aparato externo (📖 110).
- La inicialización de una tarjeta de memoria borra de forma permanente cualquier archivo de música y de imagen que se hubiera transferido a la tarjeta desde el disco suplementario de la videocámara que se suministra. (HF R28/HF R27/HF R26 Los archivos de música e imagen que vienen preinstalados en la memoria interna, se recuperarán después de la inicialización.)
  - Usuarios de Windows: para transferir los archivos de música del disco suplementario de la videocámara suministrado a una tarjeta de memoria después de su inicialización, use el software **Transfer Utility VideoBrowser** de PIXELA. Para más detalles, consulte la Guía del software suministrado (archivo PDF).
  - Usuarios de Mac OS: use el Finder para transferir archivos de música de la carpeta [MUSIC] del disco suplementario de la videocámara, que se suministra de serie, a una tarjeta de memoria después de su inicialización. Consulte *Archivos de música* (📖 174) para lo relativo a la estructura de carpetas de la tarjeta de memoria.
- Las tarjetas Eye-Fi llevan ya incorporado el software necesario para la configuración de la red. No olvide instalar el software y realizar la configuración necesaria antes de inicializar la tarjeta Eye-Fi, antes de usarla con esta videocámara. Si se inicializa la tarjeta, todo el software que contiene se borrará.

# 2 Modo AUTO inteligente

Este capítulo trata sobre cómo grabar vídeo y fotos fácilmente en el modo AUTO y cómo usar las funciones de grabación básicas, como zoom e Inicio rápido (Quick Start). Para disfrutar de acceso completo a los menús y a las funciones más avanzadas, consulte los capítulos indicados para vídeo (📖 56) y fotos (📖 101).

## Grabación básica

Antes de comenzar a grabar, haga unas grabaciones de prueba para comprobar si la videocámara funciona correctamente.

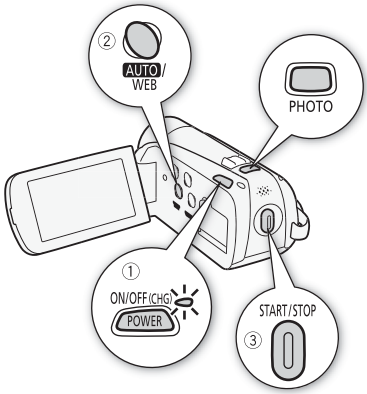
### Cómo grabar vídeo y captar fotos en modo AUTO inteligente

Con el modo AUTO inteligente, podrá realizar vídeos y fotos excelentes dejando que la videocámara realice automáticamente los ajustes basándose en las condiciones específicas de la escena.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Encienda la videocámara.**

- Salvo ajuste en contrario, los vídeos y las fotos se guardan en la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o en la tarjeta de memoria A (HF R206/HF R205). Se puede seleccionar la memoria que se usará para grabar vídeos y fotos (📖 36).
- Lea la sección IMPORTANTE (📖 43) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.




**2 Pulse AUTO.**

**Para grabar vídeo**

3 **Pulse** START/STOP **para empezar a grabar.**
Pulse de nuevo START/STOP para detener la grabación.

**Para hacer fotos**

3 **Pulse** PHOTO **hasta la mitad de su recorrido.**
Si el sujeto no estuviese enfocado, ⊙ parpadeará en amarillo. Ajuste la posición de la videocámara y pulse de nuevo PHOTO hasta la mitad de su recorrido. Una vez que el enfoque se haya ajustado automáticamente, ⊙ pasará a verde y aparecerán uno o más recuadros de enfoque automático AF.

4 **Pulse totalmente** PHOTO**.**
El indicador ACCESS parpadeará mientras se esté grabando la foto.

**Cuando haya acabado de grabar**

1 Asegúrese de que el indicador ACCESS esté apagado.
2 Apague la videocámara.
3 Cierre la pantalla LCD.

**Acerca del modo AUTO inteligente**

- Sólo las siguientes funciones están disponibles en este modo.
  - Zoom (📖 44).
  - Inicio rápido (Quick Start) (📖 46).
  - Instantánea de vídeo (📖 66).
  - Modos de estabilización de la imagen (📖 62).
  - Detección de la cara (📖 64), para conseguir siempre imágenes hermosas de personas, siguiendo al sujeto si la persona se mueve.
  - Pulsación y Seguimiento (📖 65), para seguir sujetos en movimiento, manteniendo el enfoque sobre ellos y usando los mejores ajustes de grabación.
  - Decoración de escenas (📖 92).

- Cuando se graba en el modo AUTO, la videocámara detecta determinadas características del sujeto, el fondo, las condiciones de iluminación, etc. A continuación realiza varios ajustes (enfoque, exposición, color, estabilización de la imagen, calidad de la imagen, entre otros), seleccionando las mejores opciones para la escena que se quiere grabar. El símbolo del modo AUTO inteligente cambiará a uno de los siguiente símbolos.

**Símbolos AUTO inteligente**

| Fondo → (color del símbolo) / Sujeto ↓ | Luminoso (gris) | Cielos azules (azul claro) | Colores intensos (verde/rojo) | Puesta de sol (naranja) |
|---|---|---|---|---|
| Personas (quietas) | () | () | () | – |
| Personas (en movimiento) | () | () | () | – |
| Sujetos distintos de personas, como por ejemplo paisajes | AUTO ( ) | AUTO ( ) | AUTO ( ) | |
| Objetos próximos | * ( )* | * ( )* | * ( )* | – |

El símbolo entre paréntesis aparecerá en contraluces.
* Si en el símbolo aparece "T", indica que se ha activado el tele-macro (📖 70).

| Fondo → (color del símbolo) / Sujeto ↓ | Oscuro (azul oscuro) | | |
|---|---|---|---|
| | | Luz puntual | Escena nocturna |
| Personas (quietas) | | – | – |
| Personas (en movimiento) | | – | – |
| Sujetos distintos de personas, como por ejemplo paisajes | AUTO | | |
| Objetos próximos | * | – | – |

* Si en el símbolo aparece "T", indica que se ha activado el tele-macro (📖 70).

## IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hiciera, podrían perderse datos de forma definitiva o dañar la memoria.
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
  - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Guarde periódicamente sus grabaciones (110), especialmente después de realizar grabaciones importantes. Canon no se hace responsable de ninguna pérdida o deterioro de los datos.
- Si graba fotos en una tarjeta Eye-Fi colocada en la ranura para tarjetas B mientras la videocámara está en modo de reproducción, éstas se transferirán automáticamente si se encontrara dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar una tarjeta Eye-Fi* (124).

## NOTAS

- **Acerca del modo ahorro de energía:** si [ ] > [Modo ahorro energía] > [Desconexión automát. aliment.] está ajustado en [ON On], la videocámara se apagará automáticamente, para ahorrar energía cuando se alimenta con baterías, si se deja sin utilizar durante 5 minutos. Pulse [POWER] para encender la videocámara.
- Cuando se realizan grabaciones en lugares muy iluminados, la visión de las imágenes en la pantalla LCD podría resultar difícil. En esos casos, se puede activar la retroiluminación de la pantalla LCD (25) o ajustar la luminosidad de la pantalla LCD mediante la opción [ ] > [Brillo de LCD].
- En determinadas condiciones, el símbolo del modo AUTO inteligente que aparece en la pantalla podría no coincidir con la escena que se quiere grabar. Los símbolos de puesta de sol o cielo azul podrían aparecer cuando se graban escenas con fondos naranjas o azules, en cuyo caso los colores no tendrán un aspecto natural. De ser así, se recomienda grabar en el programa de grabación [**P** AE programada] (59).
- En el modo [AUTO], no se puede acceder a los menús de configuración y existe un acceso limitado a la pantalla FUNC. Sin embargo, los siguientes ajustes se podrán cambiar de antemano, antes de pulsar [AUTO].
  - Pantalla FUNC.: [Decoración], [ZOOM], [Estabiliz. Imagen].
  - Menú [ ]: [Obturador lento auto]

- Menú [ ]: [Duración Vídeo Snapshot], [Evaluar escenas (Grabación)], [Soporte Grab. Vídeo], [Modo grabación], [Soporte Grab. Fotos], [Formato de foto]
- Menú [ ]: Todos los ajustes.

## Cómo usar el zoom

Modos de trabajo: AUTO

La videocámara dispone de tres tipos de zoom: óptico, avanzado y digital. Con el zoom óptico, la videocámara usa el grado de ampliación óptica del objetivo. Con el zoom avanzado, la videocámara procesa la imagen más allá del alcance del zoom óptico para obtener un alcance mayor del zoom sin que se produzca pérdida en la calidad de la imagen. Con el zoom digital, la imagen se procesa digitalmente, por lo que la calidad de la imagen se deteriorará cuanto mayor sea la aproximación del zoom.
En el modo [ ], seleccione el tipo [ ] usando el ajuste [Tipo de zoom]. En el modo AUTO, [Tipo de zoom] se ajustará en [Avanzado]. En la tabla siguiente podrá encontrar un resumen de los tipos de zoom.

| Ajuste [Tipo de zoom] → / Modelo ↓ | [Óptico][1] | [Avanzado][2] | [Digital] |
|---|---|---|---|
| HF R28/HF R26/HF R206 | 20x | 28x (24x) | 400x |
| HF R27 | 20x | 28x (24x) | 1000x |
| HF R205 | 18x | 25x (21x) | 360x |

[1] Cuando se captan fotos, sólo se puede usar el zoom óptico.
[2] El número entre paréntesis se aplica cuando [Estabiliz. Imagen] (pantalla FUNC.) está ajustado a [ Dinámico].

Hay dos formas distintas de usar el zoom de acercamiento y alejamiento: mediante la palanca del zoom de la videocámara o usando los controles del zoom en la pantalla táctil.

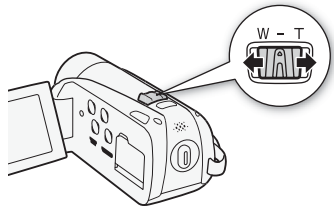
## Mediante la palanca del zoom

**Mueva la palanca del zoom hacia W para efectuar un alejamiento gradual (angular) Muévala hacia T para efectuar un acercamiento gradual (tele).**

La palanca del zoom está preajustada a velocidad variable, púlsela suavemente para realizar un zoom lento; o con más fuerza para un zoom rápido.

**W** Alejamiento con el zoom

**T** Acercamiento con el zoom




## Uso de los controles del zoom en la pantalla táctil

**1 Haga aparecer los controles del zoom en la pantalla táctil.**

[FUNC.] ◑ [ZOOM Zoom]

- Los controles del zoom aparecerán en el lado izquierdo de la pantalla.

**2 Pulse sobre los controles del zoom para hacerlo funcionar.**

Pulse sobre cualquier parte de la zona **W** para alejarse con el zoom o en cualquier parte de la zona **T** para acercarse con el zoom. Pulse sobre la parte más cercana al centro para realizar un zoom lento,pulse sobre la parte cercana a los símbolos **W**/**T** para realizar un zoom más rápido.

**3 Para ocultar los controles del zoom, pulse sobre [✕].**

### NOTAS

- Manténgase como mínimo a 1 metro de distancia del sujeto. En angular, el sujeto se puede enfocar hasta desde 1 cm.
- La distancia mínima de enfoque es de 40 cm cuando se usa tele-macro (📖 70) y el teleobjetivo de la videocámara está en su focal máxima.

- Cuando se graba con el zoom avanzado máximo, la calidad del vídeo es equivalente a la de alta definición.
- En el modo [ ], también se puede ajustar [ ] [Velocidad zoom] a una de las tres velocidades constantes (3 es la más rápida, 1 es la más lenta).
- Cuando [Velocidad zoom] se ajusta a [VAR Variable], la velocidad del zoom será más rápida en el modo pausa de grabación que durante la grabación, excepto si está activada la pregrabación (63).

## Función Inicio rápido (Quick Start)

Si se cierra la pantalla LCD con la videocámara encendida, la videocámara entra en el modo en espera. En el modo en espera, la videocámara consume solamente 1/3 de la energía utilizada en el modo de grabación, ahorrando energía cuando se utiliza la batería. Además, cuando se abra la pantalla LCD, la videocámara estará lista para comenzar a grabar en aproximadamente 1 segundo*, lo que permite comenzar a grabar inmediatamente.

* El tiempo real necesario variará dependiendo de las condiciones de la grabación.

Modos de trabajo: AUTO [ ] | [ ] [ ]

1 **Con la videocámara encendida y en un modo de grabación, cierre la pantalla LCD.**
Sonará un pitido y el indicador verde ON/OFF (CHG) cambiará a naranja para indicar que la videocámara entra en el modo en espera.

2 **Cuando desee reanudar la grabación, abra la pantalla LCD.**
El indicador ON/OFF (CHG) se pondrá de nuevo en verde y la videocámara estará lista para grabar.

**IMPORTANTE**

- No desconecte la fuente de alimentación durante el modo en espera (mientras el indicador ON/OFF (CHG) está encendido en naranja).

**NOTAS**

- La videocámara no entrará en el modo en espera si la pantalla LCD se cierra mientras el indicador ACCESS está encendido o parpadeando, o se está visualizando un menú. Puede que la videocámara tampoco entre en el modo en espera si la pantalla LCD se cierra si la carga de la batería es muy baja. Compruebe si el indicador ON/OFF (CHG) ha cambiado a naranja.

- **Modos en espera y desconexión automática:**
  - La videocámara se apagará automáticamente si se deja en el modo en espera durante 10 minutos. Pulse POWER para encender la videocámara.
  - Podrá seleccionar el tiempo de espera hasta el apagado o desactivar la función Inicio rápido (Quick Start) con el ajuste [ ] [Modo ahorro energía] [Arranque rápido (Espera)].
  - El ajuste habitual de desconexión automática de 5 minutos [Modo ahorro energía], no es aplicable mientras la cámara se en encuentre en el modo en espera.

# 3 Vídeo

Este capítulo trata sobre las funciones relacionadas con la grabación de vídeos, incluyendo la reproducción, grabación avanzada, funciones avanzadas y el uso de las escenas. Para más detalles sobre la grabación de vídeos sencillos, consulte *Modo AUTO inteligente* (📖 40).

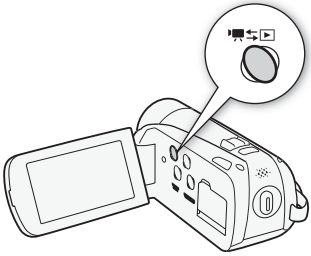
## Reproducción básica

### Reproducción de vídeo

Para reproducir escenas basándose en su clasificación, consulte *Cómo reproducir escenas por su clasificación* (📖 83).

Modos de trabajo: AUTO

**1 Pulse .**



**2 En caso de que no esté a la vista, abra la pantalla índice de fecha.**

[ ] ▸ [ Fecha]

**3 Busque la escena que desee reproducir.**

Mueva la palanca del zoom hacia **W** para que se muestren 15 escenas por página, muévala hacia **T** para que se muestren 6 escenas por página.

1 Memoria que se está leyendo.

2 Fecha de grabación.

3 Apoye el dedo y muévalo hacia la izquierda para pasar a la pantalla índice siguiente*.

4 Apoye el dedo y muévalo hacia la derecha para pasar a la pantalla índice anterior*.

5 Seleccione una pantalla índice diferente para leer un contenido distinto o de una memoria diferente (52).

6 Catálogo 3D (52)

7 Pantalla [Editar]

8 Línea de tiempo (76)

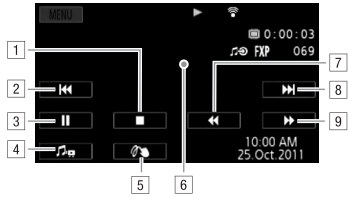
9 División que indica un cambio en la fecha de grabación.

* Mientras se navega por las páginas índice, aparecerá durante unos segundos, en la parte inferior de la pantalla, una barra de desplazamiento. Si se tiene una gran número de escenas, puede resultar más cómodo mover el dedo sobre la barra de desplazamiento.

**4 Pulse sobre la escena elegida para reproducirla.**

- La reproducción comienza a partir de la escena seleccionada y continúa hasta el final de la última escena de la pantalla índice.
- Pulse sobre la pantalla durante la reproducción para que aparezcan los controles de reproducción durante unos segundos.

**Durante la reproducción:**




1 Detener la grabación.

2 Saltar al principio de la escena. Pulsando dos veces se salta al principio de la escena anterior.

3 Detener la reproducción.

4 Pulse para que aparezcan los controles de volumen y de equilibrio del sonido. Mueva el dedo a izquierda y derecha sobre la barra para hacer los ajustes. Para el [Balance de música], ajuste hacia [🎤] para aumentar el nivel del sonido original, ajuste hacia [♫] para aumentar el nivel de la música de fondo. Ajuste el nivel a medio para conseguir una mezcla igual de ambos.

5 Decoración de escenas (📖 92).

6 Pulse sobre cualquier otra parte para ocultar los controles.

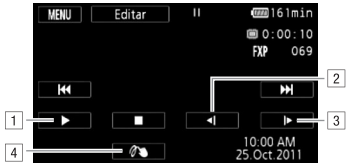
7 Reproducción rápida hacia atrás*.

8 Saltar a la escena siguiente.

9 Reproducción rápida hacia adelante*.

* Pulse varias veces para aumentar la velocidad de reproducción normal a aproximadamente, 5x → 15x → 60x. Para volver a reproducción normal durante la reproducción rápida, pulse sobre cualquier lugar de la pantalla.

**Durante la pausa de reproducción:**




1 Reanudar la reproducción.
2 Reproducción lenta hacia atrás*.
3 Reproducción lenta hacia adelante*.
4 Decoración de escenas (92).

* Pulse varias veces para aumentar la velocidad de reproducción normal a 1/8 → 1/4. Para volver a pausa de reproducción durante la reproducción lenta, pulse sobre cualquier lugar de la pantalla.

### IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
  - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Puede que los vídeos grabados en la tarjeta de memoria en otro equipo no se puedan reproducir con esta videocámara.

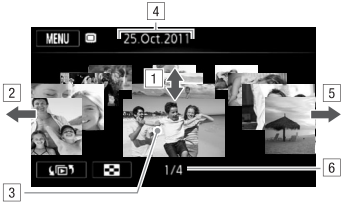
### NOTAS

- Dependiendo de las condiciones de grabación, puede que perciba paradas breves en la reproducción de vídeo o sonido entre escenas.
- En algunos modos de reproducción lenta o rápida, podría notar algunos problemas de vídeo (pixelados, bandas, etc.) en la imagen reproducida.
- La velocidad indicada en la pantalla es aproximada.

El Catálogo 3D es una manera divertida de visualizar los vídeos (escenas originales), organizados por fecha de grabación, con un diseño en tridimensional.

**En la pantalla índice de fechas, pulse sobre [ ].**

Para volver a la pantalla índice de fechas, pulse sobre [ ].




1 Apoye el dedo y muévalo arriba y abajo para desplazarse página a página por las escenas grabadas en la fecha en pantalla.

2 Mueva el dedo a la izquierda para pasar a la siguiente fecha con grabaciones.

3 Pulse sobre la escena de delante para reproducirla.

4 Fecha de grabación seleccionada.

5 Mueva el dedo a la derecha para pasar a la anterior fecha con grabaciones.

6 Escena actual / Número total de escenas grabadas en la fecha seleccionada.

## Pantalla de selección de índice: cómo seleccionar el contenido a reproducir

Desde la pantalla de selección del índice puede seleccionar el contenido que desee reproducir (por ejemplo, escenas originales o fotos en la tarjeta de memoria). También se puede seleccionar la memoria desde donde se deseen reproducir las escenas o fotos.

Modos de trabajo: AUTO

**En cualquier pantalla índice pulse sobre [ ].**

En visualización de una sola foto, pulse una vez sobre la pantalla para que aparezcan los controles y a continuación pulse [ ] para abrir la pantalla índice [Fotos].

1 Pulse sobre la pestaña de la memoria elegida: memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26), tarjeta de memoria **A** o tarjeta de memoria **B**.

2 Pulse sobre un botón de control para seleccionar el contenido que desee reproducir.

**Opciones**

**[ Fecha]** Las escenas en la pantalla índice de fechas están organizadas por fecha de grabación.

**[ Galería]** Las escenas en la pantalla galería se organizan en varios grupos o "historias" (84). Pulse sobre [ Galería] y luego sobre la historia elegida.

**[ Fotos]** Muestra la pantalla índice de fotos.

**[ Vídeos SD]** HF R28/HF R27/HF R26 sólo. Cuando esté seleccionada una tarjeta de memoria, muestra escenas que se hayan convertido a definición normal para transferirlas a la web (118).

NOTAS

- Los modos de reproducción rápido y lento no se encuentran disponibles para las escenas convertidas a definición normal. Las escenas en la pantalla índice [ Vídeos SD] sólo se pueden reproducir a velocidad normal.

**Pantalla índice y pantalla de galerías**

Desde la pantalla de selección del índice, se pueden seleccionar dos métodos para mostrar escenas. Pulse sobre [ Fecha] para que aparezca la pantalla índice de fechas, en la que las escenas se agrupan por fecha de grabación. Pulse sobre [ Galería] para que aparezca la pantalla galería, en la que las escenas se organizan en varios grupos o "historias".

Pantalla galería con [Sin catalogar] seleccionado

Salvo ajuste en contrario, la pantalla de galería contiene dos grupos que se dividen de la forma siguiente.
[Sin catalogar]: para escenas normales.
[Instant. vídeo]: para escenas Instantáneas de vídeo.
Mueva el dedo a izquierda y derecha para que aparezca la historia siguiente o anterior. Para ver las escenas normales, seleccione [Sin catalogar]. Para ver las escenas Instantáneas de vídeo, seleccione [Instant. vídeo]. Incluso se pueden crear historias nuevas que contengan vídeos a su elección y podrá ordenarlos a su gusto (84).

## Borrado de escenas

Se pueden borrar las escenas que no se deseen conservar. El borrado de escenas también permite liberar espacio en la memoria. Consulte también, *Cómo borrar historias y escenas de la galería* (84).

Modos de trabajo: AUTO

1 **En la pantalla índice de fechas, abra la pantalla que contenga las escenas que desee borrar.**
Para borrar todas las escenas de una determinada fecha, seleccione la página índice que contenga las escenas de esa fecha.

2 **Pulse sobre [Editar] [Borrar].**

**3 Pulse sobre la opción elegida.**

Si selecciona [Seleccionar], pulse sobre las escenas que desee borrar y pulse luego sobre [Aceptar]Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada. También puede pulsar sobre [Borrar todo] para quitar todas las marcas de verificación.

**4 Pulse sobre [Sí] ◗ [Aceptar].**

Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo. Puede que algunas escenas se borren de todas formas.

**Opciones**

**[*Fecha*]** Borra todas las escenas de la fecha que aparece en el botón de control.

**[Seleccionar]** Borra todas las escenas que haya seleccionado.

**[Todas escenas]** Borra todas las escenas

**Cómo borrar escenas durante la reproducción**

**1 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.**

**2 Borre la escena.**

[▮▮] ◗ [Editar] ◗ [Borrar] ◗ [Sí] ◗ [Aceptar]

**IMPORTANTE**

- Tenga cuidado cuando elimine grabaciones originales. Un vez borrada una escena original, no se podrá recuperar.
- Guarde copia de las escenas importantes antes de borrarlas (📖 110).
- Tome las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS esté encendido o parpadeando (mientras se están borrando escenas).
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
  - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.

**NOTAS**

- Si se borra una escena en la pantalla galería o en la pantalla índice de fechas, la misma se borrará de la videocámara de forma permanente.
- Si desea borrar todas los vídeos, y tener así disponible de nuevo todo el espacio para grabar, podría resultarle más sencillo inicializar la memoria (📖 38).

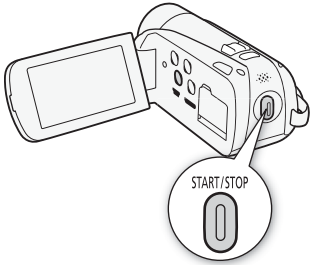
## Cómo grabar vídeo en el modo de grabación flexible

Cuando la cámara esté en (grabación flexible) podrá disfrutar de acceso a todos los ajustes manuales de exposición, enfoque, equilibrio del blanco y muchas otras opciones como prefiera. La videocámara puede incluso ayudarle con los ajustes, por ejemplo, cuando se usan los programas de grabación de Escena especial (59).

Modos de trabajo: AUTO

1 **Encienda la videocámara.**
Salvo ajuste en contrario, los vídeos se guardarán en la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o en la tarjeta de memoria A (HF R206/HF R205). Se puede seleccionar la memoria que se usará para grabar vídeos (36).

2 **Pulse START/STOP para empezar a grabar.**
Pulse de nuevo START/STOP para detener la grabación.




### Revisión de la grabación

Se puede reproducir la última escena grabada para comprobarla. La videocámara reproducirá los últimos 4 segundos de la escena (pero sin sonido).

[FUNC.] [Revisar grabación]

**IMPORTANTE**

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hiciera, podrían perderse datos de forma definitiva o dañar la memoria.

- No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
- No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
- No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.

- Guarde periódicamente sus grabaciones (110), especialmente después de realizar grabaciones importantes. Canon no se hace responsable de ninguna pérdida o deterioro de los datos.

**NOTAS**

- Los modos del zoom, la función Inicio rápido (Quick Start), ahorro de energía, etc. funcionan de la misma manera en el modo y en el modo AUTO. Para más detalles, consulte *Modo AUTO inteligente* (40).

## Selección de la calidad del vídeo (modo grabación)

La videocámara dispone de 5 modos de grabación. Si se cambia el modo de grabación, se cambiará el tiempo de grabación disponible en la memoria. Seleccione los modos MXP o FXP para conseguir una calidad de imagen mejor, para tiempos de grabación más largos seleccione el modo LP. La tabla siguiente indica los tiempos aproximados de grabación.

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.] ▸ [MENU] ▸ ▸ [Modo Grabación] ▸ Modo de grabación elegido ▸ [✕]

**NOTAS**

- Las escenas grabadas en modo MXP no se podrán guardar en discos AVCHD. Guarde esas escenas en discos Blu-ray o use el software **VideoBrowser*** de PIXELA que se suministra para hacer una copia de seguridad de las mismas. Sin embargo, si usa **VideoBrowser** de PIXELA, se convertirán a la calidad del modo FXP.
- La videocámara usa una ratio de velocidad variable de bits (VBR) para codificar los datos de vídeo, así que los tiempos de grabación variarán dependiendo del contenido de las escenas.
- La videocámara conservará el ajuste personalizado aunque se ajuste al modo AUTO.

* No se suministra con la HFR205.

**Tiempos aproximados de grabación**

♦ Valor predeterminado

| Modo de grabación → / Memoria ↓ | MXP[1] | FXP[1] | XP+ | SP♦ | LP |
|---|---|---|---|---|---|
| Tarjeta de memoria de 4 GB | 20 minutos | 30 minutos | 40 minutos | 1 hora 10 minutos | 1 hora 30 minutos |
| Tarjeta de memoria de 8 GB/ HF R27/HF R26 Memoria interna[2] | 40 minutos | 1 hora | 1 hora 25 minutos | 2 horas 20 minutos | 3 horas |
| Tarjeta de memoria de 16 GB | 1 hora 25 minutos | 2 horas 5 minutos | 2 horas 50 minutos | 4 horas 45 minutos | 6 horas 5 minutos |
| Tarjeta de memoria de 32 GB/ HF R28 Memoria interna[2] | 2 horas 55 minutos | 4 horas 10 minutos | 5 horas 45 minutos | 9 horas 35 minutos | 12 horas 15 minutos[3] |

[1] Grabada en resolución 1.920 x 1.080. Los vídeos grabados utilizando otros modos de grabación se graban con una resolución de 1.440 x 1.080.

[2] HF R28/HF R27/HF R26 En el momento de la compra, la memoria interna contiene aproximadamente 70 MB de archivos de música y 5 MB de archivos de imagen.

[3] Se puede grabar una escena de forma continua durante 12 horas, en ese momento, la videocámara se detendrá durante unos 3 segundos antes de continuar con la grabación.

## Selección de la velocidad de grabación

Seleccione la velocidad de grabación antes de hacer una grabación con intenciones creativas. Al cambiar la velocidad de grabación, cambiará la "sensación" de sus grabaciones, por ejemplo, proporcionándoles un aspecto más cinematográfico.

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.] ➤ [MENU] ➤ ⌐■⌐ ➤ [Vel. fotogramas] ➤ Velocidad de grabación elegida ➤ [✕]

**Opciones** (♦ Valor predeterminado)

**[50i 50i (estándar)]♦** 50 fps entrelazado. Este es el ajuste predeterminado y resulta adecuado para la mayor parte de las situaciones.

**[PF25 PF25]** 25 fps progresiva. La utilización de esta velocidad de grabación proporcionará un aspecto cinematográfico a sus grabaciones. Cuando se combina con el programa de grabación [Modo Cine] (61), el aspecto cinematográfico se acrecienta. Cuando se usa esta velocidad de grabación, el vídeo se graba a 50i.

**NOTAS**

- Cuando la velocidad de grabación se ajusta a [PF25 PF25], no se pueden captar fotos.

## Programas de grabación Escena especial y AE programada

Grabar en una estación de esquí con mucha luz o captar todos los colores de un atardecer o de unos fuegos artificiales será tan fácil como seleccionar un programa de grabación de escena especial. Por otra parte, se puede seleccionar el programa de grabación AE programada (AE: exposición automática). Con este programa de grabación, la videocámara ajusta automáticamente la abertura y la velocidad de obturación mientras que usted podrá realizar otros ajustes.

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.] ▸ [Programas grab.] ▸ [Retrato]* ▸ Programa de grabación elegido ▸ [✕]

* Para ajustar el programa de grabación AE programada, en vez de ello seleccione [P AE programada] y a continuación pulse sobre [✕]. No será necesario seguir con el resto del procedimiento.

**Opciones** (♦ Valor predeterminado)

**[Retrato]**♦ La videocámara utiliza aberturas grandes, de forma que se enfoca nítidamente sobre el sujeto difuminando el fondo.

**[Deportes]** Para grabar escenas deportivas como tenis o golf.

**[Escena nocturna]** Para grabar paisajes nocturnos con menos ruido.

**[Nieve]** Para grabar en estaciones de esquí sin que el sujeto aparezca subexpuesto.

**[Playa]** Para grabar en playas soleadas sin que el sujeto quede subexpuesto.

**[Puesta de sol]** Para grabar puestas de sol con colores vibrantes.

**[Baja iluminación]** Para grabar en situaciones con poca luz.

**[Luz puntual]** Para grabar escenas iluminadas intensamente en un punto o zona concreta.

**[✳ Fuegos artificiales]** Para grabar fuegos artificiales.

**NOTAS**

- [ Retrato]/[ Deportes]/[ Nieve]/[ Playa]: puede que las imágenes no aparezcan de forma uniforme durante la reproducción.
- [ Retrato]: el efecto de desenfoque del fondo aumentará a medida que se aproxime con el zoom (**T**).
- [ Nieve]/[ Playa]: el sujeto podría resultar sobrexpuesto en días nublados o lugares en sombra. Verifique la imagen en la pantalla.
- [ Baja iluminación]:
  - Los sujetos en movimiento podrían dejar una estela tras de sí.
  - La calidad de la imagen podría no ser tan buena como en otros modos.
  - Pueden aparecer puntos blancos en la pantalla.
  - El enfoque automático podría no funcionar tan bien como en otros modos. En tal caso, ajuste el enfoque manualmente.
- [✳ Fuegos artificiales]:
  - Para evitar la borrosidad (la borrosidad debida al movimiento de la videocámara) es recomendable utilizar un trípode.
  - Para captar fotos se usan velocidades de obturación más lentas, por lo que pudiera aparecer cierta borrosidad. Estabilice la videocámara colocándola, por ejemplo, sobre un trípode.

## Modo Cine: cómo dar un aspecto cinematográfico a las grabaciones

Dé un aspecto cinematográfico a sus grabaciones utilizando el programa de grabación [🎞 Modo Cine]. Combine este programa de grabación con la velocidad de grabación progresiva a 25 fps [PF25 PF25] para conseguir así el efecto de realce del Modo cine 25p.

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.] ▸ [Programas grab.] ▸ [🎞 Modo Cine] ▸ [✕]

## Estabilización de la imagen

El estabilizador de imagen reduce las imágenes borrosas (la borrosidad debida al movimiento de la videocámara), de forma que se puedan grabar imágenes estables y atractivas. Seleccione el modo de estabilización de la imagen de acuerdo con las condiciones de la grabación. En el modo AUTO, esta función queda ajustada a [ Estándar] y no se puede cambiar.

Modos de trabajo: AUTO | *

* Disponible sólo para vídeos.

[FUNC.] ▸ [Estabiliz. Imagen] ▸ Modo de estabilización elegido ▸ [✕]

**Opciones** (♦ Valor predeterminado)

**[ Dinámico]** Compensa un grado mayor de vibración de la videocámara, como cuando se graba andando, y resulta más efectivo cuando el zoom se aproxima a su extremo angular máximo.

**[ Estándar]♦** Compensa una menor vibración de la videocámara, como cuando grabamos manteniéndonos quietos, resulta adecuado para la grabación de escenas con aspecto natural. Use este ajuste si graba vídeos con el teleconvertidor o el convertidor angular opcional.

**[ Off]** Use este ajuste cuando la videocámara esté colocada sobre un trípode.

### NOTAS

- Si la vibración de la videocámara es demasiado fuerte, puede que el estabilizador de imagen no la pueda compensar totalmente. Si la videocámara o el sujeto se mueven demasiado, puede que el estabilizador de la imagen no pueda eliminar bien toda la borrosidad.
- Es posible que el estabilizador de la imagen no funcione correctamente con sujetos de bajo contraste, con patrones repetitivos o sin líneas verticales.
- Si el movimiento del fondo no apareciese natural cuando [Estabiliz. Imagen] se ajusta a [ Dinámico], seleccione [ Estándar] o [ Off].

## Pregrabación

La videocámara comienza a grabar 3 segundos antes de que se pulse START/STOP, asegurando así que no pierda ninguna oportunidad de grabación importante. Esto resulta especialmente útil cuando es difícil de predecir el momento en que comenzará la grabación.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Activación de la función de pregrabación.**

[FUNC.] ▸ [Pregrabar] ▸ [ON On] ▸ [✕]

- Aparecerá .
- Repita, seleccionando [OFF Off], para desactivar la pregrabación.

**2 Pulse START/STOP.**

La escena grabada en la memoria comenzará 3 segundos antes de que se pulse START/STOP.

### NOTAS

- Mientras la pregrabación se encuentre activada, la videocámara no emitirá ningún aviso sonoro.
- La videocámara no grabará los 3 segundos completos antes de pulsar START/STOP si se hubiera pulsado el botón antes de pasar los 3 segundos después de haber activado la pregrabación o de haber concluido la grabación anterior.
- Cualquiera de las siguientes acciones desactivará la función de pregrabación.
  - No realizar ninguna acción con la videocámara durante 5 minutos.
  - Pulsar VIDEO SNAP.
  - Cambiar el modo de funcionamiento de la videocámara.
  - Ajustar la videocámara al modo en espera.
  - Abrir los menús de ajuste o usar las siguientes funciones de la pantalla FUNC.: [Programas grab.], [Decoración], [Balance blancos], [Estabiliz. Imagen], [Efectos digitales] o [Revisar grabación].

## Detección de la cara

La videocámara detecta automáticamente las caras de las personas y usa esta información para seleccionar los ajustes óptimos para realizar hermosos vídeos y fotos.

Modos de trabajo: AUTO

### LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [ Escena nocturna], [ Baja iluminación] o [ Fuegos artificiales].

Salvo ajuste en contrario, la detección de la cara está activada. Si la función está desactivada, proceda de la siguiente manera para activarla.

[FUNC.] [MENU] [ ] [Detec. y Seguim. de Caras] [ON On ] [✕]

**Selección del sujeto principal**

Sujeto principal

Si hubiera más de una persona en la imagen, la videocámara seleccionará automáticamente la persona que considere el sujeto principal. El sujeto principal queda indicado por un recuadro blanco de detección la cara y la videocámara optimizará los ajustes para esa persona. Sobre el resto de la caras aparecerán recuadros grises. Con sólo pulsar sobre un sujeto se activará Pulsación y Seguimiento (📖 65).

### NOTAS

- La videocámara podría detectar por error las caras de sujetos no humanos. En ese caso, desactive la Detección de la cara.
- Las caras podrían no detectarse correctamente en algunos casos. Los ejemplos típicos pueden ser:
  - Caras extremadamente pequeñas, grandes, oscuras o claras en relación con la imagen en conjunto.
  - Caras de perfil, en diagonal o parcialmente ocultas.

- La Detección de la cara no se puede usar cuando la velocidad de obturación sea más lenta de 1/25 o si el zoom digital está activado y con una ampliación ajustada de más de 80x.
- Cuando está activada la detección de la cara, la velocidad de obturación más lenta que usa la videocámara es 1/25.

## Pulsación y seguimiento

Durante la grabación de personas, la detección de la cara (📖 64) seguirá al sujeto principal y seleccionará los ajustes óptimos. Pero también se puede usar Pulsación y seguimiento para mantener al sujeto enfocado y conseguir los mejores resultados cuando se graban otros sujetos en movimiento, como mascotas, un vehículo en movimiento o gente que no esté directamente de cara a la cámara.

Modos de trabajo: AUTO

1 **Asegúrese de que esté activada la Detección de la cara (📖 64).**

2 **Dirija la videocámara hacia el sujeto en movimiento y pulse sobre el sujeto en movimiento en la pantalla táctil.**
   - Alrededor del sujeto aparecerá un recuadro blanco doble que lo seguirá según se mueva.
   - Pulse sobre [Cancelar] para hacer desaparecer el recuadro y cancelar en seguimiento.

### NOTAS

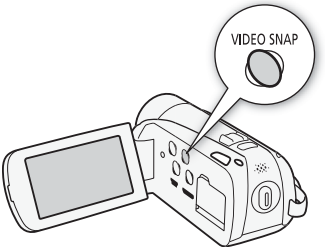
- Si en la pantalla hubiera más de un sujeto con características similares, como el color, puede que la videocámara siga al sujeto equivocado. En ese caso, pulse de nuevo sobre el sujeto principal.
- Puede que en algunos casos Pulsación y seguimiento no pueda seguir al sujeto. Los ejemplos típicos pueden ser:
  - Sujetos extremadamente pequeños o grandes en relación con la imagen en conjunto.
  - Sujetos muy parecidos al fondo.
  - Sujetos que carezcan de un contraste suficiente.
  - Sujetos que se muevan rápidamente.
  - Grabación en interiores con poca luz.

## Instantáneas de vídeo

Grabe una serie de escenas cortas o use escenas cortas de un vídeo que haya grabado previamente. Reproduzca las escenas instantáneas de vídeo con su música preferida (77) para crear su propio vídeo musical. Se sorprenderá de como al cambiar la música de fondo, las escenas producirán una sensación completamente distinta.

### Cómo grabar escenas Instantáneas de vídeo

Modos de trabajo: AUTO




1 **Pulse** VIDEO SNAP **.**
- Aparecerá un borde azul en la pantalla.
- Pulse VIDEO SNAP de nuevo para volver al modo de grabación de vídeo normal.

2 **Pulse** START/STOP **.**
- Salvo ajuste en contrario, la videocámara grabará aproximadamente 4 segundos (el recuadro azul actúa como una especie de indicador visual de avance) y luego pasará automáticamente al modo pausa de grabación. Se puede cambiar la duración de las escenas Instantánea de vídeo a 2 u 8 segundos con el ajuste [Duración Vídeo Snapshot].
- Cuando la videocámara haya dejado de grabar, la pantalla se pondrá momentáneamente en negro, como si se hubiera disparado el obturador.

**NOTAS**

- Si se cambia el modo de funcionamiento de la videocámara, se desactivará el modo instantáneas de vídeo.

## Efectos digitales

Modos de trabajo: AUTO | | |

[FUNC.] ❯ [Efectos digitales] ❯ Fundido/efecto elegido* ❯ [✕]

* Se puede previsualizar el efecto digital en la pantalla.

- El símbolo del efecto digital seleccionado aparecerá en verde. Los efectos se aplican de forma inmediata.

**Cómo realizar un fundido de entrada o salida**

Para comenzar a grabar con fundido de entrada, pulse START/STOP en el modo pausa de grabación (●II). Para realizar el fundido de salida y parar la grabación, pulse START/STOP durante la grabación (●).

**Opciones** (♦ Valor predeterminado)

**[Off]♦** Seleccione este ajuste cuando no vaya a utilizar los efectos digitales.

**[E1 Blanco y negro]*** Graba vídeos y fotos en blanco y negro.

**[E2 Sepia]*** Graba vídeos y fotos en tonos sepia para mostrar un aspecto "antiguo".

**[F1 Dispar.fundido/Una vez], [F1 Dispar.fundido/Siempre], [F2 Transición/Una vez], [F2 Transición/Siempre]** Seleccione uno de los fundidos para empezar o terminar una escena con un fundido a negro o desde negro. Para iniciar una escena, se puede elegir entre activar el fundido sólo una vez o siempre que se pulse START/STOP.

* Durante la captación de fotos sólo estarán disponibles estos efectos digitales.

### NOTAS

- De forma predeterminada, la videocámara realiza los fundidos desde o a negro, pero se puede cambiar a blanco usando el ajuste [ ] ❯ [Ajuste del atenuador].
- Cuando aplique un fundido, no sólo se realizará el fundido en la imagen, sino también en el sonido. Cuando aplique un efecto, el sonido se grabará normalmente.

- Los fundidos no se pueden usar cuando se graban escenas de instantáneas de vídeo o cuando está activada la pregrabación.

## Ajuste manual de la exposición

En ocasiones, los sujetos a contraluz podrían aparecer muy oscuros (subexpuestos) o los grabados con mucha luz pueden aparecer demasiado luminosos o deslumbrantes (sobrexpuestos). Para corregirlo, se puede ajustar la exposición manualmente o usar la función AE táctil, para ajustar automáticamente la exposición óptima para el sujeto elegido. Lo que resulta muy cómodo cuando la luminosidad del sujeto que se desea captar es sensiblemente más clara u oscura que la luminosidad general de la imagen.

Modos de trabajo: AUTO

LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [ Fuegos artificiales].

**1 Abra la pantalla de ajuste de la exposición.**

[FUNC.] [ Exposición]

**2 Pulse sobre cualquier sujeto que aparezca dentro del recuadro .**

- La marca de AE táctil ( ) parpadeará y la exposición se ajustará automáticamente, de forma que la zona sobre la que haya pulsado quedará correctamente expuesta. De ser necesario, tendría la opción de ajustar posteriormente la exposición de forma manual.
- Aparecerá el dial de ajuste manual y el valor de ajuste se situará en ±0.
- Pulse sobre [**M**] para poner otra vez la videocámara en exposición automática.

**3 Para ajustar posteriormente la exposición, pulse sobre [◀] y [▶].**

- La gama de ajustes variará dependiendo de la luminosidad inicial de la imagen, algunos valores pueden aparecer atenuados.
- Adicionalmente, puede mover el dedo arriba y abajo sobre el dial.

**4 Pulse sobre [✕] para bloquear la exposición en el valor elegido.**

y el valor de exposición seleccionado aparecerán en la pantalla durante el bloqueo de la exposición.

NOTAS

- Si se cambia el programa de grabación durante el bloqueo de la exposición, la videocámara volverá a exposición automática.
- Al fotografiar sujetos con una fuente intensa de luz detrás, podrá hacer que la videocámara corrija automáticamente el contraluz. Puede cancelar la corrección de contraluces con el ajuste [Corrección Auto. Contraluz].

## Ajuste manual del enfoque

El enfoque automático podría no funcionar bien con los sujetos siguientes. En tales casos, enfoque manualmente.

- Superficies reflectantes
- Sujetos con poco contraste o sin líneas verticales
- Sujetos que se mueven rápidamente
- A través de ventanas húmedas
- Escenas nocturnas

Modos de trabajo: AUTO *

* Disponible sólo para vídeos.

LISTA DE COMPROBACIÓN

- Ajuste el zoom antes de iniciar el procedimiento.

**1 Abra la pantalla de enfoque manual.**

[FUNC.] [Enfoque]

**2 Pulse sobre cualquier sujeto que aparezca dentro del recuadro .**

- La indicación de AF táctil ( ) parpadeará y la distancia de enfoque se ajustará automáticamente. De ser necesario, tendría la opción de ajustar posteriormente el enfoque de forma manual.
- Puede pulsar sobre [**MF**] en vez de ajustar manualmente el enfoque sin activar la función AF táctil.
- Aparecerán los controles de enfoque manual y la distancia de enfoque ajustada (sólo como referencia).
- Pulse de nuevo sobre [**MF**] para poner otra vez la videocámara en enfoque automático.

3 **Para ajustar el enfoque, mantenga pulsado [▲] o [▲].**
- El centro de la pantalla se ampliará y se destacarán los contornos para ayudarle a enfocar más fácilmente. También se puede desactivar esta función con el ajuste [ ] ▸ [Ayuda al Enfoque].
- La distancia de enfoque que aparece, cambiará a medida que se ajuste el enfoque. Se pueden cambiar las unidades de distancia en pantalla con el ajuste [ ] ▸ [Unidades de distancia].
- Si desea enfocar a sujetos lejanos, como montañas o fuegos artificiales, mantenga pulsado [▲] hasta que la distancia de enfoque cambie a ∞.

4 **Pulse sobre [✕] para bloquear el enfoque en la distancia elegida.**
[MF] aparecerá en la pantalla durante el enfoque manual.

NOTAS

- Cuando se usan los convertidores angular y tele, puede que la distancia de enfoque que aparezca no sea correcta.

## Tele-macro

Se pueden hacer tomas de primeros planos de sujetos próximos usando el tele-macro. Se pueden crear imágenes de un sujeto pequeño enfocado, pero con el fondo desenfocado, con lo que el sujeto aparecerá realzado.

Modos de trabajo: AUTO

LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [✳ Fuegos artificiales].

[FUNC.] ▸ [ZOOM Zoom] ▸ [ ]* ▸ [✕]

* Pulse de nuevo para desactivar el tele-macro.

- La videocámara ajustará automáticamente el zoom a su focal tele máxima.

NOTAS

- Cualquiera de las siguientes acciones desactivará el tele-macro.
  - Apagar la videocámara.
  - Cambiar el modo de funcionamiento de la videocámara.
  - Efectuar un alejamiento gradual (angular).
  - Ajustar el programa de grabación a [ Fuegos artificiales].
- Durante la grabación no se puede activar ni desactivar el tele-macro.
- En la focal tele máxima, el sujeto se puede enfocar desde 40 cm.

## Equilibrio del blanco

La función de equilibrio del blanco le ayudará a reproducir los colores con precisión en distintas condiciones de iluminación, de forma que los objetos blancos siempre aparezcan auténticamente blancos en las grabaciones.

Modos de trabajo: AUTO

LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa que no sea uno de los programas de grabación de Escena especial.

[FUNC.] [WB Balance blancos] Opción elegida* [✕]

* Cuando seleccione [ WB Person.], ajuste el equilibrio del blanco personalizado de la siguiente manera antes de pulsar sobre [✕].

**Cómo ajustar el equilibrio del blanco**

**Dirija la videocámara a un objeto blanco, de forma que ocupe toda la pantalla y pulse sobre [Ajustar BB].**

Cuando haya finalizado el ajuste, dejará de parpadear y desaparecerá. La videocámara mantendrá el equilibrio del blanco personalizado incluso si se apaga.

**Opciones** (♦ Valor predeterminado)

**[AWB Auto]♦** La videocámara ajustará automáticamente el equilibrio del blanco necesario para conseguir colores de aspecto natural.

**[☀ Luz de día]** Para grabar en exteriores.

**[☀ Tungsteno]** Para grabar con iluminación de tungsteno o fluorescente tipo tungsteno (3-longitudes de onda).

**[WB Person.]** Utilice el ajuste de equilibrio del blanco personalizado para hacer que los sujetos blancos aparezcan blancos bajo iluminación en color.

NOTAS

- **Una vez seleccionado el equilibrio del blanco:**
  - Ajuste [Tipo de zoom] a una opción que no sea [Digital].
  - Reajuste el equilibrio del blanco cuando cambie de ubicación o varíen las condiciones de iluminación.
  - Según la fuente de luz, podría seguir parpadeando. Incluso así los resultados serán mejores que con [AWB Auto].
- Ajustar manualmente el equilibrio del blanco puede dar mejores resultados en los casos siguientes:
  - Condiciones de iluminación variables
  - Primeros planos
  - Sujetos monocromos (cielo, mar o bosque)
  - Bajo lámparas de mercurio y determinado tipo de luces fluorescentes

## Autodisparador

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.] [MENU] [Autodisparador] [ON On] [✕]

- Aparecerá .
- Repita, seleccionando [OFF Off], para desactivar el autodisparador.

**Para vídeos: en el modo de pausa de grabación, pulse START/STOP.**
La videocámara comenzará a grabar después de una cuenta atrás de 10 segundos. La cuenta atrás aparece en la pantalla.

**Para fotos: pulse PHOTO, primero hasta la mitad del recorrido para activar la función de enfoque automático, y luego hasta el fondo.**

La videocámara grabará la foto después de una cuenta atrás de 10 segundos. La cuenta atrás aparece en la pantalla.

### NOTAS

- Una vez que haya empezado la cuenta atrás, cualquiera de las siguientes acciones cancelará el autodisparador.
  - Pulsar START/STOP (durante la grabación de vídeo) o PHOTO hasta el fondo (durante la grabación de fotos).
  - Apagar la videocámara.
  - Cambiar el modo de funcionamiento de la videocámara.
  - Ajustar la videocámara al modo en espera.

## Nivel de grabación de audio

Se puede ajustar el nivel de grabación de audio para el micrófono incorporado. Se puede visualizar el indicador del nivel de audio mientras graba.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Abra la pantalla de ajuste del nivel de grabación de audio manual.**

[FUNC.] ▸ [Nivel micrófono] ▸ [**M** Manual]

- En la pantalla aparecerán el indicador de nivel de audio y nivel de grabación de audio seleccionado.
- Pulse sobre [**A** Auto] para poner la videocámara en los niveles automáticos de grabación de audio.

Ajuste manual del nivel de audio
M Manual
Indicador del nivel de audio
Nivel de audio seleccionado
70
Barra de ajuste del nivel de audio

2 **Mantenga pulsado [◀] o [▶] para ajustar el nivel de grabación de audio según sea necesario.**
Por regla general, ajuste el nivel de grabación de audio de forma que el medidor del nivel de audio sólo se desplace ocasionalmente a la derecha de la marca de -12 dB.

3 **Pulse sobre [✕] para bloquear el nivel de grabación de audio al nivel actual.**

**Cómo visualizar el medidor del nivel de audio**

Normalmente, el indicador del nivel de audio se visualizará solamente después de activar el ajuste manual del nivel de grabación de audio. También se puede elegir visualizarlo cuando el nivel de audio esté ajustado automáticamente.

[FUNC.] ➤ [Nivel micrófono] ➤ [A Auto] ➤ [Indicador nivel audio] ➤ [✕]

NOTAS

- Cuando el medidor del nivel de audio llegue a la zona roja (marca de 0 dB), el sonido podría distorsionarse.
- Si el nivel de audio estuviese muy alto y el sonido se distorsiona, active el atenuador de micrófono ➤ con el ajuste [Atenuador micrófono].
- Se recomienda el uso de auriculares para comprobar el nivel del sonido cuando se ajuste manualmente el nivel de grabación de audio o cuando esté activado el atenuador de micrófono.

## Uso de auriculares

Use los auriculares para reproducir o comprobar el nivel del audio durante la grabación. Los auriculares se conectan al terminal AV OUT/🎧, que se utiliza para los auriculares y para la salida audio/vídeo. Antes de conectar los auriculares, utilice el procedimiento siguiente para cambiar la función del terminal de salida AV a salida 🎧 (auriculares).

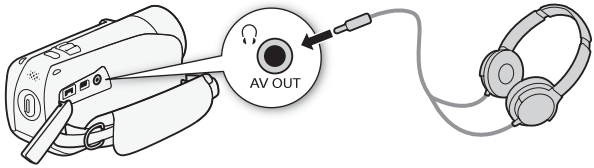
Modos de trabajo: AUTO* | | |

* Los auriculares también se pueden usar en modo AUTO, pero la función del terminal no se podrá cambiar. Cambie previamente el ajuste en el modo .

[FUNC.]* ▸ [MENU] ▸ [ ] ▸ [AV/auriculares] ▸ [ Auriculares] ▸
**Para cerrar el menú:** ▸ [✕]
**Para continuar ajustando el volumen:** ▸ [↩] ▸ [Volumen] ▸ Mueva el dedo a derecha en izquierda sobre la barra del volumen para ajustar el volumen ▸ [✕]

* Sólo cuando se hace esto en modo [ ].

- Aparecerá .




**Cómo ajustar el volumen durante la reproducción**

Durante las proyecciones continuas, en los modos [ ] y [ ] puede ajustar el volumen de los auriculares de la misma forma en que se ajusta el volumen del altavoz (50).

**IMPORTANTE**

- Cuando utilice los auriculares, asegúrese de bajar el volumen a un nivel adecuado.
- No conecte los auriculares al terminal AV OUT/ si en la pantalla no aparece el símbolo . En ese caso, el ruido de salida podría resultar peligroso para su sistema auditivo.

**NOTAS**

- Use unos auriculares con miniclavija de ∅ 3,5 mm y un cable de no más de 3 metros de largo que podrá adquirir en cualquier comercio del ramo.
- Aunque [AV/auriculares] esté ajustado en [ Auriculares] en un modo de reproducción, la función del terminal AV OUT/ volverá automáticamente a salida AV cuando se ajuste la videocámara a un modo de grabación.

## Selección del punto de inicio de reproducción

Si se ha grabado una escena muy larga, puede ser deseable comenzar su reproducción desde un punto en concreto. Se puede usar la línea de tiempo del vídeo para dividir la escena en segmentos a intervalos fijos desde 6 segundos hasta 6 minutos.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Abra la pantalla índice.**

**2 Abra la pantalla de escena de [Línea de tiempo].**

[i] ❯ Escena elegida

- Aparecerá la pantalla de [Línea de tiempo]. La miniatura grande mostrará el primer fotograma de la escena. Debajo de la misma, la regla de la línea tiempo muestra a intervalos fijos fotogramas tomados de la escena.

**3 Pulse sobre el fotograma elegido en la regla de la línea de tiempo para comenzar a reproducir la escena desde ese punto.**

1 Pulse dos veces para volver a la pantalla índice.
2 Escena anterior/siguiente.
3 Mueva el dedo hacia a la izquierda sobre la regla para que se muestren los 5 fotogramas siguientes.
4 Escena actual / Número total de escenas.
5 Modo y duración de las escenas grabadas.
6 Fecha y hora de la grabación.
7 Mueva el dedo hacia a la derecha sobre la regla para que se muestren los 5 fotogramas anteriores.
8 Intervalo actualmente seleccionado entre fotogramas.

**Cómo cambiar el intervalo entre fotogramas**

[6 segundos] ❯ Intervalo elegido ❯ [↩]

## Cómo reproducir escenas asignándoles una música de fondo

Se pueden reproducir escenas en la pantalla índice de fechas, historias en la galería y proyecciones continuas, agregándoles música de fondo usando una de las pistas que se proporcionan. También se puede mezclar el sonido original con la música de fondo e, incluso, ajustar el equilibrio entre sus distintos niveles de audio.

Modos de trabajo: AUTO

El disco suplementario de la videocámara contiene 3 pistas de música que se pueden usar como música de fondo. HF R28/HF R27/HF R26: los archivos de música vienen preinstalados en la memoria interna.

**LISTA DE COMPROBACIÓN**

- Para reproducir escenas, historias o una proyección continua de fotos grabadas en una de las tarjetas de memoria, es necesario transferir previamente las pistas de música a la tarjeta de memoria correspondiente desde el disco suplementario de la videocámara que se suministra. Para más detalles, consulte la Guía del software suministrado (archivo PDF).

**1 Abra las pantallas índice de fechas, galería o fotos.**

**2 Abra la pantalla de selección de pistas de música.**

[MENU] ❯ [ ] / [ ] ❯ [Seleccionar Música] ❯ [ON On] ❯ [▲] o [▼] para seleccionar la pista de música elegida ❯ [ ] o [♫] para ajustar el balance de audio ❯ [✕]

- Para escenas, puede ajustar el audio durante la reproducción mediante el siguiente procedimiento. Pulse sobre la pantalla para que aparezcan los controles de reproducción y a continuación pulse sobre [♫]. Seguidamente, pulse sobre [ ] o [♫] para ajustar el equilibrio. Una vez acabado, pulse sobre [↩].

1 Selección de la pista de música elegida.

2 Ajuste hacia [🎞] para incrementar el nivel de audio original, ajuste hacia [♫] para aumentar el nivel de la música de fondo. Ajuste el nivel a medio para conseguir una mezcla igual de ambos.

3 Borrado de la pista de música seleccionada.

4 Reproducción de la pista de música seleccionada. Para detener la reproducción, pulse de nuevo sobre (■).

**Cómo reproducir escenas desde la pantalla índice de fechas**

**3 Pulse sobre una escena**

**Cómo reproducir una determinada escena de una historia**

**3 Seleccione la historia que contenga las escenas que desee reproducir.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

**4 Reproduzca las escenas.**

[Lista de escenas] ❯ El recuadro naranja que aparece a la derecha de la escena elegida ❯ Miniatura de la escena elegida

**Cómo reproducir escenas por clasificación en una historia**

**3 Seleccione la historia que contenga las escenas que desee reproducir.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

4 **Reproduzca las escenas que tengan una clasificación determinada.**

[Detalles historia] ⏵ [Rep. por evaluación] ⏵ Marcador de clasificación elegida de las escenas que se deseen reproducir ⏵ [⮌] ⏵ Miniatura de la escena

**Cómo reproducir una proyección continua en la pantalla índice de fotos**

3 **Pulse sobre una foto para ir a visualización foto a foto y prosiga con el proceso de proyección continua** (📖 103)**.**

**Cómo borrar una pista de sonido**

En la pantalla de selección de pista de música, pulse sobre [▲] o [▼] para seleccionar la pista que desee borrar.

[🗑] ⏵ [Sí]

**IMPORTANTE**

- Si utiliza en sus creaciones de vídeo canciones y pistas de música sujetas a derechos de autor, recuerde que esa música, sujeta a derechos de autor, no se puede usar sin permiso de titular del derecho, excepto en los casos permitidos por las leyes que sean aplicables, como para uso personal. Asegúrese de cumplir las leyes vigentes cuando use archivos de música.

NOTAS

- La inicialización de una tarjeta de memoria borrará de forma permanente cualquier archivo de música que se hubiera transferido a la tarjeta desde el disco suplementario de la videocámara que se suministra. (HFR28/HFR27/HFR26 Los archivos de música que vienen preinstalados en la memoria interna, se recuperarán después de la inicialización.)
  - Usuarios de Windows: para transferir los archivos de música del disco suplementario de la videocámara suministrado a una tarjeta de memoria después de su inicialización, use el software **Transfer Utility o VideoBrowser*** de PIXELA. Para más detalles, consulte la Guía del software suministrado (archivo PDF).
  - Usuarios de Mac OS: use el Finder para transferir archivos de música de la carpeta [MUSIC] del disco suplementario de la videocámara, que se suministra de serie, a una tarjeta de memoria después de su inicialización. Consulte *Archivos de música* (📖 174) para lo relativo a la estructura de carpetas de la tarjeta de memoria.

  * No se suministra con la HFR205.
- Transfiera los archivos de música desde el disco suplementario de la videocámara a la tarjeta de memoria que contenga las escenas que desee reproducir con música de fondo.

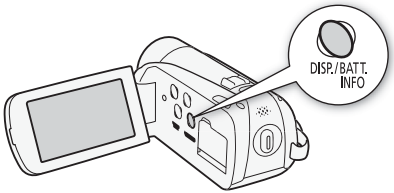
## Información en pantalla y código de datos

Se pueden activar o desactivar la mayoría de las indicaciones en pantalla.

Modos de trabajo: AUTO

**Pulse repetidamente DISP. para activar o desactivar la información en pantalla en la secuencia siguiente:**

Modo:
- Todas las indicaciones activadas
- La mayoría de las indicaciones desactivadas*




Modos y **:
- Sólo código de datos activado
- Todas las indicaciones activadas

* Al pulsar [DISP.] se desactivarán la mayoría de los símbolos e informaciones que aparecen automáticamente, pero no desaparecerán las informaciones que se hayan activado manualmente (por ejemplo, marcadores o el medidor de nivel del audio).
**Pulse sobre la pantalla para que aparezcan los controles de reproducción.

**Código de datos**

Para cada escena o foto grabada, la videocámara mantiene un código de datos (la fecha y la hora de la grabación e información sobre los ajustes de la cámara, etc.). Se puede seleccionar la información que se mostrará en el ajuste [ ]/[ ] ➤ [Código de datos].

## Clasificación de escenas

Se puede asignar una clasificación a las escenas grabadas. Más adelante, se pueden seleccionar únicamente las escenas con una determinada clasificación, para su grabación o edición.

### Cómo clasificar escenas justo después de la grabación

Las escenas se pueden clasificar inmediatamente después de grabadas. De esta forma, podrá añadir la clasificación cuando aun recuerde fácilmente las imágenes que ha grabado.

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.] ➤ [MENU] ➤ [ ] ➤ [Evaluar escenas (Grabación)] ➤ [ON On] ➤ [✕]

- Para desactivar la clasificación de escenas después de la grabación, seleccione [OFF Off].

Después de concluida la grabación de una escena, podrá seleccionar una de las siguientes marcas de clasificación para escenas.

[★★★], [★★•], [★••]: Clasifica la escena con tres, dos o una estrella, respectivamente.
[•••]: Deja la escena sin clasificar. Si [Evaluar escenas (Grabación)] se ajusta a [OFF Off], todas las escenas grabadas perderán su clasificación.
[———]: Clasifica la escena con [———].

## Cómo clasificar escenas de la galería

Modos de trabajo: AUTO

1 **En la pantalla de galería, seleccione la historia que contenga las escenas que desee clasificar.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

2 **Pulse sobre [Lista de escenas].**

3 **Cuando aparezca la escena elegida en la barra naranja, pulse el lado derecho del recuadro.**

- Puede mover el dedo arriba y abajo para desplazarse por la lista de escenas.
- Aparecerá la pantalla [Editar escena].

4 **Seleccione la clasificación elegida para la escena.**

La marca de clasificación elegida aparecerá resaltada.

5 **Pulse sobre [⮌].**

- Aparecerá la pantalla [Lista de escenas] y se asignará la clasificación elegida a la escena.
- Para volver a la pantalla galería, pulse de nuevo sobre [⮌].

## Cómo clasificar escenas durante la reproducción

1 **En la galería, reproduzca la historia que contenga las escenas que desee clasificar.**

2 **Detenga la reproducción de la escena que desee clasificar y clasifíquela.**

Pulse sobre la pantalla ❯ [❚❚] ❯ [Editar] ❯ [Evaluación] ❯ Clasificación elegida ❯ [✕]

3 **Para continuar con la reproducción y clasificar otras escenas de la misma forma, pulse sobre [▶] o pulse sobre [■] para volver a la galería.**

## Cómo reproducir escenas por su clasificación

Se pueden reproducir escenas que cuenten con una clasificación determinada.

Modos de trabajo: AUTO

**1 En la pantalla de galería, seleccione la historia que contenga las escenas que desee reproducir.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

**2 Escoja una clasificación.**

[Detalles historia] ▸ [Rep. por evaluación] ▸ Clasificación elegida ▸ [⮌] ▸ [⮌]

**3 Pulse sobre la miniatura de la historia.**

Si la historia no contuviese escenas con la clasificación elegida, aparecerá un mensaje de aviso. Pulse sobre [Aceptar] para volver a la pantalla galería.

## Gestión de historias

Inicialmente la galería contiene dos grupos, [Sin catalogar] para escenas normales e [Instant. vídeo] para las escenas instantáneas de vídeo. Además, se pueden crear otros grupos o "historias", con escenas a su elección, organizadas en el orden que desee. Por ejemplo, se puede crear una historia con una colección de escenas de un acontecimiento o viaje determinado.

### Cómo crear una historia

Modos de trabajo: AUTO

**1 Abra la pantalla galería.**

[ ] ▸ [ Galería]

**2 Cree una historia nueva.**

[ ] (crear una historia nueva) ▸ [Sí]

- Pulse sobre [No] para salir sin crear la historia.

**NOTAS**

- Una memoria pueden contener hasta un máximo de 100 historias, incluyendo [Sin catalogar] y [Video Snapshot].
- [Sin catalogar] y [Video Snapshot] no se pueden borrar.

### Cómo borrar historias y escenas de la galería

Las historias que ya no se necesiten se pueden borrar de la galería. Al borrar escenas, se puede elegir entre borrar escenas individuales o una historia completa (con todas las escenas que contenga).

**Cómo borrar escenas individuales**

**1 En la pantalla de galería, seleccione la historia que contenga la escena que desee borrar.**

**2 Borre la escena.**



[Lista de escenas] ❯ El recuadro naranja que aparece a la derecha de la escena elegida ❯ [🗑] ❯ [Sí] ❯ [Aceptar] ❯ [⮌]

- Se borrará la escena y aparecerá la pantalla galería.

**Cómo borrar escenas por clasificación**

Se pueden borrar todas las escenas de una historia con una clasificación determinada.

**1 En la pantalla de galería, seleccione la historia que contenga las escenas que desee borrar.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

**2 Abra la pantalla [Borrar].**



[Detalles historia] ❯ [Editar historia] ❯ [Borrar]

**3 Seleccione una marca de clasificación que se corresponda con la clasificación de las escenas a borrar.**

- La marca de clasificación aparecerá destacada y aparecerá el número de escenas a las que se aplica. Si una historia no contuviese escenas de una determinada clasificación, la correspondiente marca de clasificación aparecería atenuada.
- Se pueden seleccionar varias marcas de clasificación a la vez.

**4 Borre las escenas.**



[Ajustar] ❯ [Sí]* ❯ [Aceptar] ❯ [⮌]

* Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo. Puede que algunas escenas se borren de todas formas.

- Se borrarán las escenas y aparecerá la pantalla galería.

**Cómo borrar una historia**

Una vez creada una historia se puede borrar.

**1 Seleccione la historia que desee borrar en la pantalla galería.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

**2 Borre la historia.**

[Detalles historia] ❯ [Editar historia] ❯ [Eliminar historia] ❯ [Sí]* ❯ [Aceptar]

* Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo. Puede que algunas escenas se borren de todas formas.

- Se borrará la historia y aparecerá la pantalla galería.

**IMPORTANTE**

- Si se borra una escena en la pantalla galería o en la pantalla índice de fechas, ésta se borrará de la videocámara de forma permanente.

## Cómo mover o copiar escenas en la galería

Mueva las escenas a la galería (de forma individual o por clasificación) para reproducirlas en un orden elegido. También se pueden copiar escenas a otra historia. Tenga en cuenta que no se pueden mover o copiar escenas a [Sin catalogar] o [Video Snapshot].

**Cómo mover escenas individuales**

**1 En la pantalla de galería, seleccione la historia que contenga las escenas que desee mover.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

**2 Pulse sobre [Lista de escenas].**

**3 Cuando aparezca la escena elegida en la barra naranja, pulse el lado derecho del recuadro.**

- Puede mover el dedo arriba y abajo para desplazarse por la lista de escenas.
- Aparecerá la pantalla [Editar escena].

**4 Pulse sobre [Mover] o [Copiar].**

Aparecerán las miniaturas de cada historia (excepto para [Sin catalogar] y [Video Snapshot]).

**5 Pulse sobre la miniatura de la historia a la que desee mover o copiar las escenas.**

En el caso de que vaya a mover o copiar escenas a una historia vacía, vaya al paso 7.

**6 Mueva el dedo arriba y abajo para seleccionar la posición elegida y, a continuación, pulse sobre [Ajustar].**

La barra naranja (símbolo de destino) indica a qué lugar de la historia se moverá o copiará la escena.

**7 Pulse sobre [Sí].**

Durante la copia de escenas, puede pulsar sobre [Parar] para detener el proceso en marcha. Una vez copiadas las escenas, cuando aparezca la pantalla de confirmación, pulse sobre [Aceptar].

**8 Pulse sobre [↩].**

**Cómo mover escenas por clasificación**

Se pueden mover escenas con una clasificación determinada de una historia a otra.

**1 En la pantalla de galería, seleccione la historia que contenga las escenas que desee mover.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

**2 Abra la pantalla [Mover historia].**

[Detalles historia] ▸ [Editar historia] ▸ [Mover historia]

**3 Seleccione una marca de clasificación que se corresponda con la clasificación de las escenas a mover.**

- La marca de clasificación aparecerá destacada y aparecerá el número de escenas a las que se aplica. Si una historia no contuviese escenas de una determinada clasificación, la correspondiente marca de clasificación aparecería atenuada.
- Se pueden seleccionar varias marcas de clasificación a la vez.

**4 Mueva las escenas.**

[Ajustar] ▸ Miniatura de la historia a la que desee mover las escenas ▸ [Sí] ▸ [↩]

- Las escenas se moverán y aparecerá la pantalla de galería de la historia de origen.

**IMPORTANTE**

- No se pueden mover o copiar escenas a [Sin catalogar] o [Video Snapshot].

## Cómo captar escenas instantáneas de vídeo y fotos de un vídeo

Es posible captar escenas Instantáneas de vídeo o fotos a partir de una escena previamente grabada. Por ejemplo, podría querer imprimir fotos desde un vídeo grabado en una fiesta o crear un vídeo usando escenas instantáneas de vídeo de los momentos cumbre de un acontecimiento.

Modos de trabajo: AUTO

### Cómo captar una escena de Instantáneas de vídeo

**1 Abra la pantalla índice que contenga la escena de la cual desea captar la escena instantánea de vídeo.**

**2 Reproduzca la escena elegida.**

**3 Pulse START/STOP para captar la escena de instantánea de vídeo.**
La videocámara captará una escena Instantánea de vídeo de unos 4 segundos (el recuadro azul actúa como una especie de indicador visual de avance) y cambiará automáticamente al modo de pausa de reproducción. Se puede cambiar la duración de las escenas Instantánea de vídeo con el ajuste [⚙] ▸ [Duración Vídeo Snapshot].

**4 Para volver a la pantalla índice, pulse sobre la pantalla y a continuación pulse sobre [■].**

**NOTAS**

- Sólo se pueden captar escenas Instantánea de vídeo durante la reproducción video, no se pueden captar durante el modo de pausa de reproducción.

- La escena Instantánea de vídeo captada se guardará en la misma memoria que contenga la escena de origen.
- En la pantalla galería, una escena Instantánea de vídeo captada se guardará cómo la última escena en [Video Snapshot].
- Las escenas Instantánea de vídeo no se pueden copiar de ninguno de los tipos de escenas siguientes.
  - Escenas con una duración inferior a 1 segundo
  - Las escenas editadas usando el software **VideoBrowser*** de PIXELA que se suministra, y que se hayan transferido a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
    * No se suministra con la HFR205.
- Cuando la escena de origen sea una escena instantánea de vídeo ella misma, puede que no sea posible captar una escena instantánea de vídeo, dependiendo de la duración de la escena de origen y la duración de la escena seleccionada para las escenas instantáneas de vídeo.
- Al empezar a captar una escena de Instantáneas de vídeo que esté a menos de 1 segundo del final de la escena, la escena de Instantáneas de vídeo se captará comenzando en el principio de la escena siguiente.
- Durante la reproducción de escenas Instantáneas de vídeo captadas a partir de un vídeo previamente grabado, puede que se aprecien anomalías en la imagen o el sonido en el momento en que la reproducción cambie a una nueva escena.

## Cómo captar fotos

Se puede captar una foto de un vídeo durante la reproducción.
El tamaño de la foto captada será de 1.920 x 1.080.
Lea la sección IMPORTANTE antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Reproduzca el vídeo que contenga la escena de la que desee captar la foto.**

**2 Haga pausa en la reproducción en el punto que desee captar.**

**3 Pulse totalmente PHOTO.**

**4 Pulse sobre [■] para volver a la pantalla índice.**

**IMPORTANTE**

- Si capta fotos en una tarjeta Eye-Fi colocada en la ranura para tarjetas de memoria **B**, las fotos se transferirán automáticamente si la videocámara está en modo de reproducción y se encuentra situada dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar una tarjeta Eye-Fi* (📖 124).

**NOTAS**

- El código de datos de la foto reflejará la fecha y la hora de la grabación de la escena original.
- Las fotos captadas desde una escena con mucho movimiento rápido podrían aparecer borrosas.
- Las fotos se grabarán en la memoria seleccionada para la grabación de fotos.

## División de escenas

Se pueden dividir las escenas para separar las mejores partes y cortar el resto posteriormente.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Seleccione la escena que desee dividir y pulse sobre ella para comenzar su reproducción.**

También se puede dividir una escena en una historia.

**2 Pare la reproducción en el punto que desee dividir la escena.**

**3 Abra la pantalla de división de escenas.**

[Editar] ❯ [Divide]

**4 De ser necesario, lleve la escena hasta un punto preciso.**

- Durante la pausa de reproducción: pulse sobre [▶] para reproducir la escena. Pulse sobre [◀II] o [II▶] para saltar un fotograma adelante o atrás.

- Durante la reproducción: pulse sobre [❚❚] para detener la reproducción. Pulse sobre [◀◀] o [▶▶] para la reproducción rápida hacia adelante o hacia atrás.

**5 Divida la escena.**

[✂ Dividir] ❯ [Sí]

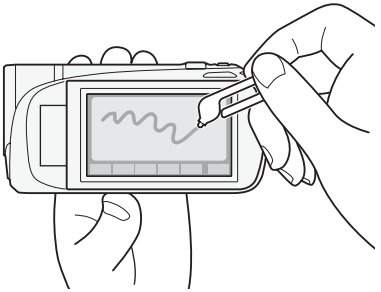
- En la pantalla índice aparecerá, como una nueva escena, el vídeo desde el punto de división hasta el final de la escena.

### NOTAS

- Cuando se avanza o retrocede fotograma a fotograma durante la división de escenas, el intervalo entre fotogramas es de 0,5 segundos, aproximadamente.
- Si la escena no se pudiese dividir en el punto en que se ha pausado la reproducción, avance o retroceda un fotograma y divida entonces la escena.
- Durante la reproducción de una escena dividida puede que se observen algunas anomalías en la imagen o el sonido en el punto donde se cortó la escena.
- No se podrán dividir las siguientes escenas:
  - Escenas instantáneas de vídeo y otras escenas que sean demasiado cortas (menos de 3 segundos).
  - Las escenas editadas usando el software **VideoBrowser*** de PIXELA que se suministra, y que se hayan transferido a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
    * No se suministra con la HFR205.
- Las escenas no se pueden dividir en un punto que esté a menos de 1 segundo del comienzo o del final de la escena.

## Decoración de escenas

Grabe las escenas más divertidas, decorándolas. ¡Podrá añadir gráficos animados, sellos e, incluso, sus propios dibujos con el estilo que se suministra y muchas cosas más!



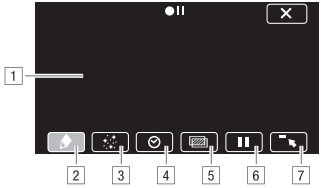
Modos de trabajo: AUTO

### Decoración durante la grabación

**1 Abra la pantalla decoración.**

[FUNC.] ▸ [Decoración]

- La pantalla de decoración podrá abrirla cuando la pantalla LCD esté mirando en posición contraria a la videocámara. En ese caso, asegúrese de que [ ] ▸ [IniciarAuto Decoración] esté ajustado en [ON On].




1 Lienzo: ésta es la zona en la que se dibuja y se ven los resultados de la decoración. Las opciones 2 a 7 componen la barra de herramientas y se usa para decorar el lienzo.

2 [Plumas y sellos]: permiten seleccionar el tipo de pluma o sello, así como su color. Una vez añadidas las decoraciones se puede añadir el lienzo. Sin embargo, sólo se puede guardar un lienzo por memoria.

3 [Sellos animados]: se pueden seleccionar sellos animados para incluir en la decoración. Se pueden colocar en cualquier lugar del lienzo.

4 [Fecha y hora]: añade la fecha y la hora al lienzo. Se puede mover donde se desee.

5 Mezcla de imágenes: permite escoger entre 27 marcos distintos, añadirlos al lienzo y mezclarlos con vídeo en directo. Esto se puede usar en combinación con las plumas, los sellos y los sellos animados.

6 Pantalla congelada: congela la pantalla durante la decoración. Mientras la pantalla se encuentra congelada se puede grabar la imagen en pantalla.

7 Minimizar la barra de herramientas: minimiza la barra de herramientas en la parte superior de la pantalla. Para reestablecer la barra de herramientas, pulse sobre [▲].

**2 Use herramienta de la barra de herramientas.**

Más adelante se explica cada herramienta.

**3 Pulse START/STOP para grabar.**

La decoración en pantalla se incluirá en la grabación.

**Cómo usar [Plumas y sellos])**

1 **Pulse sobre [].**
Aparecerá la pantalla [Plumas y sellos].

2 **Seleccione la pluma o sello en [Herramientas].**
También se puede borrar, guardar o cargar el lienzo. Consulte los procedimientos siguientes.

3 **Seleccione blanco o negro en [Colores].**
Adicionalmente, se puede pulsar sobre [] y seleccionar un color de entre los que se muestran.

4 **Pulse sobre [].**
El lienzo aparece en la pantalla.

5 **Dibuje en el lienzo.**

**Cómo borrar las decoraciones [Plumas y sellos]**

1 **Con el lienzo a la vista, pulse sobre [].**

2 **Pulse sobre [Borrar] [Sí].**
Las decoraciones [Plumas y sellos] quedarán borradas.

**Cómo guardar las decoraciones [Plumas y sellos]**

1 **Con el lienzo a la vista, pulse sobre [].**

2 **Pulse sobre [Guardar] [Sí].**
- Quedan guardadas las decoraciones [Plumas y sellos] en uso.
- Sólo se puede guardar un lienzo en la memoria. El lienzo se guardará en la memoria interna (HF R28/HF R27/HF R26) o en la tarjeta de memoria A (HF R206/HF R205).

**Cómo cargar una decoración [Plumas y sellos]**

1 **Con el lienzo a la vista, pulse sobre [].**

2 **Pulse sobre [Cargar] [Sí].**
Se cargarán las decoraciones [Plumas y sellos] guardadas en la memoria y aparecerá el lienzo.

**Cómo usar ✨ ([Sellos animados])**

**1 Pulse sobre [✨].**

Aparecerá la pantalla [Sellos animados].

**2 Seleccione el número de sello.**

**3 Pulse en un punto del lienzo para colocar el sello elegido.**

**Cómo usar ⏲ ([Fecha y hora])**

**1 Pulse sobre [⏲].**

**2 Pulse sobre [Fecha] o [Hora] y a continuación pulse sobre [↩].**

- En la pantalla aparecerá la opción elegida. Pulse sobre ambos botones de control para que aparezca la fecha y la hora.
- También puede pulsar sobre uno de los tres botones de la parte inferior para cambiar cómo se muestran la fecha y la hora. [▙] coloca la fecha y la hora dentro de un recuadro oscuro, [□] muestra la fecha y la hora en blanco, [■] muestra la fecha y la hora en negro.

**3 Pulse sobre la fecha o la hora y desplace el dedo hasta el lugar elegido.**

**Cómo usar ▨ (mezcla de imágenes )**

**1 Pulse sobre [▨].**

Puede pulsar sobre uno de los símbolos de memoria de la parte inferior de la pantalla para leer los recuadros de imágenes mezcladas guardados en una memoria diferente (HF R28/HF R27/HF R26: sólo cuando se graban o se reproducen escenas de una tarjeta de memoria) (📖 174).

**2 Pulse sobre [ON].**

Aparecerá la pantalla [Seleccionar imagen].

**3 Pulse sobre [+] o [-] para seleccionar una imagen diferente.**

**4 Pulse sobre [↩].**

En el lienzo aparecerá la imagen elegida.

**Cómo usar ❚❚ (pantalla congelada)**

1 **Pulse sobre [❚❚].**
El botón de control cambiará a [▶❚❚] y la imagen quedará congelada.

2 **Decore la pantalla usando las otras herramientas de la paleta.**

3 **Pulse sobre [▶❚❚].**
La pantalla volverá al modo normal.

### NOTAS

- Si se inicializa la memoria que contiene el lienzo, éste se borrará.
- Cuando use la herramienta [Sellos animados], no aparecerán ni se grabarán la fecha y la hora.

## Cómo decorar durante la reproducción

Se pueden decorar las escenas durante la reproducción de la misma manera en que se hace durante la grabación. Tenga en cuenta que las decoraciones añadidas a una escena durante la reproducción no se grabarán con la escena. Sin embargo, cuando convierta las escenas a definición normal (🕮 119), las decoraciones aparecerán sobreimpresas en los vídeos en definición normal (SD)*.

* Sólo HF R28/HF R27/HF R26.

1 **Reproduzca las escenas que desee decorar.**

2 **Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.**

3 **Pulse sobre [✋].**
- Aparecerán el lienzo y la barra de herramientas. Decore el lienzo tal y como se indica en la sección anterior.
- La función de mezcla de imágenes no estará disponible mientras se decoran escenas en la reproducción o mientras se convierten a definición normal.

# 4 Fotos

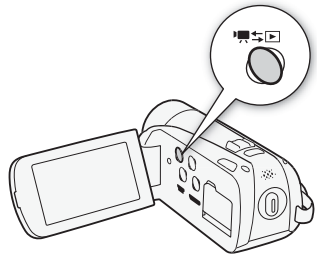
Consulte este capítulo para detalles sobre cómo captar fotos y su reproducción. Para más detalles sobre la captación de fotos de forma sencilla, consulte *Modo AUTO inteligente* (📖 40).

## Reproducción básica

### Visionado de fotos

Modos de trabajo: AUTO

**1 Pulse .**



**2 Abra la pantalla índice [Fotos].**

[ ] [ Fotos]

**3 Busque la foto que desee reproducir.**

Mueva la palanca del zoom hacia **W** para que se muestren 15 fotos por página, muévala hacia **T** para que se muestren 6 fotos por página.

1 Memoria que se está leyendo.
2 Pantalla índice que se muestra.
3 Apoye el dedo y muévalo hacia la izquierda para pasar a la pantalla índice siguiente.
4 Apoye el dedo y muévalo hacia la derecha para pasar a la pantalla índice anterior.
5 Seleccione una pantalla índice diferente para leer un contenido distinto o de una memoria diferente (52).

**4 Pulse sobre la foto que desee visualizar.**
- La foto aparece en visualización de una sola foto.
- Apoye el dedo y muévalo a izquierda o derecha para ver las fotos una a una.

**Cómo volver a visualización de una sola foto desde la pantalla índice**

**1 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.**

**2 Pulse sobre [▪].**

## Función de salto entre fotos

Cuando haya grabado una gran cantidad de fotos, podrá usar la barra de desplazamiento para saltar fácilmente por las fotos.

**1 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.**

**2 Salte por la fotos usando la barra de desplazamiento.**

[⌂] ▸ Mueva el dedo a izquierda y derecha sobre la barra de desplazamiento ▸ [↩]

**IMPORTANTE**

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
  - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Puede que los siguientes archivos de imagen no se reproduzcan correctamente con la videocámara aunque los transfiera a una tarjeta de memoria conectada a un ordenador.
  - Imágenes no grabadas con esta videocámara.
  - Imágenes editadas o descargadas desde un ordenador.
  - Imágenes cuyos nombres se hayan alterado.

## Borrado de fotos

Se pueden borrar las fotos que no se deseen conservar.

Modos de trabajo: AUTO

### Borrado de una sola foto

**1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee borrar.**

**2 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.**

**3 Borre la foto.**

[Editar] ▸ [Borrar] ▸ [🗑 Continuar] ▸ [Sí]

**4 Mueva el dedo a izquierda o derecha para seleccionar la foto que desee borrar o pulse sobre [✕].**

## Borrado de fotos desde la pantalla índice

Se pueden borrar todas las fotos o las fotos seleccionadas desde la pantalla índice.

**1 Abra la pantalla índice [Fotos].**

[⎙▶] ❯ [Fotos]

**2 Seleccione las fotos que desee borrar.**

[Editar] ❯ [Borrar] ❯ Opción elegida

Si ha elegido [Seleccionar], pulse sobre las fotos que desee borrar y pulse luego sobre [Aceptar]Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las fotos seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la foto seleccionada. También puede pulsar sobre [Borrar todo] para quitar todas las marcas de verificación.

**3 Pulse sobre [Sí] ❯ [Aceptar].**

Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

**Opciones**

**[Seleccionar]** Borra todas la fotos que haya seleccionado.

**[Todas las fotos]** Borra todas la fotos.

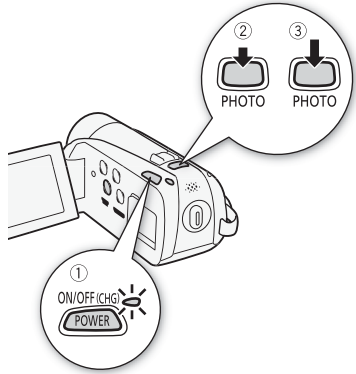
**IMPORTANTE**

- Tenga cuidado al borrar fotos. Las fotos borradas no se podrán recuperar.
- Las fotos protegidas con otro aparato no se pueden borrar.

## Cómo captar fotos con el modo de grabación flexible

Modos de trabajo: AUTO

1 **Encienda la videocámara.**
- HF R28/HF R27/HF R26 Salvo ajuste en contrario, las fotos se grabarán en la memoria interna. Se puede seleccionar la tarjeta de memoria como soporte para grabar las fotos (📖 36).
- Lea la sección IMPORTANTE (📖 102) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.




2 **Pulse [PHOTO] hasta la mitad de su recorrido.**
Una vez que el enfoque se haya ajustado automáticamente, ⊙ pasará a verde y aparecerán uno o más recuadros de enfoque automático AF.

3 **Pulse totalmente [PHOTO].**
El indicador ACCESS parpadeará mientras se esté grabando la foto.

**Cuando haya acabado de grabar**

1 Asegúrese de que el indicador ACCESS esté apagado.
2 Apague la videocámara.
3 Cierre la pantalla LCD.

**IMPORTANTE**

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
  - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Después de grabar fotos en una tarjeta Eye-Fi colocada en la ranura para tarjetas B, las fotos se transferirán automáticamente si la videocámara está en modo de reproducción y se encuentra situada dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar una tarjeta Eye-Fi* (124).

**NOTAS**

- No se podrán captar fotos cuando [📷] ▸ [Vel. fotogramas] esté ajustado a [PF25 PF25]. Tampoco se podrán captar fotos cuando el zoom digital esté activado (zona azul claro de la barra del zoom).

## Selección del tamaño de las fotos

Se puede ajustar el tamaño de las fotos eligiendo el formato. Se puede seleccionar [4:3 2016x1512] o [16:9 1920x1080]. La foto se grabará en formato panorámico si se selecciona [16:9 1920x1080].

Modos de trabajo: AUTO

[FUNC.] ▸ [MENU] ▸ [📷] ▸ [Formato de foto] ▸ Tamaño de foto elegido (formato) ▸ [✕]

**Opciones**

Las tarjetas de memoria de gran capacidad, como las que normalmente se usan para la grabación de vídeo, pueden contener una cantidad muy grande de fotos. Como referencia, el número aproximado de fotos que pueden grabarse en una tarjeta de memoria de 1 GB es de 455 para [4:3 2016x1512] y 670 para [16:9 1920x1080].

NOTAS

- El número real de fotos que se pueden grabar variará dependiendo del sujeto y de las condiciones de la grabación.
- La videocámara conservará el ajuste personalizado aunque se ajuste al modo AUTO.
- Al imprimir fotos, utilice las siguientes indicaciones como referencia para seleccionar el tamaño de impresión.
  - [4:3 2016x1512]: para imprimir fotos hasta tamaño A4 (21 x 29,7 cm).
  - [16:9 1920x1080]: para imprimir fotos en formato 16:9. (Es necesario papel fotográfico ancho).

## Proyección secuencial de imágenes

Se puede realizar una proyección secuencial de todas las fotos e incluso añadirles música.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Abra la pantalla índice [Fotos].**

**2 Seleccione la música de fondo que se usará para reproducir una proyección secuencial de fotos (📖 77).**

**3 Pulse sobre la pantalla para que aparezcan los controles de reproducción, a continuación pulse sobre [▶] para reproducir la proyección secuencial ajustada a la pista de música seleccionada.**

Pulse sobre [❚❚] para detener la proyección secuencial. De ser necesario, oculte los controles de reproducción.

**Cómo cambiar los efectos de transición de la proyección secuencial**

[MENU] ➤ [📷] ➤ [Transición de imágenes] ➤ [OFF Off], [Disolver] o [Deslizar imagen] ➤ [✕]

**También puede utilizar las siguientes funciones...**

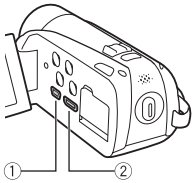
Las siguientes funciones y prestaciones de la videocámara pueden utilizarse para grabar vídeo o para hacer fotos. La forma de ajuste y utilización ya se explicó detalladamente, consulte la página correspondiente en la sección “Vídeo”.

- Zoom (📖 44)
- Inicio rápido (Quick Start) (📖 46)
- Programas de grabación (📖 59, 61)
- Detección de la Cara (📖 64)
- Efectos digitales (📖 67)
- Ajuste manual de la exposición (📖 68)
- Equilibrio del blanco (📖 71)
- Autodisparador (📖 72)

# 5 Conexiones externas

Este capítulo explica paso a paso cómo conectar su videocámara a un equipo externo como un televisor, un reproductor de vídeo o un ordenador.

## Terminales de la videocámara



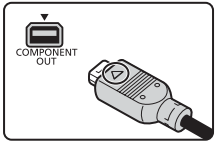
① **Terminal USB**
Acceso: abra la pantalla LCD.

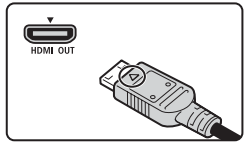
② **Terminal HDMI OUT***
Acceso: abra la pantalla LCD.
El terminal de salida HDMI OUT ofrece una conexión digital de alta calidad que combina cómodamente audio y vídeo en un mismo cable.

③ **Terminal COMPONENT OUT***
Acceso: abra la tapa del terminal lateral.
El terminal de vídeo de componentes es sólo para vídeo. Cuando utilice la conexión 2 no olvide que las conexiones de audio utilizan el terminal de salida AV OUT/🎧.

④ **Terminal AV OUT/🎧**
Acceso: abra la tapa del terminal lateral.
El sonido del altavoz incorporado se silenciará si se conecta el cable de vídeo estéreo STV-250N a la videocámara. Ajuste el volumen del televisor conectado.

* Cuando conecte un cable a la videocámara, cerciórese de que alinea el cable de forma que la marca triangular del conector quede hacia arriba.



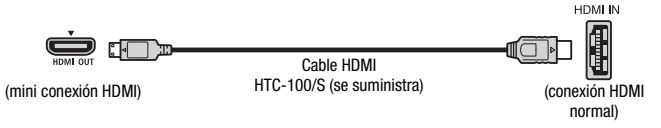



## Diagramas de conexión

En los siguientes diagramas de conexión, la parte derecha muestra los terminales de la videocámara y la parte derecha muestra (sólo como referencia) un ejemplo de los terminales de un aparato que se pueda conectar.

Conexión 1 HDMI

**Tipo: digital • Calidad alta definición • Sólo salida**
Para conectarla a un televisor de alta definición (HDTV) con un terminal de entrada HDMI.




### Conexión HDMI™

La conexión HDMI (High-Definition Multimedia Interface (1)) es una conexión cómoda, completamente digital, que utiliza un solo cable tanto para el vídeo como el sonido. Al conectar la videocámara a un televisor de alta definición (HDTV) equipado con un terminal HDMI, podrá disfrutar de reproducción de audio y vídeo de la más alta calidad.

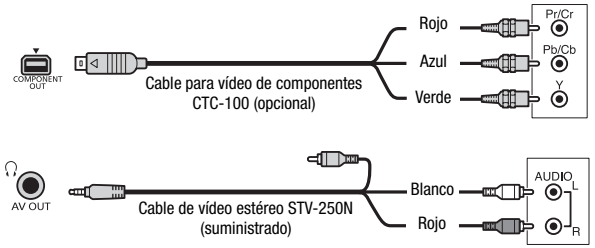
- El terminal HDMI OUT en la videocámara es para salida solamente. No lo conecte al terminal de salida HDMI de un aparato externo, ya que podría dañar la videocámara.
- Mientras la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición (HDTV) utilizando la conexión 1, no habrá salida de vídeo por los otros terminales.
- No puede garantizarse el funcionamiento correcto cuando la videocámara se conecta a monitores DVI.
- Dependiendo del HDTV, puede que no sea posible la reproducción de contenido de vídeo personal utilizando la conexión 1. Inténtelo con alguna de las otras conexiones.
- Para más detalles sobre las funciones compatibles con HDMI, consulte *Apéndice: listas de opciones del menú* (126): [x.v.Color], [Control para HDMI], [Salida HDMI 1080p] y [Estado HDMI].

Conexión 2

Vídeo de componentes

**Tipo: analógica • Calidad: alta definición • Sólo salida**

Para conectar a un televisor de alta definición (HDTV) con terminales de entrada de vídeo de componentes. Cambie [ ] [AV/auriculares] a [AV Audio/vídeo]




Conexión 3

Vídeo compuesto

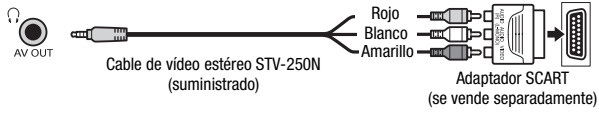
**Tipo: analógica • Calidad: definición normal • Sólo salida**

Para conectar a un televisor normal o a un reproductor de vídeo con terminales de entrada audio/vídeo. Cambie los siguientes ajustes en la videocámara:

- [ ]/[ ] [Tipo de TV] de acuerdo con el televisor (pantalla panorámica o 4:3), si el televisor no puede detectar y cambiar automáticamente el formato
- [ ] [AV/auriculares] a [ Audio/vídeo]

Conexión 3 — Vídeo compuesto (SCART)

**En todos los aspectos, exactamente la misma conexión que la conexión 3.**
Para conectar a un televisor normal o a un reproductor de vídeo con terminal SCART de entrada. Es necesario un adaptador SCART (se vende separadamente).




Conexión 4 — USB

**Tipo: conexión digital de datos**
Para conectar a un ordenador para guardar las grabaciones.

## Reproducción en una pantalla de televisión

Conecte la videocámara a un televisor para disfrutar sus grabaciones con familiares y amigos La reproducción en un televisor de alta definición (HDTV) utilizando una de las conexiones de alta definición, garantizará la mejor calidad de reproducción.

Modos de trabajo: AUTO

1 **Apague la videocámara y el televisor.**

2 **Conecte la videocámara al televisor.**
Consulte *Diagramas de conexión* (106) y seleccione la conexión más apropiada para el televisor.

3 **Encienda el televisor conectado.**
En el televisor, seleccione como entrada de vídeo el mismo terminal al que haya conectado la videocámara. Consulte el manual de instrucciones del televisor conectado.

4 **Encienda la videocámara y ajústela a los modos [▶] o [📷].**
Reproduzca los vídeos o las fotos.

### NOTAS

- Para reproducir correctamente los vídeos grabados con x.v.Color (📖 134) en un televisor de alta definición HDTV compatible con este formato, podría ser necesario realizar ajustes adicionales en el televisor HDTV. Consulte también el manual de instrucciones del televisor.
- Se recomienda que el suministro de corriente para la videocámara se realice mediante el adaptador compacto de corriente.
- Conexión 3 o 3: cuando se reproduzcan vídeos 16:9 en televisores normales con formato 4:3, el televisor cambiará automáticamente al modo de pantalla panorámica si es compatible con el sistema WSS. De lo contrario, cambie el formato del televisor manualmente.

## Cómo copiar grabaciones a una tarjeta de memoria

Sólo se pueden copiar las grabaciones a una tarjeta de memoria, pero sólo a la tarjeta de memoria B. En los modelos HF R28/HF R27/HF R26, las grabaciones se deben copiar en la memoria incorporada o en la tarjeta de memoria A. En los modelos HF R206/HF R205, las grabaciones se deben copiar en la tarjeta de memoria A.
En la pantalla índice de escenas, se puede elegir copiar todas las escenas grabadas en una determinada fecha, escenas individuales o todas las escenas. En la galería, se puede escoger copiar todas las escenas en una historia.
Lea la sección IMPORTANTE (112) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

### LISTA DE COMPROBACIÓN

- Asegúrese de que la tarjeta a la que quiere copiar las grabaciones se encuentre introducida en la ranura B.

### Cómo copiar escenas desde la pantalla índice de fechas

Cuando se visualiza la galería en un tarjeta de memoria B, las escenas copiadas permanecerán [Sin catalogar] independientemente de la historia en que se encuentren las escenas originales.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Abra la pantalla índice de fechas pantalla que contenga las escenas que desee copiar.**

- Tras pulsar [], seleccione la pestaña para copiar las escenas de la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o la pestaña A para copiar escenas de la tarjeta de memoria A.
- Para copiar todas las escenas de una determinada fecha, seleccione la página índice que contenga las escenas de esa fecha.

**2 Pulse sobre las escenas que desee copiar.**

[Editar] ▸ [Copiar ( → B)] (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o [Copiar (A → B)] ▸ Opción elegida

Si ha elegido [Seleccionar], pulse sobre las escenas que desee copiar y pulse luego sobre [Aceptar]Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada. También puede pulsar sobre [Borrar todo] para quitar todas las marcas de verificación.

**3 Pulse sobre [Sí] ◆ [Aceptar].**

Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

### Cómo copiar escenas de la galería por clasificación

**1 En la galería, seleccione la historia que contenga las escenas que desee copiar.**

Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.

**2 Copie las escenas.**

[Detalles historia] ◆ [Rep. por evaluación] ◆ Clasificación elegida correspondiente a la clasificación de escenas a copiar ◆ [⮌] ◆ [Editar historia] ◆ [Copiar (📼 ➡ B)] (sólo HFR28/HFR27/HFR26) o [Copiar (A ➡ B)] ◆ [Sí]* ◆ [Aceptar] ◆ [⮌]

* Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

### Cómo copiar una sola foto

Modos de trabajo: AUTO

**1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee copiar.**

Asegúrese de estar viendo las fotos grabadas en la memoria interna (sólo HFR28/HFR27/HFR26) o en la tarjeta de memoria A.

**2 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.**

**3 Copie la foto.**

[Editar] ◆ [Copiar (📼 ➡ B)] (sólo HFR28/HFR27/HFR26) o [Copiar (A ➡ B)] ◆ [Continuar] ◆ [Sí]

**4 Mueva el dedo a izquierda o derecha para seleccionar la foto que desee copiar o pulse sobre [✕].**

## Copiado de fotos desde la pantalla índice

Se pueden copiar todas las fotos o fotos seleccionadas desde la pantalla índice.

Modos de trabajo: AUTO

**1 Abra la pantalla índice de fotos.**

Tras pulsar [▶], seleccione la pestaña para copiar las fotos de la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o la pestaña A para copiar fotos de la tarjeta de memoria B.

**2 Seleccione las fotos que desee copiar.**

[Editar] ▸ [Copiar (→ B)] (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o [Copiar (A → B)] ▸ Opción elegida

Si selecciona [Seleccionar], pulse sobre las fotos que desee copiar y pulse luego sobre [Aceptar]Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las fotos seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la foto seleccionada. También puede pulsar sobre [Borrar todo] para quitar todas las marcas de verificación.

**3 Pulse sobre [Sí] ▸ [Aceptar].**

Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

**Opciones**

**[Seleccionar]** Copia todas la fotos que haya seleccionado.

**[Todas las fotos]** Copia todas la fotos.

**IMPORTANTE**

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
  - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Si copia fotos a una tarjeta Eye-Fi colocada en la ranura para tarjetas B mientras la videocámara está en modo de reproducción, éstas se transferirán automáticamente si se encontrara dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar una tarjeta Eye-Fi* (🕮 124).

NOTAS

- No será posible copiar grabaciones en la tarjeta de memoria, en los siguientes casos:
  - Si la tapa de la ranura doble para tarjetas de memoria está abierta.
  - Si el selector LOCK de la tarjeta de memoria B está colocado para impedir la grabación.
  - Si no hay tarjeta en la ranura B de las tarjetas de memoria.
- Las escenas que se hayan editado usando el software **VideoBrowser*** de PIXELA y posteriormente sean transferidas a una tarjeta de memoria conectada a un ordenadorno se podrán copiar en la tarjeta de memoria.
- Si no hubiera espacio suficiente en la tarjeta de memoria B, no se podrán copiar las escenas. Las fotos se copiarán hasta que se agote el espacio en la tarjeta.

* No se suministra con la HF R205.

## Cómo almacenar las grabaciones en un ordenador

Los vídeos grabados con esta videocámara se guardan en la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o en las tarjetas de memoria. Debido a que el espacio es limitado, asegúrese de guardar periódicamente copias de las grabaciones. Antes de realizar el proceso usando las grabaciones hechas en una tarjeta de memoria SDXC, lea atentamente la información de *Tarjetas de memoria SDXC* (🕮 33).

### Cómo almacenar vídeos

Mediante los programas **Transfer Utility** o **VideoBrowser*** de PIXELA suministrados, se pueden guardar las escenas en un ordenador que tenga Windows** como sistema operativo. Si fuera necesario, los archivos de vídeo previamente almacenados en el ordenador se podrán transferir a una tarjeta de memoria. **VideoBrowser** también cuenta con muchas opciones para organizar la biblioteca de vídeo, editar vídeo y muchas otras opciones.

* No se suministra con la HF R205.

** Para los requisitos del sistema y otras informaciones, consulte la guía del software (archivo PDF).

#### Instalación

Instale el software suministrado antes de conectar la videocámara al ordenador por primera vez. Consulte la guía de instalación del software de PIXELA.

**Cómo usar el software**

Consulte la guía del software suministrado (archivo PDF).

#### Cómo conectar la videocámara a un ordenador

1 **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**

2 **Abra la pantalla índice de fecha o la pantalla galería.**

3 **Conecte la videocámara al ordenador usando el cable USB suministrado.**

Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (📖 106).

4 **Videocámara: seleccione la memoria que contenga las escenas que desee guardar.**

Videocámara: cuando la conexión se haya establecido correctamente, en la pantalla aparecerá [Conexión USB].

5 **Ordenador: dependiendo del software instalado, se iniciarán automáticamente Transfer Utility o VideoBrowser.**

- **Transfer Utility**: haga clic en [Importación de archivo de vídeo] para que comience la transferencia de archivos. Para más detalles acerca del uso del software, haga clic en [Ayuda] para abrir la guía del software (archivo PDF).
- **VideoBrowser**: haga clic en en el menú del panel, para que comience la transferencia de archivos. Para más detalles acerca del uso del software, haga clic en para abrir la guía del software (archivo PDF).

### Cómo almacenar fotos

Con el software **Aplicación Fotográfica** que se suministra de serie, se pueden almacenar fotos en el en el ordenador, así como organizarlas y editarlas fácilmente.

#### Instalación

Instale el software antes de conectar la videocámara al ordenador por primera vez. Consulte también las secciones correspondientes del Manual de instrucciones 'Aplicación Fotográfica' (PHOTO archivo PDF) en la carpeta [MANUALS_SPANISH] que se encuentra en el disco suplementario de la videocámara.

**1 Instale el software Aplicación Fotográfica que se adjunta, siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones del software.**
PHOTO > Consulte *Cómo instalar Aplicación Fotográfica.*

**2 Inicie el software y siga las instrucciones de la pantalla.**
PHOTO > Consulte *Inicio de CameraWindow*.

### Cómo usar el software

**1 Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**

**2 Ajuste la videocámara al modo [📷], en visualización de una sola foto.**

**3 Conecte la videocámara al ordenador usando el cable USB suministrado.**
Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (📖 106).

**4 Guarde las fotos en el ordenador.**
PHOTO > Consulte *Descarga de imágenes fijas al ordenador*.

**IMPORTANTE**

- **Mientras la videocámara esté conectada al ordenador:**
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria ni extraiga las tarjetas.
  - No acceda, cambie o elimine ninguna de las carpetas ni archivos en la videocámara directamente desde el ordenador, ya que esto podría provocar una pérdida de datos permanente. Guarde siempre los vídeos en el ordenador y transfiera los archivos a una tarjeta de memoria, usando exclusivamente el software de PIXELA que se suministra.
- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte el cable USB.
  - No apague la videocámara ni el ordenador.
  - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Es posible que el funcionamiento no sea correcto, en función del software y de las especificaciones y ajustes del ordenador.
- Si desea utilizar archivos de imágenes en su ordenador, primero haga copias. Utilice los archivos copiados, conservando los originales.

NOTAS

- Consulte también el manual de instrucciones del ordenador.
- **Usuarios de Windows 7, Windows Vista, Windows XP y Mac OS X:** la videocámara está equipada con el protocolo estándar (PTP, Picture Transfer Protocol), que le permitirá transferir fotos (sólo JPEG) conectando simplemente la videocámara a un ordenador a través del cable USB suministrado, sin necesidad de tener que instalar el software **Aplicación Fotográfica**, que se adjunta.
- Si se conecta la videocámara al ordenador mientras está en modo [▶], comenzará automáticamente el proceso de crear miniaturas de las escenas. Si lo que desea es guardar las fotos en el ordenador, puede pulsar sobre [Saltar] para detener el proceso y usar la función de Extracción segura del hardware (Windows) o la función Expulsar (Mac OS) para finalizar la conexión con la videocámara. Desconecte el cable USB, ajuste la videocámara al modo [📷] y conéctela de nuevo.
- Durante la grabación de vídeos se pueden seleccionar varias historias. Cuando se guarda una historia en el ordenador, todas las escenas de una única historia se unirán en un vídeo único.

## Cómo grabar vídeos en discos de definición normal (DVD)

Para grabar los vídeos en DVD normales (norma DVD-Vídeo), se puede usar el software. **VideoBrowser*** de PIXELA que se suministra. Esta posibilidad resulta ideal para compartir los vídeos con familiares y amigos ya que, al contrario que los discos AVCHD o Blu-ray, los discos DVD normales se pueden reproducir en la mayor parte de los reproductores DVD y unidades DVD de los ordenadores. Para grabar un disco DVD normal, el ordenador deberá contar con una grabadora de DVD. Antes de llevar a cabo el siguiente procedimiento, instale el software suministrado. Si va usar una grabadora de discos DVD independiente u otro aparato similar para crear un disco en definición normal, necesitará copiar las grabaciones al aparato (📖 117).

* No se suministra con la HFR205.

### Instalación

Consulte la guía de instalación del software de PIXELA.

### Cómo usar el software

Consulte la 'PIXELA's VideoBrowser Software Guide' (archivo PDF).

Modos de trabajo: AUTO

## Cómo copiar las grabaciones en una grabadora de vídeo externo

Modos de trabajo: AUTO

### En alta definición

Para realizar copias perfectas de los vídeos en alta definición, conecte la videocámara a una grabadora de discos Blu-ray o a otras grabadoras de vídeo digital compatibles conAVCHD mediante el cable USB que se suministra. Si la grabadora de vídeo digital dispone de una ranura* para tarjetas SD, se puede usar la tarjeta para copiar los vídeos sin necesidad de conectar la videocámara.

* Asegúrese de que el aparato externo sea compatible con el tipo de tarjeta de memoria utilizado.

#### Conexión

1 **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**

2 **Abra la pantalla índice de fecha o la pantalla galería.**

3 **Conecte la videocámara a la grabadora de vídeo digital usando el cable USB suministrado.**
Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (106).

4 **Videocámara: seleccione la memoria que contenga las escenas que desee copiar.**
- Seleccione una opción que no sea [Todo (sólo para PC)].
- Videocámara: cuando la conexión se haya establecido correctamente, en la pantalla aparecerá [Conexión USB].

#### Grabación

Los detalles pueden variar dependiendo del aparato externo que se use, así que consulte siempre el manual de instrucciones de la grabadora de vídeo digital.

### En definición normal

Se pueden copiar los vídeos conectando la videocámara a una grabadora de cintas de vídeo o a una grabadora de vídeo digital con entradas y salidas analógicas. La salida de vídeo será en definición normal, aunque las escenas originales estén en alta definición.

**Conexión**

Conecte la videocámara a un reproductor de vídeo usando las conexiones 3 o 8. Consulte *Diagramas de conexión* (106).

**Grabación**

1 **Aparato externo: introduzca un soporte de grabación virgen y ponga el equipo en modo pausa de grabación.**

2 **Encienda la videocámara y ajústela al modo .**
- Se recomienda que el suministro de corriente para la videocámara se realice mediante el adaptador compacto de corriente.
- Compruebe que [ ] [AV/auriculares] esté ajustado en [AV Audio/vídeo].

3 **Videocámara: localice la escena que desea copiar y haga una pausa en la reproducción justo un poco antes de llegar a la escena elegida.**

4 **Videocámara: reinicie la reproducción.**
Como opción predeterminada, las informaciones en pantalla estarán incluidas en la señal de vídeo de salida. Se pueden cambiar las informaciones pulsando repetidamente DISP.

5 **Grabadora externa: empiece a grabar cuando aparezca la escena que desea copiar; pare la grabación al finalizar la copia.**

6 **Videocámara: detenga la reproducción.**

## Cómo transferir vídeos a portales de vídeos compartidos

Las grabaciones de vídeo en alta definición se pueden convertir a definición normal para poder transferirlas a su portal preferido de vídeos compartidos. Se pueden convertir las escenas en alta definición a escenas en definición normal (vídeos SD) en la videocámara y luego usar el software de PIXELA suministrado para guardar y compartir vídeos.

HF R28/HF R27/HF R26 La conversión a definición normal se puede llevar a cabo en la propia videocámara y usar, a continuación el software de PIXELA para transferir los vídeos a internet. Las escenas las puede decorar tanto antes como durante la conversión. En el caso de usar una tarjeta Eye-Fi, después de haber convertido las grabaciones de vídeo a escenas en definición normal, podrá transferir los vídeos, de forma inalámbrica, directamente desde la videocámara. Consulte la página principal de Eye-Fi para ponerse al día sobre la información sobre los portales compatibles.

**Instalación**

Consulte la guía de instalación del software de PIXELA.

**Cómo usar el software**

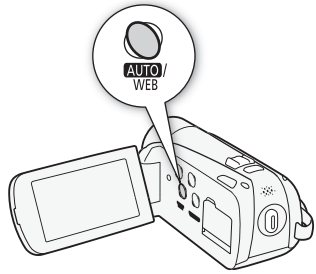
Consulte la guía del software suministrado (archivo PDF).

Modos de trabajo: AUTO

## HF R28/HF R27/HF R26 Cómo convertir escenas a definición normal en la pantalla índice de fechas

Se pueden convertir las escenas de una fecha específica, las escenas seleccionadas o todas las escenas. Se pueden comprobar las escenas convertidas usando la pantalla índice [Vídeos SD] (52).

1. **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**
2. **Cerciórese de que haya una tarjeta de memoria con espacio libre suficiente en la ranura B.**
3. **Abra la pantalla índice.**
   - Tras pulsar [], seleccione la pestaña para convertir escenas de la memoria interna o la pestaña A para convertir escenas de la tarjeta de memoria A.
   - Para convertir todas las escenas de una determinada fecha, seleccione la página índice que contenga las escenas de esa fecha.
   - Desde está página índice, se puede pasar al paso 4 o pulsar WEB y saltar al paso 6.




4. **Pulse sobre [Editar] y luego [Convertir HD➔SD].**
5. **Pulse sobre la opción elegida.**
   - Si ha elegido [Seleccionar], pulse sobre las escenas que desee convertir y pulse luego sobre [Aceptar]Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada. También puede pulsar sobre [Borrar todo] para quitar todas las marcas de verificación.

- Si apareciese un aviso sobre derechos de autor, léalo con extremo cuidado y, si está de acuerdo, pulse sobre [Aceptar].

**6 Pulse sobre [Siguiente] ◆ [Iniciar].**

- Antes de pulsar sobre [Siguiente], puede pulsar sobre [🔧] para cambiar los valores de conversión, tal como se indica más abajo.
- Antes de pulsar sobre [Iniciar], puede añadir decoraciones o ajustar el equilibrio del sonido. Pulse sobre [✋] para decorar la escena (📖 92) o [🎵] para ajustar el balance de audio (📖 50).
- Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

**7 Cuando la conversión haya concluido, aparecerá una pantalla de confirmación.**

Una vez aquí, conecte la videocámara al ordenador (📖 123) para continuar transfiriendo al portal correspondiente los vídeos convertidos o pulse sobre [Fin sin conexión] para conectar el ordenador más adelante.

**Opciones**

**[*Fecha*]** Convierte todas las escenas de la fecha que aparece en el botón de control.

**[Seleccionar]** Convierte todas las escenas que haya seleccionado.

**[Todas escenas]** Convierte todas las escenas

**Cómo seleccionar la velocidad de bits**

Si se usa una velocidad de bits alta, la calidad del vídeo resultante será mejor para las escenas convertidas, mientras que con una velocidad de bits baja, el resultado serán archivos más pequeños y transferencias más rápidas.

[🔧] ◆ [Vel. bits (Calidad)] ◆ Opción elegida ◆ [⮌] ◆ [⮌]

**Cómo dividir automáticamente la escena**

Si tiene que convertir una escena muy larga, puede hacer que la videocámara la divida en escenas de 10 minutos, lo que facilitará la transferencia.

[🔧] ◆ [Autodivisión] ◆ [On] ◆ [⮌] ◆ [⮌]

### HF R28/HF R27/HF R26 Cómo convertir escenas a definición normal en la pantalla galería

Se pueden convertir las escenas a definición normal basándose en su clasificación. Se pueden comprobar las escenas convertidas usando la pantalla índice [Vídeos SD] (52).

1. **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**
2. **Cerciórese de que haya una tarjeta de memoria con espacio libre suficiente en la ranura B.**
3. **En la pantalla de galería, seleccione la historia que contenga las escenas que desee convertir.**
   Apoye el dedo y muévalo a izquierda y derecha para traer al frente la historia elegida.
4. **Pulse sobre [Detalles historia].**
5. **Pulse sobre [Rep. por evaluación].**
6. **Seleccione la marca de clasificación que se corresponda con la clasificación de las escenas a convertir.**
   Para convertir todas las escenas de la historia, seleccione [Todo].
7. **Pulse sobre [↩].**
8. **Conversión de las escenas.**

   [Editar] ❯ [Convertir HD➔SD (▭ ➔ B)] o [Convertir HD➔SD (A ➔ B)]

   - Adicionalmente, se puede pulsar WEB.
   - Si apareciese un aviso sobre derechos de autor, léalo con extremo cuidado y, si está de acuerdo, pulse sobre [Aceptar].
9. **Siga con el procedimiento a partir del paso 6 en *Cómo convertir escenas a definición normal en la pantalla índice de fechas* (120).**

NOTAS

- **Cuando se convierten las escenas en una historia:**
  - Todas las escenas se unen en una escena convertida.
  - Si la escena convertida fuese demasiado larga, se dividiría en dos escenas más pequeñas de 10 minutos cada una.
  - Las escenas no se podrán convertir cuando el tiempo total de reproducción exceda de 2 horas y 30 minutos.
  - Si antes de la conversión se selecciona una pista de música (📖 132), música de fondo se incluirá en la escena convertida. Incluso, también se puede ajustar el equilibrio entre los niveles de audio del sonido original y la música de fondo.
- El tiempo que precisa la conversión de escenas es aproximadamente el mismo que el tiempo total de reproducción de las escenas convertidas. En la mayor parte de los casos, esto resulta más rápido que convertir las escenas en un ordenador, por lo que le recomendamos convertir esas escenas en la videocámara.
- Si en el paso 7 de *Cómo convertir escenas a definición normal en la pantalla índice de fechas* (📖 120) ha seleccionado [Fin sin conexión], antes de conectar la videocámara al ordenador, asegúrese de haber cambiado a una pantalla índice de fechas. Para más detalles, consulte 'PIXELA's VideoBrowser Software Guide' (archivo PDF).

### HF R28/HF R27/HF R26 Cómo convertir sólo una parte de una escena o una historia

1 **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**

2 **Cerciórese de que haya una tarjeta de memoria con espacio libre suficiente en la ranura B.**

3 **Reproduzca la escena o la historia que desee convertir parcialmente.**

Compruebe si ha seleccionado una escena grabada en la memoria interna o en la tarjeta de memoria A.

4 **Ponga en pausa la reproducción en el lugar donde quiera que comience el vídeo convertido a SD.**

5 **Pulse WEB y continúe la conversión a definición normal desde el paso 6 en *Cómo convertir escenas a definición normal en la pantalla índice de fechas* (📖 120).**

El vídeo se convertirá a definición normal desde el punto de la pausa de reproducción hasta el final de la escena o historia (o hasta un máximo de 10 minutos, en el caso de escenas o historias muy largas).

## Cómo conectar al ordenador y transferir los vídeos

Si va a conectar la videocámara al ordenador inmediatamente después de la conversión descrita en la sección anterior, comience este procedimiento a partir del paso 3 de más abajo. De otra forma, siga este procedimiento desde el principio.

1 **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**

2 **Conecte la videocámara al ordenador usando el cable USB suministrado.**
- Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (📖 106).
- HFR206/HFR205 Para convertir las escenas antes de transferirlas, use el software de PIXELA.

3 **Ordenador: dependiendo del software instalado, se iniciarán automáticamente Transfer Utility o VideoBrowser.**
- **Transfer Utility:** haga clic en [Subida a Web] para transferir los vídeos en formato SD a internet. Para más detalles acerca del uso del software, haga clic en [Ayuda] para abrir la guía del software (archivo PDF).
- **VideoBrowser:** haga clic en en el menú del panel, para que comience la transferencia de archivos. Para más detalles acerca del uso del software, haga clic en para abrir la guía del software (archivo PDF).

**IMPORTANTE**

- Mientras la videocámara esté conectada al ordenador, no abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria ni extraiga las tarjetas de memoria.
- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
  - No abra la tapa de la ranura doble de las tarjetas de memoria.
  - No desconecte el cable USB.
  - No desconecte la alimentación, ni apague la videocámara ni el ordenador.

Mediante el uso de una tarjeta Eye-Fi, podrá transferir automáticamente los vídeos desde la pantalla índice [SD Vídeos SD] a su portal preferido de vídeos compartidos. Necesitará tener instalado el software proporcionado por la tarjeta Eye-Fi y realizar previamente la configuración necesaria. Consulte el manual de instrucciones de la tarjeta Eye-Fi.
Lea la sección IMPORTANTE (124) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

1 **Introduzca la tarjeta Eye-Fi en la ranura B y cerciórese de que haya espacio suficiente en la tarjeta de memoria.**

2 **Convierta los vídeos elegidos (119).**

- Cuando haya concluido la conexión, pulse sobre [Fin sin conexión].
- La transferencia al portal de internet comenzará automáticamente, en el caso de se encuentre dentro del alcance de una red configurada.
- El estado de la conexión inalámbrica se muestra en el símbolo Eye-Fi de la siguiente manera:
  - (atenuado) No se ha establecido la comunicación
  - (iluminado, parpadeando) Conectando, (iluminado de forma continua) transferencia inalámbrica en espera
  - (animado) Transferencia inalámbrica en curso
  - [Comunicación Eye-Fi] se ajusta a [OFF Off]
  - Transferencia inalámbrica interrumpida por la videocámara (151)
  - Error de lectura de la tarjeta Eye-Fi (150)

**IMPORTANTE**

**Cómo usar una tarjeta Eye-Fi**

- No se garantiza la compatibilidad de este producto (inclusive la transferencia inalámbrica) con las funciones de las tarjetas Eye-Fi. En caso de experimentar problemas cuando utilice una tarjeta Eye-Fi, póngase en contacto directo con el fabricante de las tarjetas. También deberá tener en cuenta que en muchos países se requiere una aprobación específica para poder usar las tarjetas Eye-Fi. Sin dicha aprobación, no se pueden usar dichas tarjetas. Si no está seguro de que dichas tarjetas puedan usarse en el lugar donde se encuentre, solicite información al respecto al fabricante de las tarjetas.

- No use las tarjetas Eye-Fi en aviones ni en otro lugares donde esté prohibida la comunicación inalámbrica. Retire previamente de la videocámara la tarjeta Eye-Fi.

### NOTAS

- Dependiendo del tamaño de los datos a transferir y de las condiciones de la red inalámbrica, puede llevar algún tiempo transferir archivos de vídeo. Si la conexión inalámbrica fuese demasiado débil, podría fallar la transferencia inalámbrica y aparecer los archivos de vídeo como descargas incompletas.
- **Ahorro de energía:**
  - La comunicación inalámbrica descarga la batería más rápido de lo normal. Se recomienda que el suministro de corriente para la videocámara se realice mediante el adaptador compacto de corriente.
  - Mientras se estén transfiriendo los archivos de forma inalámbrica, la función de desconexión automática de la videocámara quedará desactivada.
- La tarjeta Eye-Fi no se podrá comunicar de forma inalámbrica con la red en los siguientes casos. Además, la comunicación inalámbrica acabará automáticamente cuando la videocámara se ponga en los modos AUTO o .
- Si la lengüeta de bloqueo LOCK de la Eye-Fi está ajustada para evitar la grabación, no será posible conectar o desconectar la comunicación inalámbrica y el símbolo de estado cambiará a . Para usar la comunicación inalámbrica, cerciórese de que la lengüeta de la tarjeta Eye-Fi no esté en la posición LOCK.
- Cuando se usa una tarjeta Eye-Fi, el indicador ACCESS podría parpadear de vez en cuando.
- La transferencia inalámbrica no resultará posible si la tarjeta Eye-Fi se encuentra en la ranura **A** (el símbolo Eye-Fi no aparecerá en la pantalla). Cerciórese de introducir una tarjeta Eye-Fi en la ranura **B**.

# 6 Información adicional

Este capítulo contiene consejos para la solución de problemas, mensajes en la pantalla, consejos sobre manipulación y mantenimiento y otra información.

## Apéndice: listas de opciones del menú

Las opciones del menú que no pueden utilizarse aparecen atenuadas. Para obtener información sobre cómo seleccionar una opción, consulte *Cómo usar los menús* (📖 29). Con respecto a los detalles sobre cada función, consulte la página de referencia. Las opciones del menú sin página de referencia se explican bajo las tablas. Las opciones subrayadas del menú indican un ajuste predeterminado.

### Pantalla FUNC.

**Pantalla FUNC. - Modos de grabación**

| Botón de control | Función de ajuste de opciones | AUTO | | 📖 |
|---|---|---|---|---|
| [MENU Menú] | Abre los menús | – | ● | 30 |
| [Programas grab.] | [P AE programada] | – | ● | 59 |
| | [Modo Cine] | – | ● | 61 |
| | [Retrato], [Deportes], [Escena nocturna], [Nieve], [Playa], [Puesta de sol], [Baja iluminación], [Luz puntual], [Fuegos artificiales] | – | ● | 59 |
| [Decoración]* | [Plumas y sellos], [Sellos animados], [Fecha y hora], [] (mezcla de imágenes), [] (pantalla congelada), [] (minimiza la barra de herramientas) | ● | ● | 92 |
| [WB Balance blancos] | [AWB Auto], [Luz de día], [Tungsteno], [WB Person.] | – | ● | 71 |

| Botón de control | Función de ajuste de opciones | AUTO | | |
|---|---|---|---|---|
| [ Enfoque] | **MF** (enfoque manual): cambia entre activado y desactivado, pulse sobre el recuadro AF | – | ● | 69 |
| [ Exposición] | [**M**] (exposición manual): cambia entre activado desactivado, pulse sobre el recuadro AE | – | ● | 68 |
| [ZOOM Zoom] | Controles del zoom, control [Iniciar]/ [Parar],<br>Tele-macro: cambia entre activado y desactivado | ● | ● | 44, 70 |
| [ Nivel micrófono]* | [**A** Auto], [**M** Manual]<br>[Indicador nivel audio]: cambia entre activado y desactivado | – | ● | 73 |
| [Estabiliz. Imagen]* | [ Dinámico], [ Estándar], [ Off] | – | ● | 62 |
| [ Efectos digitales] | Para vídeos:<br>[ Off], [**E1** Blanco y negro], [**E2** Sepia], [**F1** Dispar.fundido/Una vez], [**F1** Dispar.fundido/Siempre], [**F2** Transición/Una vez], [**F2** Transición/Siempre] | – | ● | 67 |
| | Para fotos:<br>[ Off], [**E1** Blanco y negro], [**E2** Sepia] | – | ● | |
| [ Pregrabar]* | [**ON** On], [**OFF** Off] | – | ● | 63 |
| [ Revisar grabación]* | Reproduce los últimos 4 segundos del último vídeo grabado. | – | ● | 56 |

* No disponible para fotos.

**Panel Editar -Modo**

| Botón de control | Pantalla índice de fechas | Pantalla índice de [Vídeos SD] | Pausa de reproducción | 🕮 |
|---|---|---|---|---|
| HFR28/HFR27/HFR26 [Copiar (🎞 ➡ B)]*<br><br>[Copiar (A ➡ B)]* | <*fecha*>, [Seleccionar], [Todas escenas] | – | – | 110 |
| HFR28/HFR27/HFR26 [Convertir HD➡SD (🎞 ➡ B)]*<br><br>[Convertir HD➡SD (A ➡ B)]* | <*fecha*>, [Seleccionar], [Todas escenas] | – | – | 119 |
| [Borrar] | <*fecha*>, [Seleccionar], [Todas escenas] | [Esta escena], [Todas escenas] | [Esta escena] | 54 |
| [Dividir] | – | – | ● | 90 |

* No disponible para grabaciones en la tarjeta de memoria B (pestaña B).

**En la galería:**

| Botón de control | [Editar historia] en la pantalla [Detalles historia] | [Editar escena] en la pantalla [Lista de escenas] | Pausa de reproducción | 🕮 |
|---|---|---|---|---|
| HFR28/HFR27/HFR26 [Copiar (🎞 ➡ B)][1]<br><br>[Copiar (A ➡ B)][1] | *<por clasificación de escena >* | – | – | 110 |
| HFR28/HFR27/HFR26 [Convertir HD➡SD (🎞 ➡ B)][1]<br><br>[Convertir HD➡SD (A ➡ B)][1] | *<por clasificación de escena >* | – | – | 118 |
| [Borrar] o [🗑] | *<por clasificación de escena >* | [Esta escena] | [Esta escena] | 54 |
| [Eliminar historia][2] | ● | – | – | 54 |
| [Mover historia] | *<por clasificación de escena >* | – | – | 87 |
| [Copiar] | – | ● | – | 86 |
| [Mover] | – | ● | – | 86 |
| [Dividir] | – | – | ● | 90 |
| [Evaluación] | – | [★★★], [★★ • ], [★ • • ], [ • • • ] (sin clasificar), [———] | | 81 |

[1] No disponible para grabaciones en la tarjeta de memoria B (pestaña B).
[2] No disponible para [Sin catalogar] o [Video Snapshot].

### Panel Editar -Modo

| Botón de control | Pantalla índice foto | Visualización de una sola foto | 🕮 |
|---|---|---|---|
| HFR28/HFR27/HFR26<br>[Copiar (🎞 ➡ B)]<br><br>[Copiar (A ➡ B)] | [Seleccionar],<br>[Todas las fotos] | ● | 111 |
| [Borrar] | [Seleccionar], [Todas las fotos] | ● | 99 |

## Menús de configuración

### Configuración de la cámara

| Elemento del menú | Opciones de ajuste | 🕮 |
|---|---|---|
| [Tipo de zoom] | [Óptico], [Avanzado], [Digital]* | 44 |
| [Velocidad zoom] | [VAR Variable], [ Velocidad 3],<br>[ Velocidad 2], [ Velocidad 1] | 44 |
| [Ayuda al Enfoque]* | [ON On], [OFF Off] | – |
| [Detec. y Seguim. de Caras] | [ON On], [OFF Off] | 64 |
| [Corrección Auto. Contraluz]* | [ON On], [OFF Off] | 69 |
| [Obturador lento auto]* | [ON On], [OFF Off] | – |
| [Reducción del Parpadeo]* | [OFF Off], [50Hz 50 Hz], [60Hz 60 Hz] | – |
| [Ajuste del atenuador]* | [BLACK Pantalla negra], [WHITE Pantalla blanca] | – |
| [Marcadores pantalla] | [OFF Off], [ Nivel (blanco)],<br>[ Nivel (gris)], [ Rejilla (blanco)],<br>[ Rejilla (gris)] | – |
| [Pantalla antiviento]* | [A Auto], [OFF Off ] | – |
| [Atenuador micrófono]* | [A Auto], [ON On ATT] | – |

* No disponible para fotos.

**[Ayuda al Enfoque]:** cuando la función de asistencia para el enfoque está activada, se amplía la imagen en el centro de la pantalla para ayudar al enfoque manual (69).

- El uso de ayuda al enfoque no afectará a las grabaciones. Se cancelará automáticamente transcurridos 4 segundos o si se empieza a grabar.

**[Obturador lento auto]:** la videocámara utiliza automáticamente las velocidades de obturación lentas para conseguir grabaciones más luminosas en lugares con iluminación insuficiente.

- Velocidad de obturación mínima utilizada: 1/25, 1/12 cuando la velocidad de grabación se ajusta a [PF25 PF25].
- La velocidad de obturación lenta automática sólo se podrá activar cuando el programa de grabación esté ajustado a [P AE programada], pero no cambiará aunque se ajuste la videocámara al modo AUTO.
- Si aparece una estela tras la imagen, ajuste la obturación lenta a [OFF Off].
- Si aparece (aviso de trepidación de la videocámara), es recomendable estabilizar la videocámara, por ejemplo, mediante el uso de un trípode.

**[Reducción del Parpadeo]:** si la pantalla comienza a parpadear cuando se graban vídeos con luz fluorescente, cambie el ajuste para reducir el efecto.

- La reducción del parpadeo sólo se puede activar si el programa de grabación está ajustado a [P AE programada].

**[Ajuste del atenuador]:** se puede seleccionar si el fundido se hace a o desde blanco o negro.

**[Marcadores pantalla]:** puede mostrar un retículo o una línea horizontal en el centro de la pantalla. Utilice los marcadores a modo de referencia para asegurarse de que el sujeto está correctamente encuadrado (vertical y horizontalmente).

- El uso de los marcadores en pantalla no afectará a las grabaciones.

**[Pantalla antiviento]:** la videocámara reduce automáticamente el ruido de fondo del viento al grabar en exteriores.

- Algunos sonidos de baja frecuencia se suprimen junto con el ruido del viento. Cuando esté grabando en ambientes que no se vean afectados por el viento o si desea grabar sonidos de baja frecuencia, recomendamos ajustar la pantalla antiviento a [OFF Off ].

**[Atenuador micrófono]:** ayuda a evitar distorsiones de sonido.
[A Auto]: cuando sea necesario, la videocámara activará automáticamente el atenuador del micrófono para conseguir unos niveles óptimos de grabación de sonido, de manera que se eviten distorsiones.
[ON On ATT]: el atenuador del micrófono se activará siempre para reproducir fielmente las frecuencias de sonido. En la pantalla aparecerá ATT.

### [ ] / [ ] Ajustes de reproducción

| Elemento del menú | Opciones de ajuste | | | |
|---|---|---|---|---|
| [Seleccionar Música] | [OFF Off], [ON On]<br>Cuando [ON On]: lista de pistas musicales y barra [Balance de música] | ● | ● | 77 |
| [Código de datos] | [OFF Off], [ Fecha], [ Hora],<br>[ Fecha y hora], [ Datos cámara] | ● | ● | – |
| [Transición de imágenes] | [OFF Off], [ Disolver],<br>[ Deslizar imagen] | – | ● | 103 |
| [Tipo de TV]* | [4:3 TV normal], [16:9 TV panorámica] | ● | ● | – |

* Opción no disponible cuando la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición (HDTV) mediante el cable HDMI que se suministra.

**[Código de datos]:** muestra la fecha o la hora en que se grabó la escena.
[ Datos cámara]: muestra la abertura del diafragma (f/) y la velocidad de obturación utilizadas al grabar la escena.

**[Tipo de TV]:** cuando conecte la videocámara a un televisor mediante el cable vídeo estéreo STV-250N, seleccione el ajuste de acuerdo al tipo de televisor para visualizar la imagen completa y con la proporción correcta.
[4:3 TV normal]: televisores con un formato de pantalla 4:3.
[16:9 TV panorámica]: televisores con un formato de pantalla 16:9.
- Cuando el tipo de televisor esté ajustado en [4:3 TV normal], durante la reproducción de vídeo grabado originalmente en formato 16:9, la imagen no se visualizará a pantalla completa.

| Elemento del menú | Opciones de ajuste | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [Autodisparador] | [ON On ], [OFF Off] | ● | – | – | 72 |
| [Duración Vídeo Snapshot]* | [2sec 2 segundos], [4sec 4 segundos], [8sec 8 segundos] | ● | ● | – | 66, 88 |
| [Evaluar escenas (Grabación)]* | [ON On], [OFF Off] | ● | – | – | 81 |
| [Soporte Grab. Vídeo]* | HFR28/HFR27/HFR26<br>[ ] (memoria interna),<br>[A] (tarjeta de memoria A),<br>[B] (tarjeta de memoria B)<br><br>[Relay Recording]: [OFF] (desactivada), [ → A], [ → A → B], [A → B]<br><br>HFR206/HFR205<br>[A] (tarjeta de memoria A),<br>[B] (tarjeta de memoria B)<br><br>[Relay Recording]: [OFF] (desactivada), [A → B] | ● | – | – | 36 |
| [Modo grabación]* | [MXP Alta calidad 24 Mbps],<br>[FXP Alta calidad 17 Mbps],<br>[XP+ Alta calidad 12 Mbps],<br>[SP Reproduc. estándar 7 Mbps],<br>[LP Reproducción larga 5 Mbps] | ● | – | – | 57 |
| [Vel. fotogramas]* | [50i 50i (estándar)], [PF25 PF25] | ● | – | – | – |
| [Soporte Grab. Fotos] | HFR28/HFR27/HFR26<br>[ ] (memoria interna),<br>[A] (tarjeta de memoria A),<br>[B] (tarjeta de memoria B)<br><br>HFR206/HFR205<br>[A] (tarjeta de memoria A),<br>[B] (tarjeta de memoria B) | ● | ● | – | 36 |

| Elemento del menú | Opciones de ajuste | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [Formato de foto] | [4:3 2016x1512], [16:9 1920x1080] | ● | – | – | 102 |
| [Info. de memoria] | HF R28/HF R27/HF R26 [ ] (memoria interna), [A] (tarjeta de memoria A), [B] (tarjeta de memoria B)<br><br>HF R206/HF R205 [A] (tarjeta de memoria A), [B] (tarjeta de memoria B) | ● | ● | ● | – |
| [x.v.Color]* | [ON On color], [OFF Off] | ● | – | – | – |
| [Numeración de fotos] | [ Reset], [ Continuo] | ● | ● | ● | – |

* No disponible para fotos.

**[Info. de memoria]:** muestra una pantalla en la que se puede comprobar la cantidad utilizada de la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26 ) o de la tarjeta de memoria que se esté utilizando (tiempo de grabación total y número total de fotos) y cuánto espacio queda disponible para la grabación.

- Los valores estimados sobre grabación de vídeo y número disponible de fotos son aproximados y están basados en los ajustes empleados para el modo de grabación y el tamaño de las fotos que se esté usando.
- En la etiqueta informativa de las tarjetas de memoria también se puede comprobar su clase de velocidad.
- HF R28/HF R27/HF R26 El [Espacio total] que se muestra para la memoria interna indica el espacio real disponible. Puede ser ligeramente menor que el espacio nominal de memoria interna que se indica en las Especificaciones.

**[x.v.Color]:** utiliza un espacio de color con una gama ampliada para conseguir colores más intensos, más próximos a los reales.

- Utilice esta función para grabar vídeo sólo cuando quiera reproducir las grabaciones en un televisor de alta definición HDTV compatible con x.v.Color, conectado a la videocámara usando el cable HDMI que se suministra. Si las grabaciones realizadas usando x.v.Color se reproducen en un televisor no compatible, puede que los colores no se reproduzcan correctamente.

**[Numeración de fotos]:** seleccione el método de numeración de las fotos al introducir una nueva tarjeta de memoria. Se asignan a las fotos números consecutivos del 0101 al 9900, y se almacenan en carpetas que pueden contener hasta 100 fotos. A las carpetas se les asigna un número comprendido entre 101 y 998.
[ Reset]: la numeración de las fotos se reinicia a partir de 101-0101 cada vez que se introduzca una nueva tarjeta de memoria.
[ Continuo]: la numeración de fotos comenzará a partir del número siguiente al de la última foto grabada por la videocámara.

- Si en la tarjeta ya figura un número de foto superior, se asigna un nuevo número de foto consecutivo al de la última almacenada en la tarjeta de memoria.
- Se recomienda utilizar el ajuste [ Continuo].
- El número de foto indica el nombre y la ubicación del archivo en la tarjeta de memoria. Por ejemplo, el nombre de archivo de la foto 101-0107 es “IMG_**0107**.JPG”, guardado en la carpeta “DCIM**101**CANON”.

## Configuración del sistema

En esta tabla, y se refiere, respectivamente, a vídeos o fotos en modo .

| Elemento del menú | Opciones de ajuste | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [Salida indicaciones pantalla] | [ON On], [OFF Off] | ● | ● | ● | – |
| [Idioma ] | [Česky], [Dansk], [Deutsch], [Ελληνικά], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Magyar], [Melayu], [Nederlands], [Norsk], [Polski], [Português], [Română], [Suomi], [Svenska], [Türkçe], [Русский], [Українська], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語] | ● | ● | ● | 32 |
| [Brillo de LCD] | ☀ ▬▬▬▬ ☀ | ● | ● | ● | – |
| [Regul. brillo pantalla LCD] | [ON On], [OFF Off] | ● | ● | ● | – |
| [LCD Mirror Image] | [ON On], [OFF Off] | ● | – | – | – |
| [AV/auriculares][1] | [AV Audio/vídeo], [ Auriculares] | ● | ● | ● | 74 |
| [Volumen]1 | Altavoz : ▬▬▬▬ , OFF | – | ● | ● | 50, 74 |
| | Auriculares: ▬▬▬▬ , OFF | ● | ● | ● | |
| [Sonidos de aviso] | [ Volumen alto], [ Volumen bajo], [OFF Off] | ● | ● | ● | – |
| [IniciarAuto Decoración][1] | [ON On], [OFF Off] | ● | – | – | 92 |
| [Modo ahorro energía] | [Desconexión automát. aliment.]: [OFF Off], [ON On] | ● | ● | ● | – |
| | [Arranque rápido (Espera)]: [OFF Off], [10min 10 min], [20min 20 min], [30min 30 min] | | | | |

| Elemento del menú | Opciones de ajuste | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| HFR28/HFR27/HFR26 [Inicializar] | [Mem. interna], [A Tarj. mem. A], [B Tarj. mem. B] | ● | ● | ● | 38 |
| | [Inicializa. completa]: cambia entre activado y desactivado | | | | |
| HFR206/HFR205 [Inicializar] | [A Tarj. mem. A], [B Tarj. mem. B] | | | | |
| | [Inicializa. completa]: cambia entre activado y desactivado | | | | |
| [Zona horaria/ verano] | [🏠] (huso horario de casa) o [✈] (huso horario de viaje): [Paris], lista de husos horarios internacionales [☀] (ajuste de horario de verano) | ● | ● | ● | 32 |
| [Fecha/Hora] | [Fecha/hora]: – | ● | ● | ● | 31 |
| | [Formato de fecha]: [A.M.D], [M.D,A], [D.M.A] (A- año, M- mes, D- día) | | | | |
| | [24H]: cambia entre activado (reloj de 24 horas) y desactivado (reloj de 12 horas) | | | | |
| [Información batería] | – | ● | ● | ● | – |
| [Control para HDMI][2] | [ON On], [OFF Off] | ● | ● | ● | – |
| [Salida HDMI 1080p][2] | [ON On], [OFF Off] | ● | ● | ● | – |
| [Estado HDMI] | – | ● | ● | ● | – |
| [Unidades de distancia] | [m metros], [ft pies] | ● | – | – | – |
| [Modo demostración] | [ON On], [OFF Off] | ● | – | – | – |
| [Firmware] | – | – | – | ● | – |
| [Comunicación Eye-Fi][3] | [A Auto], [OFF Off] | ● | ● | ● | 124 |

[1] No disponible para fotos.
[2] Opción no disponible cuando la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición (HDTV) mediante el cable HDMI que se suministra.
[3] Opción disponible sólo cuando se usa una tarjeta Eye-Fien la ranura B.

**[Salida indicaciones pantalla]:** cuando se ajusta a [ON On], las indicaciones en pantalla de la videocámara aparecerán también en la pantalla de un televisor o monitor conectados a la videocámara.

**[Brillo de LCD]:** ajusta la luminosidad de la pantalla LCD.
- El cambio de la luminosidad de la pantalla LCD no afectará a la luminosidad de las grabaciones ni a la de las imágenes reproducidas en un televisor.

**[Regul. brillo pantalla LCD]:** cuando se ajusta a [ON On], se atenúa la pantalla LCD. Esto resulta ideal cuando se usa la videocámara en lugares donde la luz de la pantalla LCD pudiera resultar molesta. Mantenga pulsado [DISP.] durante unos 2 segundos para que la pantalla LCD vuelva a la luminosidad normal.
- La atenuación de la pantalla LCD no afectará a la luminosidad de las grabaciones ni a la de las imágenes reproducidas en un televisor.
- Cuando la atenuación de la pantalla se ajuste a [OFF Off], el brillo de la pantalla LCD volverá al nivel anterior que tuviese la pantalla cuando se atenuó.

**[LCD Mirror Image]:** si se ajusta a [ON On], la imagen aparecerá invertida horizontalmente en la pantalla cuando la pantalla LCD se gire hacia el objetivo.
- Mientras esta opción esté ajustada [ON On] y la pantalla LCD esté girada hacia el objetivo, no se podrá decorar la pantalla con [Decoración].

**[Sonidos de aviso]:** hace sonar un pitido al realizar acciones como el encendido de la videocámara, durante la cuenta atrás del autodisparador, etc.

**[IniciarAuto Decoración]:** cuando se ajusta a [ON On], se activa el modo decoración cuando se rota y se encastra la pantalla LCD.

**[Modo ahorro energía]:** controla los ajustes de desconexión automática de la videocámara.
[Desconexión automát. aliment.]: para ahorrar energía cuando la videocámara funciona con la batería, se apaga automáticamente si permanece durante 5 minutos sin realizar operación alguna.
- Aproximadamente 30 segundos antes de que se apague la cámara aparecerá [Desconexión automát. aliment.].
- En el modo en espera, la videocámara se apagará una vez transcurrido el tiempo seleccionado en el ajuste [Arranque rápido (Espera)].

[Arranque rápido (Espera)]: selecciona si se activa la función Inicio rápido (Quick Start) (📖 46) cuando se cierra la pantalla LCD en un modo de grabación y el tiempo que permanecerá en espera la videocámara antes de apagarse automáticamente.

- Se puede ajustar Inicio rápido (Quick Start) a [OFF Off], por ejemplo, si la videocámara se ajusta en una posición fija y se desea seguir grabando vídeo con la pantalla LCD cerrada para reducir el consumo de la batería.

**[Información batería]:** muestra una pantalla donde se puede comprobar la carga de la batería (como un porcentaje) y el tiempo de grabación restante (modo ) o tiempo de reproducción (modos , ).

**[Control para HDMI]:** activa la función HDMI-CEC (control electrónico por el consumidor). Cuando se conecte la videocámara a un televisor de alta definición HDTV compatible con HDMI-CEC utilizando el cable HDMI que se suministra, se podrá controlar la reproducción de la videocámara utilizando el mando a distancia del televisor.

- Si se ajusta a [ON On], cuando se conecte la videocámara a un televisor de alta definición HDTV utilizando el cable HDMI que se suministra, la entrada de vídeo del televisor se ajustará automáticamente a la entrada de vídeo de la videocámara.
  A continuación, se pueden usar los botones arriba/abajo/izquierda/derecha y los botones OK o SET del mando a distancia del televisor para reproducir las grabaciones.
- Dependiendo del televisor, puede que sea necesario realizar ajustes adicionales en el propio televisor para activar la función HDMI-CEC. Consulte también el manual de instrucciones del televisor.
- No se puede garantizar el funcionamiento correcto de la función HDMI-CEC aunque la videocámara se conecte a televisores compatibles. Si no se pudiese utilizar el mando a distancia del televisor, ajuste [Control para HDMI] a [OFF Off] y haga funcionar la videocámara directamente.
- El mando a distancia del televisor sólo se puede utilizar para reproducir vídeos o fotos (sólo modos  o ). Si la videocámara está conectada al televisor estando ajustada en modo de grabación, al apagarse el televisor se apagará automáticamente la videocámara incluso si la misma está grabando en ese momento, dependiendo del televisor utilizado.
- Se recomienda no conectar más de 3 aparatos compatibles HDMI-CEC.

**[Salida HDMI 1080p]:** cuando la videocámara está conectada a un televisor compatible con salida 1080p mediante una conexión HDMI, la videocámara convertirá el vídeo 1080i y lo pasará a 1080p.

**[Estado HDMI]:** muestra una pantalla donde se puede verificar el tipo de la señal de salida desde el terminal HDMI OUT.

**[Unidades de distancia]:** selecciona las unidades en su uso para la distancia de enfoque durante el enfoque manual.

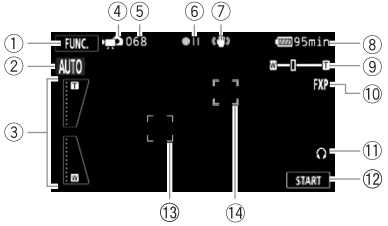
**[Modo demostración]:** el modo de demostración muestra las características principales de la videocámara. Se iniciará automáticamente cuando la videocámara esté alimentada con el adaptador compacto de corriente si se deja encendida sin tarjeta durante más de 5 minutos.

- Para cancelar el modo de demostración una vez iniciado, pulse cualquier botón o desconecte la alimentación de la videocámara.

**[Firmware]:** se puede comprobar la versión actual del firmware de la videocámara. Esta opción de menú no suele estar disponible.

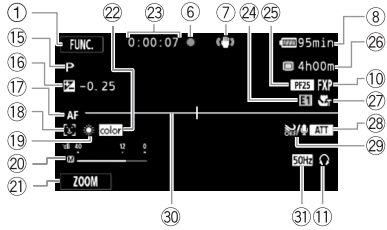
# Apéndice: informaciones y símbolos en pantalla

**AUTO Grabación de vídeo (en Modo AUTO inteligente)**

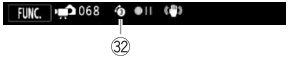



① Botón de control: abre la pantalla FUNC. (📖 29)
② Modo AUTO Inteligente (📖 40)
③ Controles del zoom en pantalla (📖 45)
④ Modo de trabajo (📖 27)
⑤ En el modo de pausa de grabación: número total de escenas
⑥ Funcionamiento de la memoria (📖 145)
⑦ Estabilización de imagen (📖 62)
⑧ Tiempo de duración de la batería (📖 145)
⑨ Zoom (📖 44)
⑩ Modo de grabación (📖 57)
⑪ Salida de auriculares (📖 74)
⑫ Botón de control: inicio/parada de la grabación de vídeo
⑬ Recuadro de detección de la cara (📖 64)
⑭ Recuadro de Pulsación y Seguimiento (📖 65)

## Grabación de vídeo (en Modo de grabación flexible)

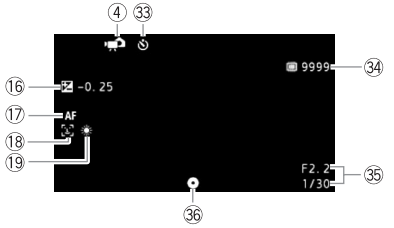



Fila de símbolos en la parte superior durante el modo pausa de grabación




⑮ Programa de grabación (📖 59, 61)
⑯ Exposición manual (📖 68)
⑰ AF Enfoque automático, enfoque manual MF (📖 69)
⑱ Detección de la Cara (📖 64)
⑲ Equilibrio del blanco (📖 71)
⑳ Indicador del nivel de audio (📖 73)
㉑ Botón de control: última función utilizada (en este caso [ZOOM])
㉒ x.v.Color (📖 134)
㉓ Durante la grabación/reproducción: contador de escenas (horas : minutos : segundos)
㉔ Efecto digital (📖 67)
㉕ PF25 Velocidad de grabación progresiva (📖 58)
㉖ Tiempo de grabación disponible [A], [B] en la tarjeta de memoria A o B
en la memoria interna*
*, Grabación continua por relevo de memoria (Relay recording) (📖 37)
* Sólo HFR28/HFR27/HFR26 .
㉗ Tele-macro (📖 70)
㉘ Atenuador del micrófono (📖 132)
㉙ Pantalla contra el viento desactivada (📖 131)
㉚ Marca de nivel (📖 131)
㉛ Reducción del parpadeo (📖 131)
㉜ Pregrabación (📖 63)

### Captación de fotos (en Modo de grabación flexible)



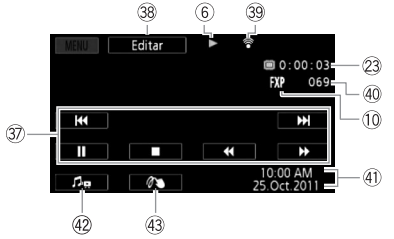

㉝ Autodisparador (📖 72)

㉞ Número de fotos disponibles [A], [B] en la tarjeta de memoria A o B
HF R28/HF R27/HF R26 en la memoria interna

㉟ Muestra la abertura del diafragma (f/) y la velocidad de obturación

㊱ Enfoque y bloqueo de la exposición (📖 40, 101)

### Reproducción de vídeos (durante la reproducción)




㊲ Botones de control de la reproducción (📖 48)

㊳ Botón de control: abre la pantalla de edición (📖 130)

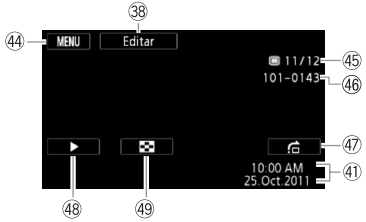
㊴ Comunicación inalámbrica Eye-Fi (📖 124)

㊵ Número de escena

㊶ Código de datos (📖 80, 132)

㊷ Volumen y equilibrio de la música (📖 48)

㊸ Decoración (📖 92)




㊹ Botón de control: abre los menús de ajuste (📖 130)
㊺ Foto actual/Número total de fotos
㊻ Número de foto (📖 135)
㊼ Salto entre fotos (📖 98)
㊽ Proyección secuencial de imágenes (📖 103)
㊾ Cambia a la pantalla índice de [Fotos] (📖 97)

### ⑥ Funcionamiento de la memoria

● grabación, ●❚❚ pausa de grabación, ▶ reproducción, ❚❚ pausa de reproducción, ▶▶ reproducción con avance rápido, ◀◀ reproducción con retroceso rápido, ❙▶ reproducción lenta, ◀❙ reproducción lenta hacia atrás, ❚❚▶ avance fotograma a fotograma*, ◀❚❚ retroceso fotograma a fotograma*.

* Sólo disponible durante la división de escenas.

### ⑦ Tiempo de duración de la batería

- El símbolo muestra una estimación aproximada de la carga como un porcentaje de la carga total de la batería. El tiempo restante de grabación/ reproducción de la batería aparecerá junto al símbolo, en minutos.
- Si comienza a parpadear en rojo, reemplace la batería por una totalmente cargada.
- Si coloca una batería agotada, puede que se desactive la alimentación sin que aparezca .
- La carga real de la batería podría no indicarse con precisión dependiendo de las condiciones en las que se utilicen la batería y la videocámara.
- Cuando la videocámara esté desconectada, pulse BATT.INFO para visualizar el estado de carga de la batería. El Sistema Inteligente mostrará durante 5 segundos el estado de carga (como un porcentaje) y el tiempo de grabación restante (en minutos). Si la batería está descargada, puede que la información sobre el estado de la batería no aparezca.

### ㉖ Tiempo de grabación disponible

Cuando no haya más espacio disponible en la memoria, se visualizará [ Fin] (memoria interna, sólo HFR28/HFR27/HFR26 ) o [A Fin] (tarjeta de memoria **A** ) o [B Fin] (tarjeta de memoria **B** ) y la grabación se detendrá.

### ㉞ Número de fotos disponibles

/ en rojo: no hay tarjeta de memoria en la ranura correspondiente.

A / B en verde: 6 o más fotos ➔ en amarillo: 1 a 5 fotos ➔ en rojo: no se pueden grabar más fotos.

- Cuando se visionan las fotos, el indicador siempre está en verde.
- Dependiendo de las condiciones de grabación, el número de fotos disponibles indicado podría no disminuir, ni siquiera después de realizar una grabación, o podría disminuir en 2 fotos de una vez.

# Problemas y cómo solucionarlos

Si tiene algún problema con la videocámara, consulte esta sección. En ocasiones lo que se piensa que pudiera ser un funcionamiento defectuoso de la videocámara podría tener la solución más sencilla: consulte el cuadro “COMPROBAR ESTO PRIMERO” antes de pasar a problemas y soluciones con más detalles. Si el problema persiste, consulte a su distribuidor o a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

## COMPROBAR ESTO PRIMERO

**Fuente de alimentación**

- ¿La batería está cargada? ¿El adaptador compacto de corriente está correctamente conectado a la videocámara? (📖 19)

**Grabación**

- ¿Está encendida la videocámara y correctamente ajustada en un modo de grabación? (📖 40, 56, 101) Si se está grabando en una tarjeta de memoria, ¿hay una correctamente colocada en la videocámara? (📖 35)

**Reproducción**

- ¿Está encendida la videocámara y correctamente ajustada en un modo de reproducción? (📖 48, 97) Si se están reproduciendo grabaciones de una tarjeta de memoria, ¿hay una insertada correctamente colocada en la videocámara? (📖 35) ¿Contiene grabaciones?

### Fuente de alimentación

**La videocámara no se enciende o se apaga por sí sola.**

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.
- Retire la batería y colóquela correctamente.

**No se puede cargar la batería.**

- Asegúrese de que la videocámara esté apagada para que pueda comenzar la carga.
- La batería está fuera de la gama de temperaturas de carga. Si la batería se encuentra a una temperatura inferior a aproximadamente 0 °C, caliéntela antes de cargarla; si es superior a aproximadamente 40 °C, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Cargue la batería a temperaturas que oscilen entre 0 °C y 40 °C.
- La batería presenta algún defecto. Sustituya la batería.
- La videocámara no se puede comunicar con la batería colocada. Ese tipo de baterías no se pueden cargar usando esta videocámara.

- Esto puede ocurrir si se emplea y se intenta cargar una batería no recomendada por Canon.
- En el caso de utilizar una batería recomendada por Canon, podría existir un problema con la videocámara o con la batería. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**Se oye un ruido en el adaptador compacto de corriente.**

- Se puede oír un sonido tenue mientras el adaptador compacto de corriente está conectado a una toma de corriente. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

**La batería se descarga muy rápidamente, incluso a temperaturas normales.**

- Puede que la batería haya llegado al final de su vida útil. Compre una batería nueva.

## Grabación

**Pulsando START/STOP no comienza la grabación.**

- No se puede grabar mientras la videocámara está copiando en la memoria grabaciones previas (mientras el indicador ACCESS esté encendido o parpadeando). Espere hasta que la videocámara haya acabado.
- La memoria está llena o contiene ya 3.999 escenas (número máximo de escenas). Borre algunas grabaciones (📖 54, 99) o inicialice la memoria (📖 38) para liberar espacio.

**El punto en el que se pulsó START/STOP no coincide con el de comienzo/fin de la grabación.**

- Existe un pequeño intervalo entre la pulsación de START/STOP y el comienzo o final real de la grabación. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

**La videocámara no enfoca.**

- El enfoque automático no funciona con ese sujeto. Enfoque manualmente (📖 69).
- El objetivo está sucio. Limpie el objetivo con un paño suave para limpiar objetivos (📖 164). No utilice nunca papel para limpiar el objetivo.

**Si un sujeto pasa rápidamente por delante del objetivo, la imagen aparecerá ligeramente curvada.**

- Este es un efecto típico de los sensores de imagen CMOS. Si un sujeto cruza muy rápidamente por delante de la videocámara, la imagen podría aparecer ligeramente curvada. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

**El cambio del modo de funcionamiento entre grabación (●)/pausa de grabación (●❚❚)/ reproducción(►) tarda más de lo habitual.**

- Cuando la memoria contiene un gran número de escenas, algunas operaciones puede que tarden más tiempo de lo habitual. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria (📖 38).

**No se pueden reproducir correctamente ni los vídeos ni las fotos.**

- Esto puede ocurrir si los vídeos y las fotos se graban y borran una y otra vez. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria (📖 38).

**La videocámara se calienta tras usarse durante un período de tiempo largo.**

- La videocámara puede calentarse tras su uso continuo durante períodos de tiempo prolongados. Esto no significa un funcionamiento incorrecto. Si la videocámara se calienta más de lo normal o si se calienta después de usarla durante poco tiempo, podría indicar un problema. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

## Reproducción

**No se puede crear una historia.**

- Una memoria pueden contener hasta un máximo de 98 historias, (sin incluir [Sin catalogar] y [Video Snapshot]. Borre algunas historias (📖 84) o seleccione una memoria diferente que contenga menos de 98 historias.

**No se pueden añadir escenas a una historia.**

- Generalmente una historia no podrá contener más de 999 escenas. Si una historia incluye escenas grabadas en los modos MXP o FXP, el número máximo de escenas de la lista de reproducción pudiera ser menor de 999 (el número máximo de escenas).
- Puede que no resulte posible añadir escenas grabadas o editadas por otro aparato.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 54, 99) o inicialice la memoria (📖 38) para liberar espacio.
- Pudiera no ser factible añadir escenas a una historia incluso aunque el número de escenas fuera menor de 999.

**se pueden mover escenas en la galería.**

- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 54, 99) para liberar espacio.

**No se puede borrar una escena.**

- Puede que no resulte posible borrar escenas grabadas o editadas por otro aparato.

**El borrado de las escenas tarda más de lo habitual.**

- Cuando la memoria contiene un gran número de escenas, algunas operaciones puede que tarden más tiempo de lo habitual. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria (📖 38).

**No se puede captar una escena instantánea de vídeo de un vídeo.**

- No se pueden captar escenas instantáneas de vídeo a partir de escenas grabadas o editadas con otro aparato.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 54, 99) para liberar espacio.

**Mientras se reproducen escenas o una proyección continua con música de fondo, la pista de música no se reproduce correctamente.**

- Esto puede ocurrir cuando se transfieran los archivos de música a una tarjeta de memoria después de haber grabado y borrado en repetidas ocasiones (memoria fragmentada). Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria (📖 38). A continuación, transfiera el archivo de música desde el disco suplementario de la videocámara suministrado y, sólo entonces, copie de nuevo a la memoria las grabaciones hechas con esta videocámara que se hubieran guardado previamente en el ordenador.

- Las pistas de música no se reproducirán correctamente cuando se haya interrumpido la conexión durante la transferencia de los archivos de música desde el disco suplementario de la videocámara. Borre las pistas de música y transfiera de nuevo los archivos de música.
- La velocidad de transferencia a la tarjeta de memoria es demasiado lenta. Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (33).

**No se pueden dividir escenas**

- No se pueden dividir escenas grabadas o editadas con otro aparato.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (54, 99) para liberar espacio.

**No se pueden copiar escenas o fotos**

- Puede que no resulte posible copiar escenas o fotos grabadas o editadas por otro aparato.

**No se pueden marcar, con una marca de comprobación, escenas o fotos individuales en la pantalla índice ✓**

- No se pueden seleccionar más de 100 escenas o fotos individuales. Reduzca el número de escenas o fotos seleccionadas o use las opciones [Todas escenas] o [Todas las fotos].

## Indicadores e información en pantalla

**se enciende en rojo.**

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.

**aparecerá en la pantalla.**

- La videocámara no se puede comunicar con la batería colocada y por tanto no se puede visualizar el tiempo restante en la batería.

**A / B se enciende en rojo.**

- Se ha producido un error en la tarjeta de memoria. Apague la videocámara. Extraiga e introduzca la tarjeta de memoria. Inicialice la tarjeta de memoria si el aviso no cambia a normal.
- La tarjeta de memoria está llena. Cambie la tarjeta de memoria o borre algunas grabaciones (54, 99) para liberar espacio en la tarjeta de memoria.

**Incluso después de haber parado la grabación, el indicador ACCESS no se apaga.**

- La escena se está grabando en la memoria. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

**El indicador rojo ON/OFF (CHG) parpadeará rápidamente ( con destellos a intervalos de 0,5 segundos).**

- Se ha detenido la carga porque el adaptador compacto de corriente o la batería presentan algún defecto. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**El indicador rojo ON/OFF (CHG) parpadeará muy despacio ( con destellos a intervalos de 2 segundos).**

- La batería está fuera de la gama de temperaturas de carga. Si la batería se encuentra a una temperatura inferior aproximadamente a 0 °C, caliéntela antes de cargarla; si es superior aproximadamente a 40 °C, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.

- Cargue la batería a temperaturas que oscilen entre 0 °C y 40 °C.
- La batería está dañada. Utilice una batería diferente.

**En la pantalla aparece**

- La lengüeta de protección contra la escritura LOCK de las tarjetas Eye-Fi está ajustada para impedir el borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.
- Ha ocurrido un error cuando se intentaba acceder a los datos de la tarjeta Eye-Fi. Apague y vuelva a encender la videocámara. Si este símbolo aparece de forma frecuente, puede que haya un problema con la tarjeta Eye-Fi. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante.

## Imagen y sonido

**La pantalla aparece muy oscura.**

- Se ha reducido la luz de la pantalla LCD. Mantenga pulsado DISP. durante 2 segundos para que la pantalla LCD vuelva a la luminosidad normal.

**Las informaciones en pantalla se encienden y apagan repetidamente.**

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.
- Retire la batería y colóquela correctamente.

**Aparecen caracteres extraños en la pantalla y la videocámara no funciona correctamente.**

- Desconecte la fuente de alimentación y conéctela de nuevo transcurridos unos instantes. Si el problema todavía persiste, desconecte la fuente de alimentación y pulse el botón RESET para reconfigurar todos los ajustes de la videocámara a sus valores predeterminados.

**Aparece ruido en la pantalla.**

- Mantenga alejada la videocámara del televisor de aparatos que emitan campos electromagnéticos intensos (televisores de plasma, teléfonos móviles, etc.).

**Aparecen bandas horizontales en la pantalla.**

- Este es un fenómeno típico de los sensores de imagen CMOS cuando se graba con algunos tipos de fuentes de luz fluorescente, de mercurio o de sodio. Esto no significa un funcionamiento incorrecto. Para reducir ese efecto, cambie el ajuste [ ] [Reducción del Parpadeo].

**El sonido se distorsiona o se graba a niveles bajos.**

- Cuando se graba cerca de ruidos intensos (tal como fuegos artificiales, espectáculos o conciertos), el sonido podría resultar distorsionado o podría no grabarse a niveles reales. Active el atenuador del micrófono (132) o ajuste manualmente el nivel de grabación de sonido (73).

**La imagen se visualiza correctamente pero el altavoz incorporado no emite sonido.**

- El volumen del altavoz está desactivado. Ajuste el volumen.
- Si el cable de vídeo estéreo STV-250N está conectado a la videocámara, desconéctelo.
- El terminal AV está ajustado a la salida de auriculares. Ajuste [ ] [AV/auriculares] a [Audio/vídeo].

**No se puede introducir la tarjeta de memoria.**

- La tarjeta de memoria no estaba orientada en el sentido correcto. Dé la vuelta a la tarjeta de memoria y vuelva a introducirla.

**No se puede grabar en la tarjeta de memoria.**

- La tarjeta de memoria está llena. Borre algunas grabaciones (54, 99) para liberar espacio o cambie la tarjeta de memoria.
- Inicialice la tarjeta de memoria (38) cuando la utilice con esta videocámara por primera vez.
- La lengüeta de protección contra la escritura LOCK de las tarjetas de memoria está ajustada para impedir el borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.
- Para poder grabar vídeo en una tarjeta de memoria, ésta deberá ser compatible (33).
- El número de archivo ha alcanzado el valor máximo. Ajuste [ ] [Numeración de fotos] a [Reset] e introduzca una nueva tarjeta de memoria.

**No se pueden transferir archivos de forma inalámbrica mediante una tarjeta Eye-Fi.**

- No se podrán transferir archivos de forma inalámbrica mientras la videocámara no esté en los modos AUTO o [ ]. Cambie a un modo de reproducción.
- Puede que haya introducido la tarjeta de memoria Eye-Fi en la ranura **A**. Introdúzcala en la ranura **B**.
- [ ] [Comunicación Eye-Fi] está ajustado a [Off] ( aparece en la pantalla). Ajústelo a [Auto].
- Si la conexión inalámbrica no fuera lo bastante fuerte, pruebe a abrir la pantalla LCD.
- Si se detectan ciertos problemas durante la transferencia de archivos, como que la conexión inalámbrica sea demasiado débil, puede que la videocámara detenga la transferencia inalámbrica (en la pantalla aparecerá ). Vaya a un lugar con un señal inalámbrica más intensa.
- Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante.

**No aparece el símbolo que indica el estado de la comunicación inalámbrica**

- Puede que haya introducido la tarjeta de memoria Eye-Fi en la ranura **A**. Introdúzcala en la ranura **B**.

**Se perciben breves interrupciones en los sonidos grabados con el micrófono inalámbrico opcional WM-V1.**

- Esto puede ocurrir durante la grabación si la lengüeta protección de LOCK de la tarjeta Eye-Fi se ha ajustado para evitar la escritura, provocando una comunicación inalámbrica. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.

**Aparece ruido en la pantalla del televisor.**

- Cuando use la videocámara en una habitación en la que se encuentre un televisor, mantenga cierta distancia entre el adaptador compacto de corriente y los cables de alimentación o de la antena del televisor.

**La reproducción parece estar bien en la videocámara pero no aparece imagen en la pantalla del televisor.**

- La entrada de vídeo del televisor no está ajustada al terminal de vídeo al que está conectada la videocámara. Seleccione la entrada de vídeo correcta.
- Mientras el cable de componentes CTC-100 opcional esté conectado al terminal COMPONENT OUT de la videocámara, no habrá señal de salida de vídeo por el terminal AV OUT. Desconecte el cable de componentes CTC-100 antes de usar el terminal AV OUT.

**No hay sonido en el televisor.**

- Cuando conecte la videocámara a un televisor de alta definición HDTV mediante el cable de componentes CTC-100 opcional, compruebe que se hayan realizado las conexiones de sonido usando las clavijas blanca y roja del cable de vídeo estéreo STV-250N suministrado.

**La videocámara se ha conectado utilizando el cable HTC-100/S HDMI suministrado, pero no hay imagen ni sonido en el televisor de alta definición (HDTV).**

- Desconecte el cable HTC-100/S HDMI, luego restablezca la conexión o apague y vuelva a encender la videocámara.

**La videocámara está conectada utilizando el cable HTC-100/S HDMI suministrado, pero HDMI-CEC no funciona (no se puede reproducir usando el mando a distancia del televisor).**

- Desconecte el cable HTC-100/S HDMI y apague la videocámara y el televisor. Transcurridos unos segundos, vuelva a encenderlos y restablezca la conexión.
- [Control para HDMI] está ajustado en [Off]. Ajústelo a [On].
- No está activado HDMI-CEC en el televisor conectado. Active esta función en el televisor.
- Incluso con televisores compatibles con HDMI-CEC, la gama de funciones disponibles varía dependiendo del tipo de televisor. Consulte el manual de instrucciones del televisor conectado.

**El ordenador no reconoce a la videocámara, aunque la misma está correctamente conectada.**

- Desconecte el cable USB y apague la videocámara. Transcurridos unos segundos, vuelva a encender la videocámara y restablezca la conexión.
- Conecte la videocámara utilizando un puerto USB diferente en el ordenador.
- El ordenador no reconocerá correctamente a la videocámara, si se conecta al ordenador con el cable USB mientras la videocámara está borrando todas la fotos. Desconecte el cable USB y restablezca la conexión una vez que haya finalizado el proceso.

**No se pueden guardar fotos en el ordenador**

- La transferencia de fotos al ordenador podría no ser posible cuando la memoria contenga demasiadas fotos (Windows – 2.500 o más fotos, Macintosh – 1.000 o más fotos). Pruebe a usar un lector de tarjetas para transferir las fotos de la tarjeta de memoria. Sólo HF R28/HF R27/HF R26: para transferir las fotos de la memoria interna, cópielas previamente en una tarjeta de memoria (110).

## Lista de mensajes (en orden alfabético)

**Accediendo a tarjeta de memoria. No extraiga la tarjeta de memoria.**

- Se ha abierto la tapa de las ranuras para las dos tarjetas de memoria mientras la videocámara estaba accediendo a la memoria, o la videocámara comenzó a acceder a la tarjeta de memoria en el momento de abrir la tapa de las ranuras para las dos tarjetas de memoria. No saque la tarjeta de memoria hasta que no desaparezca este mensaje.

**Algunas escenas fueron grabadas usando otro dispositivo y no pueden copiarse.**

- No se pueden copiar las escenas que no hayan sido grabadas con esta videocámara.

**HF R28/HF R27/HF R26 Algunas escenas no pudieron convertirse**

- Entre las escenas seleccionadas para convertirse a definición normal SD hay algunas que han sido grabadas con otro equipo y posteriormente transferidas a la tarjeta de memoria conectada al ordenador. Al convertir escenas a definición normal SD, descarte las escenas grabadas con otro equipo.
- No se pueden convertir las escenas grabadas con otro equipo. Esas escenas no se convertirán, pero otras escenas seleccionadas para la conversión sí se convertirán.

**Cambie la batería**

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.

**Compruebe la tarjeta de memoria**

- No se puede acceder a la tarjeta de memoria. Verifique la tarjeta de memoria y compruebe que esté colocada correctamente.
- Se ha producido un error en la tarjeta de memoria. La videocámara no puede grabar o mostrar la imagen. Pruebe a meter y sacar la tarjeta de memoria o use otra tarjeta de memoria.
- Ha introducido en la videocámara una tarjeta MultiMediaCard (MMC). Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (33).
- Si después de que el mensaje desaparezca, aparece A / B en rojo, haga lo siguiente: apague la videocámara, saque y vuelva a introducir la tarjeta de memoria. Si A / B vuelve a verde, puede continuar con la grabación/reproducción. Si el problema persiste, guarde las grabaciones (113) e inicialice la tarjeta de memoria (38).

**Conexión USB No desconecte la fuente de alimentación No desconecte el cable USB a menos que utilice primero el ordenador para finalizar con seguridad la conexión.**

- Cuando la videocámara esté en modo y conectada a un ordenador mediante el cable USB suministrado, no se podrá utilizar la videocámara. Si se desconectase el cable USB o la fuente de alimentación mientras aparece este mensaje, podría causar la pérdida permanente de las grabaciones en la videocámara. Utilice la función de extracción segura del hardware del ordenador para terminar la conexión y desconectar el cable USB antes de utilizar la videocámara.

**Datos galería no compatibles detectados. No es posible grabar o editar. ¿Eliminar los datos de la galería?**

- Los datos de la galería en la memoria seleccionada no son compatibles con esta videocámara. Es posible su reproducción, pero no su grabación, ni edición. Pulse sobre [Sí] para borrar los datos de la galería y permitir la grabación. Si se borran los datos de la galería, la videocámara que grabó los vídeos no podrá reproducirlos de nuevo.

**Demasiadas fotos. Desconecte el cable USB.**

- Desconecte el cable USB. Pruebe usando un lector de tarjetas de memoria o disminuya el número de fotos en la tarjeta de memoria a menos de 2.500 (ordenadores Windows) o 1.000 (ordenadores Macintosh).
- Si apareciese un cuadro de diálogo en la pantalla del ordenador, ciérrelo. Desconecte el cable USB y vuelva a encender la videocámara transcurridos unos segundos.

**Desbordamiento del búfer. Se ha parado la grabación.**

- La velocidad de transferencia de datos era muy alta para la tarjeta de memoria y se detuvo la grabación. Cambie la tarjeta de memoria por una de clase de velocidad 4, 6, o 10.

**El brillo de la pantalla LCD se ha reducido**

- Mantenga pulsado DISP. durante 2 segundos para que la pantalla LCD vuelva a la luminosidad normal.

**El espacio disponible es insuficiente**

- Borre algunas grabaciones de la tarjeta de memoria (📖 54, 99) o seleccione [3 Mbps] como velocidad de bits para la conversión a SD.

**HF R28 / HF R27 / HF R26 Error de memoria interna**

- No se puede leer la memoria interna. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**Error de nombre de archivo**

- El número de archivo ha alcanzado el valor máximo. Ajuste [📷] ▸ [Numeración de fotos] a [Reset] y borre todas las fotos de la tarjeta de memoria (📖 99) o inicialícela (📖 38).

**HF R28 / HF R27 / HF R26 Error escritura en memoria interna ¿Intenta recuperar los datos?**

- Este mensaje aparecerá cuando vuelva a encender la videocámara si se interrumpió accidentalmente la alimentación mientras la videocámara estaba grabando en la memoria interna. Seleccione [Recuperar] para intentar recuperar las grabaciones.

**Error escritura en tarjeta memoria A ¿Intenta recuperar los datos?**

- Este mensaje aparecerá cuando vuelva a encender la videocámara si se interrumpió accidentalmente la alimentación mientras la videocámara estaba grabando en la tarjeta de memoria. Seleccione [Recuperar] para intentar recuperar las grabaciones. Si se ha sacado la tarjeta de memoria y se ha utilizado con otro equipo después de que esto sucediera, se recomienda seleccionar [No].

**Error escritura en tarjeta memoria B ¿Intenta recuperar los datos?**

- Este mensaje aparecerá cuando vuelva a encender la videocámara si se interrumpió accidentalmente la alimentación mientras la videocámara estaba grabando en la tarjeta de

memoria. Seleccione [Recuperar] para intentar recuperar las grabaciones. Si se ha sacado la tarjeta de memoria y se ha utilizado con otro equipo después de que esto sucediera, se recomienda seleccionar [No].

**Escena grab. con otro dispositivo No se puede dividir la escena.**

- Las escenas grabadas con otro aparato no se pueden dividir con esta videocámara.

**Esta escena fue grabada usando otro dispositivo y no puede copiarse.**

- No se pueden copiar las escenas que no hayan sido grabadas con esta videocámara.

**Esta foto no puede ser visualizada**

- Es posible que no se puedan ver fotos tomadas con otros equipos o archivos de imagen creados o editados en un ordenador.

**Esta tarjeta de mem. tiene escenas. Borre todas las escenas para usar Relay Recording**

- De ser necesario, guarde los vídeos (📖 113) y borre todos los vídeos de la tarjeta de memoria (📖 54).

**Haga copias de las grabaciones periódicamente**

- Puede que aparezca este mensaje al encender la videocámara. Si se produce un fallo en el funcionamiento, las grabaciones podrían perderse, así que realice periódicamente copias de seguridad (📖 113).

**Hay que recuperar archivos de la tarjeta de memoria. Cambie la posición del interruptor LOCK de la tarjeta de memoria**

- Este mensaje aparecerá cuando se vuelva a encender la videocámara, si se interrumpió accidentalmente la alimentación mientras la videocámara estaba grabando en la tarjeta de memoria y después se cambió el selector de protección (LOCK) para evitar el borrado de la misma. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.

**HF R28/HF R27/HF R26 Imposible convertir**

- No se puede acceder a la tarjeta de memoria. Verifique la tarjeta de memoria y compruebe que esté colocada correctamente.
- Ha introducido en la videocámara una tarjeta MultiMediaCard (MMC). Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).
- La escena elegida es demasiado corta. Seleccione una escena con una duración de al menos 0,5 segundos.
- Se produjo un error al crear el nombre del archivo. Ajuste [Numeración de fotos] a [Reset] e inicialice la tarjeta de memoria o borre todas las fotos (📖 99) y todas las escenas de las pantallas índice [Vídeos SD] (📖 54).

**Inicializar usando sólo la videocámara**

- Existe un problema con el sistema de archivos que impide el acceso a la memoria seleccionada. Inicialice la memoria con esta videocámara (📖 38).

**La tapa de la tarjeta de memoria está abierta**

- Después de introducir una tarjeta de memoria, cierre la tapa de las ranuras para las dos tarjetas de memoria (📖 35).

**La tarjeta de memoria está protegida contra escritura**

- La lengüeta de protección contra la escritura LOCK de las tarjetas de memoria está ajustada para impedir el borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.

**HF R28 / HF R27 / HF R26 Memoria interna llena**

- La memoria interna está llena (aparece [Fin] en la pantalla). Borre algunas grabaciones (📖 54, 99) para liberar espacio. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria interna (📖 38).

**No es posible cargar el lienzo**

- Los datos del lienzo en la memoria están deteriorados.
- No se pueden cargar los datos de un lienzo grabados con otro aparato. Use los datos del lienzo guardados con esta cámara.

**No es posible guardar el lienzo**

- No se puede guardar el lienzo en la memoria. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria (📖 38).

**No hay escenas**

- No hay escenas en la memoria seleccionada. Diviértase grabando vídeo (📖 40).

**No hay escenas con la evaluación seleccionada activo.**

- La historia no contiene ninguna escena con las calificaciones seleccionadas. Seleccione y califique las escenas (📖 81) o seleccione una calificación distinta.

**No hay fotos**

- No hay fotos para reproducir. Diviértase haciendo fotos (📖 40, 56).

**No hay tarjeta de memoria**

- Introduzca en la videocámara una tarjeta de memoria compatible (📖 35).
- Puede que la tarjeta de memoria no esté bien introducida. Introduzca la tarjeta de memoria hasta el fondo de la ranura hasta que haga clic.

**No se pudieron borrar algunas escenas**

- Con esta videocámara no se pueden borrar los vídeos protegidos o editados con otros aparatos.

**HF R28 / HF R27 / HF R26 No se puede acceder a la memoria interna**

- Existe un problema con la memoria interna. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**No se puede comunicar con la batería. ¿Continuar usando esta batería?**

- Ha instalado una batería no recomendada por Canon para su uso con esta videocámara.
- En el caso de utilizar una batería recomendada por Canon para su uso con esta videocámara, puede que exista un problema con la videocámara o con la batería. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**No se puede copiar**

- El tamaño total de las escenas seleccionadas excede el espacio disponible en la memoria. Borre algunas grabaciones de la tarjeta de memoria (📖 54, 99) o reduzca el número de escenas a copiar.

- La memoria ya contiene el número máximo de escenas (3.999 escenas). Borre algunas escenas (📖 54) para liberar espacio.

**No se puede dividir la escena. Inicializar usando sólo la videocámara**

- La escena no se pudo dividir porque está lleno el registro de datos interno de gestión de escenas de la videocámara. Guarde las grabaciones (📖 110) e inicialice la memoria (📖 38). Grabe de nuevo la copia de seguridad de los archivos e intente dividir otra vez la escena.

**No se puede editar**

- No se puede mover la escena a otra historia. Borre algunas escenas de la historia (📖 84).

**No se puede grabar**

- No se pueden captar escenas instantáneas de vídeo a partir de escenas grabadas o editadas con otro aparato.
- Existe un problema con la memoria. Si este mensaje aparece frecuentemente sin razón aparente, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**No se puede grabar Compruebe la tarjeta de memoria**

- Existe un problema con la tarjeta de memoria. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la tarjeta de memoria usando la opción [Inicializa. completa] (📖 38). Si el problema persiste, use otra tarjeta de memoria.

**HF R28/HF R27/HF R26 No se puede grabar No se puede acceder a la memoria interna**

- Existe un problema con la memoria interna. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria interna usando la opción [Inicializa. completa] (📖 38). Si el problema persiste, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**No se puede pasar al modo de espera ahora**

- La videocámara no puede entrar en el modo de espera si la batería está casi descargada. Cargue o reemplace la batería (📖 19).

**No se puede reproducir**

- No se podrá acceder correctamente a la información de la galería, por lo que no será posible realizar la reproducción desde la pantalla galería, si la tarjeta de memoria se grabó en otro aparato y luego se colocó el pestillo LOCK para impedir la escritura. Reproduzca las escenas de la pantalla índice de fechas o cambie la posición del pestillo LOCK en la tarjeta de memoria.
- Existe un problema con la memoria. Si este mensaje aparece frecuentemente sin razón aparente, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**No se puede reproducir Compruebe la tarjeta de memoria**

- Existe un problema con la tarjeta de memoria. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la tarjeta de memoria usando la opción [Inicializa. completa] (📖 38). Si el problema persiste, use otra tarjeta de memoria.

**HF R28 / HF R27 / HF R26 No se puede reproducir No se puede acceder a la memoria interna**

- Existe un problema con la memoria interna. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la memoria interna usando la opción [Inicializa. completa] (📖 38). Si el problema persiste, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**No se pueden grabar películas en esta tarjeta de memoria Inicializar usando sólo la videocámara**

- La tarjeta de memoria de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la tarjeta de memoria con esta videocámara (📖 38).

**No se pueden grabar películas en esta tarjeta de memoria**

- No se pueden grabar vídeos en una tarjeta de memoria de 64 MB o menos. Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).

**HF R28 / HF R27 / HF R26 No se pueden grabar películas películas en la memoria interna Inicializar usando sólo la videocámara**

- La memoria interna de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la memoria interna con esta videocámara (📖 38).

**No se pueden reconocer los datos**

- Se han transferido a la videocámara datos grabados en un sistema de televisión diferente (NTSC). Reproduzca las grabaciones en el aparato que se usó originalmente para grabarlas.

**No se pueden recuperar datos**

- No se puede recuperar un archivo estropeado. Guarde las grabaciones (📖 113) e inicialice la tarjeta de memoria usando la opción [Inicializa. completa] (📖 38).

**No se pueden reproducir las películas de esta tarjeta de mem. Inicializar usando sólo la videocámara**

- La tarjeta de memoria de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la tarjeta de memoria con esta videocámara (📖 38).

**No se pueden reproducir las películas de esta tarjeta de mem.**

- No se pueden reproducir vídeos de una tarjeta de memoria de 64 MB o menos. Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).

**HF R28 / HF R27 / HF R26 No se pueden reproducir las películas de la memoria interna Inicializar usando sólo la videocámara**

- La memoria interna de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la memoria interna con esta videocámara (📖 38).

**Número de historias ya al máximo**

- Una memoria pueden contener hasta un máximo de 98 historias, (sin incluir [Sin catalogar] y [Video Snapshot]. Borre algunas historias (📖 84) o seleccione una memoria diferente que contenga menos de 98 historias.

**Número máximo de escenas**

- Se ha alcanzado el número máximo de escenas (3.999 escenas). Borre algunas escenas (📖 54) para liberar espacio.
- Una historia puede contener un máximo de 999 escenas.

**Para grabar en esta tarjeta de memoria, se recomienda utilizar sólo los modos grabación XP+/SP/LP**

- Puede que los vídeos no se graben bien en esta tarjeta de memoria si el modo de grabación está ajustado a MXP o FXP (📖 57).

**Para utilizar esta función, salga del modo AUTO**

- Se ha pulsado un botón que no se puede utilizar en el modo AUTO. Pulse AUTO para ajustar la videocámara al modo de grabación flexible.

**Para utilizar la función inalámbrica, inserte la tarjeta Eye-Fi en la ranura B.**

- Puede que haya introducido la tarjeta de memoria Eye-Fi en la ranura A. Introdúzcala en la ranura B.

**Posiblemente no se puedan grabar películas en esta tarjeta de memoria**

- Puede no resultar posible grabar vídeos en una tarjeta de memoria sin una categoría de clase de velocidad. Cambie la tarjeta de memoria por una de clase de velocidad 4, 6, o 10.

**Seleccione el número de escena que desee**

- Varias escenas pueden tener la misma fecha de grabación, pero distinto archivo de control de información. Por ejemplo, esto puede ocurrir cuando se editan las fotos y se vuelven a grabar de nuevo en la videocámara. Seleccione un número para que muestre el correspondiente grupo de escenas.

**Tarea en curso No desconectar la fuente de alimentación.**

- La videocámara está actualizando la memoria. Espere a que acabe este proceso y no desconecte el adaptador compacto de corriente ni quite la batería.

**Tarjeta de memoria llena**

- La tarjeta de memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 54, 99) para liberar espacio o cambie la tarjeta de memoria.

**Tarjeta mem. No se pueden reconocer los datos**

- La tarjeta de memoria contiene escenas grabadas en un sistema de televisión diferente (NTSC). Reproduzca las grabaciones de la tarjeta de memoria en el aparato que se usó originalmente para grabarlas.

**Tarjeta mem. Número máximo de escenas**

- La tarjeta de memoria ya contiene el número máximo de escenas (3.999 escenas), no se pueden copiar más escenas en la tarjeta de memoria. Borre algunas escenas (📖 54) para liberar espacio.

**Tiempo de reprod. total demasiado largo**

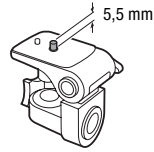
- La historia no se podrá convertir cuando el tiempo total de reproducción exceda de 2 horas y 30 minutos. Reduzca el número de escenas a convertir.

## Videocámara

Tome las precauciones que se indican a continuación para obtener el máximo rendimiento.

- **Guarde la grabaciones de forma periódica.** Transfiera sus grabaciones a un aparato externo, como un ordenador o una grabadora de vídeo digital (📖 110) y guárdelas cada cierto tiempo. De este modo protegerá sus grabaciones importantes por si sufrieran algún daño, al tiempo que liberará más espacio en la memoria. Canon no se hace responsable de las pérdidas de datos.
- No transporte la videocámara sujetándola por la pantalla LCD. Cierre la pantalla LCD con cuidado. Cuando utilice la correa de muñeca o de hombro, evite balancear la videocámara o golpearla con algún objeto.
- **Trate con cuidado la pantalla táctil.** No le aplique una fuerza excesiva y no emplee bolígrafos u otros objetos puntiagudos, salvo el estilo de serie, para usar la pantalla táctil. Esto podría dañar la superficie de la pantalla táctil o la capa sensible a la presión que tiene debajo.
- No coloque película protectora sobre la pantalla táctil. El funcionamiento de la pantalla táctil se basa en la detección de la presión aplicada, por lo que podría no funcionar correctamente con una capa protectora adicional.
- No deje la videocámara en lugares sujetos a altas temperaturas (tales como dentro de un coche al sol) o a altos índices de humedad.
- No utilice la videocámara cerca de campos eléctricos o magnéticos intensos, como encima de un televisor, cerca de un televisor de plasma o teléfonos móviles.
- No use la videocámara colocándola en lugares pequeños y estrechos.
- No apunte el objetivo o el visor hacia fuentes de luz potentes. No deje la videocámara apuntando a un sujeto luminoso.
- No utilice ni guarde la videocámara en lugares polvorientos ni con arena. La videocámara no es impermeable; evite también el agua, el barro y la sal. Si entrasen en la videocámara, podrían resultar dañada ésta y el objetivo.
- Compruebe que puede desenchufar rápidamente el adaptador de corriente de la red, en caso de que fuera necesario.
- Tenga cuidado con el calor que generan los equipos de iluminación.
- No desarme la videocámara. Si la videocámara no funciona correctamente, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica oficial.

- No se meta en la boca el estilo que se proporciona. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediatamente.
- Maneje con mucho cuidado el estilo que se suministra y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si se maneja de mala manera, el estilo podría producir graves heridas en los ojos e incluso la ceguera.
- Manipule con cuidado la videocámara. No exponga la videocámara a golpes ni vibraciones, ya que podría dañarse.
- Cuando coloque la videocámara en un trípode, compruebe que el tornillo de fijación tenga una longitud inferior a 5,5 mm. El uso de otros trípodes podría dañar la videocámara.




- **Al grabar vídeo, procure captar una imagen estable y sin movimientos bruscos.** Un movimiento excesivo de la videocámara durante la grabación, así como los cambios demasiado rápidos del zoom y en los barridos de la escena, pueden dar lugar a escenas muy movidas e incómodas de ver. En casos extremos, la reproducción de esas escenas podría llegar a provocar un cierto mareo debido al movimiento. Si sufre una reacción de ese tipo, detenga inmediatamente la reproducción y, si es necesario, tómese un descanso.

### Almacenamiento durante mucho tiempo

Si no va a utilizar la videocámara durante mucho tiempo, guárdela en un lugar sin polvo, con poca humedad y a una temperatura no superior a 30 °C.

## Batería

**PELIGRO**

**Trate la batería con cuidado.**

- Mantenga la batería alejada del fuego (podría estallar).
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C. No la deje cerca de un aparato de calefacción o dentro de un vehículo cuando haga calor.
- No intente desarmarla ni modificarla.
- No la golpee ni la deje caer.
- No la moje.

- Unos terminales sucios pueden dar lugar a un contacto defectuoso entre la batería y la videocámara. Limpie los terminales con un paño suave.

### Almacenamiento durante mucho tiempo

- Guarde las baterías en un lugar seco y con temperaturas no superiores a 30 °C.
- Para ampliar la vida de la batería, descárguela por completo antes de guardarla.
- Cargue y descargue totalmente todas las baterías al menos una vez al año.

### Tiempo de duración de la batería

Si el tiempo indicado de duración de la batería no fuese correcto, cargue totalmente la batería. Sin embargo, podría no aparecer la duración la batería si se usara de forma continua a altas temperaturas, se cargase a bajas temperaturas o no se usa durante un periodo prolongado de tiempo. Además, dependiendo del tiempo desde cuando se venga usando de la batería, puede que no se muestre el tiempo de duración correcto. Considere el tiempo que aparece en la pantalla como una estimación.

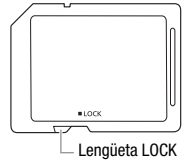
### Acerca de las baterías que no sean de Canon

- Por su propia seguridad, las baterías que no sean originales de Canon no se cargarán, ni siquiera aunque se coloquen en esta videocámara o en el cargador de baterías CG-110E opcional.
- Se recomienda el uso de baterías originales Canon que lleven la marca Intelligent System. Intelligent Li-ion Battery
- Si en la videocámara se usan baterías que no sean originales de Canon, aparecerá y no se visualizará la duración restante de la batería.

## Tarjeta de memoria

- Se recomienda hacer copia de seguridad en el ordenador de las grabaciones de la tarjeta de memoria. Los datos de imagen se pueden dañar o perder debido a defectos de la tarjeta de memoria o a la exposición a la electricidad estática. Canon no se hace responsable de las pérdidas o deterioro de los datos.
- No toque los terminales ni permita que se acumule en ellos polvo o suciedad.
- No utilice las tarjetas de memoria en lugares expuestos a campos magnéticos fuertes.
- No deje las tarjetas de memoria en lugares expuestos a altas temperaturas o a elevados índices de humedad.

- No desarme, doble, deje caer las tarjetas de memoria, ni las exponga a golpes ni a la acción del agua.
- Verifique la orientación de la tarjeta de memoria antes de introducirla. Si una tarjeta de memoria se introduce al revés y de manera forzada en la ranura, se pueden dañar la tarjeta o la videocámara.
- No pegue etiquetas o adhesivos a las superficies de la tarjeta de memoria.
- Las tarjetas de memoria Secure Digital (SD) disponen de una lengüeta de protección para impedir la grabación en la tarjeta, para evitar así el borrado accidental del contenido de la tarjeta. Para proteger la tarjeta de memoria contra la grabación encima de lo ya grabado, coloque la lengüeta de protección en la posición LOCK.




## Pila de litio recargable incorporada

La videocámara dispone de una pila de litio recargable en su interior para el control de la fecha/hora y otros ajustes. La pila de litio incorporada se recarga mientras se utiliza la videocámara, pero se descargará completamente si no se utiliza la videocámara durante unos 3 meses.

**Recarga de la pila de litio incorporada:** conecte el adaptador de corriente a la videocámara y déjelo conectado durante aproximadamente 24 horas con la videocámara apagada.

## Al deshacerse de la videocámara

Cuando se borran vídeos o al inicializar la memoria, sólo se alterará la tabla de asignación de archivos sin que se borren físicamente los datos almacenados. Cuando deseche la videocámara o la tarjeta de memoria, tome las precauciones necesarias, por ejemplo dañándola físicamente para evitar que se filtren datos privados.

Si va a regalar la videocámara o la tarjeta de memoria a otra persona, inicialice la memoria interna (sólo HF R28/HF R27/HF R26) o la tarjeta de memoria, usando la opción [Inicializa. completa] (📖 38). Llénela con grabaciones sin importancia y a continuación, inicialícela siguiendo el mismo procedimiento. De este modo resultará muy difícil recuperar las grabaciones originales.

## Limpieza

**Cuerpo de la videocámara**

- Utilice un paño suave y seco para limpiar el cuerpo y el objetivo de la videocámara. No utilice un paño tratado químicamente ni disolventes volátiles, como los disolventes de pintura.

**Objetivo**

- Si la lente frontal del objetivo de la videocámara está sucia, el enfoque automático podría no funcionar correctamente.
- Utilice un cepillo soplador manual para limpiar el polvo o las partículas de suciedad.
- Utilice un paño suave y limpio de limpieza de objetivos para limpiar con suavidad el objetivo. No utilice nunca pañuelos de papel.

**Pantalla LCD táctil:**

- Limpie la pantalla LCD táctil utilizando un paño suave y limpio, de los utilizados para la limpieza de objetivos.
- Los cambios bruscos de temperatura pueden producir condensación en la superficie de la pantalla. Límpiela con un paño suave y seco.

## Condensación

Al trasladar rápidamente la videocámara de un lugar frío a otro caliente se puede producir condensación (gotitas de agua) en sus superficies internas. Deje de usar la videocámara si descubre que se ha producido condensación. En caso contrario, la videocámara podría resultar dañada.

**Se puede producir condensación en los siguientes casos:**

- Cuando se traslada rápidamente la videocámara de un lugar frío a otro caliente.
- Cuando se deja la videocámara en una habitación húmeda.
- Cuando se calienta rápidamente una habitación fría.

**Cómo evitar la condensación**

- No exponga la videocámara a cambios súbitos ni extremos de temperatura.
- Retire la tarjeta de memoria y la batería. A continuación, coloque la videocámara en una bolsa de plástico cerrada herméticamente y déjela que se adapte a los cambios de temperatura lentamente antes de extraerla de la bolsa.

**Cuando se descubre condensación**

La videocámara se desconectará automáticamente. El tiempo necesario para que se evaporen las gotas de condensación variará en función del lugar y las condiciones climáticas. Como norma general, espere al menos dos horas antes de volver a usar la videocámara.

## Uso de la videocámara en el extranjero

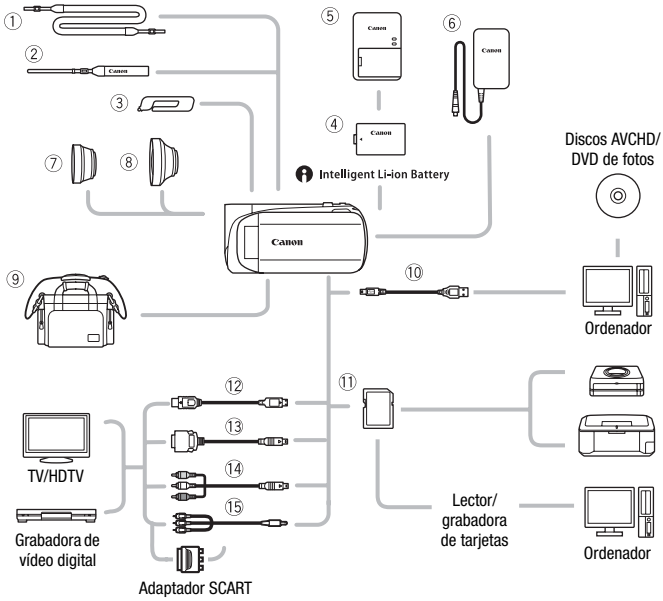
**Fuentes de alimentación**

El adaptador compacto de corriente se puede utilizar tanto para el funcionamiento de la videocámara como para cargar las baterías, pudiendo utilizarse en cualquier país con un suministro eléctrico de corriente alterna de entre 100 y 240 V, 50/60 Hz. Si desea información sobre adaptadores de enchufes para utilizarlos en el extranjero, consulte al Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

**Reproducción en una pantalla de televisión**

Sólo podrá reproducir sus grabaciones en televisores compatibles con el sistema PAL. PAL (o compatibles con el sistema SECAM) si se usa en los países y zonas siguientes:
**Europa:** toda Europa y Rusia. **América:** sólo en Argentina, Brasil, Uruguay y los territorios franceses (Guayana Francesa, Guadalupe, Martinica, etc.). **Asia:** la mayor parte de Asia (excepto en Japón, Filipinas, Corea del Sur, Taiwan y Myanmar). **Africa:** toda África y las islas africanas. **Australia/Oceanía:** Australia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea; la mayor parte de las islas del Pacífico (excepto Micronesia, Samoa, Tonga y los territorios norteamericanos como Guam y Samoa Americana).

# Accesorios (La disponibilidad varía de unos países a otros)




Los accesorios opcionales que no aparezcan en la relación de más abajo, se describen más detalladamente en las páginas siguientes.

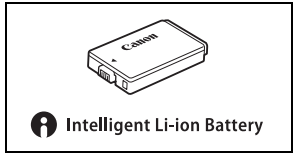
- ① Correa de hombro SS-600/SS-650
- ② Correa de muñeca WS-20
- ③ Estilo
- ⑥ Adaptador compacto de corriente CA-110E
- ⑩ Cable USB IFC-300PCU/S*
- ⑪ Tarjeta de memoria
- ⑫ Cable HTC-100 HDMI
  Cable HTC-100/S HDMI*
- ⑬ Cable terminal DTC-100 D
- ⑭ Cable para vídeo de componentes CTC-100
- ⑮ Cable de vídeo estéreo STV-250N

* Se suministra con la videocámara, no está disponible como accesorio opcional.

## Accesorios opcionales

**Se recomienda el uso de accesorios originales de Canon**
Este producto está diseñado para ofrecer un rendimiento excelente siempre que se utilice con accesorios originales de Canon. Canon no se hace responsable de ningún daño en el producto ni accidentes como fuego, etc. provocados por un funcionamiento incorrecto de accesorios que no sean originales de Canon (por ejemplo, fugas o explosiones de la batería). Tenga en cuenta que esta garantía no cubre reparaciones que sean consecuencia de un funcionamiento incorrecto de accesorios no originales de Canon. No obstante, podrá solicitar dichas reparaciones, las cuales estarán sujetas a un recargo.

④ **Baterías**

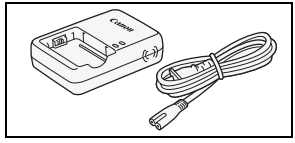



Cuando necesite baterías adicionales, escoja el modelo BP-110.

Cuando se utilizan baterías con la marca Intelligent System, la videocámara se comunica con la batería y en la pantalla se visualizará el tiempo de duración restante (con una precisión de hasta 1 minuto). Sólo se pueden utilizar y cargar estas baterías con videocámaras y cargadores compatibles con el Intelligent System.

⑤ **Cargador de baterías CG-110E**

Utilícelo para cargar las baterías.



**Tiempos de carga, grabación y reproducción**

Los tiempos de carga de la tabla siguiente son aproximados y varían de acuerdo con las condiciones de carga inicial de la batería.

| Condiciones de carga | Tiempos de carga |
|---|---|
| Utilizando la videocámara | 150 minutos |
| Utilizando el cargador de baterías CG-110E | 115 minutos |

Los tiempos de carga de las tablas siguientes son aproximados y varían de acuerdo con las condiciones de carga y modo de grabación,

condiciones de grabación o reproducción. Puede que el tiempo efectivo de utilización de la batería se acorte cuando se grabe en ambientes fríos, cuando se utilicen los ajustes de pantalla más brillantes, etc.

**HF R28/HF R27/HF R26 Usando la memoria interna**

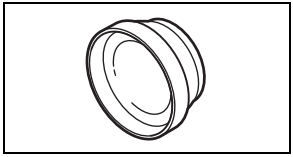
| Tiempo de uso | Modo de grabación | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | MXP | FXP | XP+ | SP | LP |
| Tiempo máximo de grabación | 85 minutos | 85 minutos | 90 minutos | 90 minutos | 90 minutos |
| Grabación habitual* | 50 minutos | 50 minutos | 50 minutos | 50 minutos | 50 minutos |
| Reproducción | 135 minutos | 140 minutos | 140 minutos | 140 minutos | 145 minutos |

**Uso de una tarjeta de memoria**

| Tiempo de uso | Modo de grabación | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | MXP | FXP | XP+ | SP | LP |
| Tiempo máximo de grabación | 85 minutos | 85 minutos | 85 minutos | 85 minutos | 85 minutos |
| Grabación habitual* | 50 minutos | 50 minutos | 50 minutos | 50 minutos | 50 minutos |
| Reproducción | 130 minutos | 135 minutos | 135 minutos | 135 minutos | 135 minutos |

* Tiempos aproximados para grabación con operaciones repetidas, tales como inicio/parada, utilización del zoom, y conexión/desconexión de la alimentación.

### ⑦ Teleconvertidor TL-H34 II

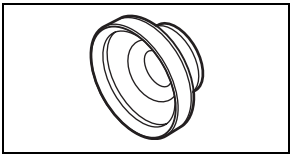


Este teleconvertidor aumenta la longitud focal del objetivo de la videocámara por un factor de 1,5.

- La estabilización de la imagen no es igual de efectiva si se utiliza el teleconvertidor.
- La distancia mínima de enfoque en la focal tele más larga con el TL-H34 II es de 0,9 m.

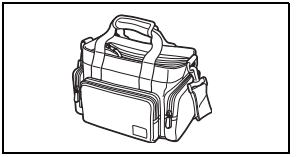
⑧ **Convertidor angular WD-H34 II**

Este convertidor angular reduce la longitud focal en un factor de 0,7, ofreciendo una perspectiva más amplia para las grabaciones en interiores o para tomas panorámicas.



⑨ **Bolso flexible de transporte SC-2000**

Bolso muy útil para guardar la videocámara, con compartimientos almohadillados y con bastante espacio para los accesorios.



Ésta es la marca de identificación de los accesorios de vídeo originales Canon. Cuando utilice un equipo de vídeo Canon, se recomienda utilizar accesorios o productos Canon que tengan esta misma marca.

## LEGRIA HF R28 / LEGRIA HF R27 / LEGRIA HF R26 / LEGRIA HF R206 / LEGRIA HF R205

♦ — Los valores indicados son aproximados.

### Sistema

• Sistema de grabación

Vídeos: AVCHD Compresión de vídeo: MPEG-4 AVC/H.264;
Compresión de audio: Dolby Digital 2 canales

Fotos: Design rule for Camera File system (DCF), compatible con Exif*2.2
Compresión de imagen: JPEG

* Esta videocámara es compatible con Exif 2.2 (denominado también "Exif Print"). Exif Print es una norma para mejorar la comunicación entre videocámaras e impresoras. Al conectar la videocámara a una impresora compatible con Exif Print se usan y optimizan los datos de imagen que tenía la videocámara en el momento de la grabación, con lo que se obtienen copias impresas de altísima calidad.

• Sistema de televisión

1080/50i*

* Las grabaciones realizadas a la velocidad [PF25] se convierten y se graban en la memoria como 50i.

• Medio de grabación

- HF R28 / HF R27 / HF R26 Memoria interna: HF R28 32 GB, HF R27 / HF R26 8 GB
- Tarjeta de memoria SD, SDHC (SD de alta capacidad) o SDXC (SD de capacidad extendida) (no incluida)

• Tiempo máximo de grabación♦

HF R28 Memoria interna de 32 GB:

| | |
|---|---|
| Modo **MXP**: 2 horas 55 minutos | Modo **FXP**: 4 horas 10 minutos |
| Modo **XP+**: 5 horas 45 minutos | Modo **SP**: 9 horas 35 minutos |
| Modo **LP**: 12 horas 15 minutos | |

HF R27 / HF R26 Memoria interna de 8 GB:

| | |
|---|---|
| Modo **MXP**: 40 minutos | Modo **FXP**: 1 hora |
| Modo **XP+**: 1 hora 25 minutos | Modo **SP**: 2 horas 20 minutos |
| Modo **LP**: 3 horas | |

Tarjeta de memoria de 16 GB (de venta en comercios especializados):

| | |
|---|---|
| Modo **MXP**: 1 hora 25 minutos | Modo **FXP**: 2 horas 5 minutos |
| Modo **XP+**: 2 horas 50 minutos | Modo **SP**: 4 horas 45 minutos |
| Modo **LP**: 6 horas 5 minutos | |

• **Sensor de imagen**
CMOS tipo 1/4,85, 3.280.000 píxeles◆
HFR28 / HFR27 / HFR26 / HFR206
Píxeles efectivos◆: Vídeos*
1.470.000 píxeles (zoom óptico, todas las focales del zoom, modo IS [Dinámico])
2.070.000 píxeles (zoom óptico, todas las focales del zoom, modo IS [Estándar] IS)
1.040.000 (**T**) / 1.470.000 (**W**) (zoom avanzado, modo IS [Dinámico])
1.040.000 (**T**) / 2.070.000 (**W**) (zoom avanzado, modo IS [Estándar])
Fotos 16:9: 2.070.000 píxeles
Fotos 4:3: 2.410.000 píxeles

HFR205
Píxeles efectivos◆: Vídeos*
1.470.000 píxeles (zoom óptico, todas las focales del zoom, modo IS [Dinámico])
2.070.000 píxeles (zoom óptico, todas las focales del zoom, modo IS [Estándar] IS)
1.090.000 (**T**) / 1.470.000 (**W**) (zoom avanzado, modo IS [Dinámico]
1.090.000 (**T**) / 2.070.000 (**W**) (zoom avanzado, modo IS [Estándar])
Fotos 16:9: 2.070.000 píxeles
Fotos 4:3: 2.410.000 píxeles

* Cuando se ofrezcan dos valores, el primero indica el valor en la posición de tele máximo (**T**) y el segundo indica el valor en la posición angular máxima (**W**).

• **Pantalla LCD táctil:** TFT panorámica en color de 7,5 cm (3,0"), 230.000 píxeles◆ y funcionamiento táctil

• **Micrófono:** Micrófono condensador electreto estereofónico

• **Objetivo**
HFR28 / HFR27 / HFR26 / HFR206
f=3,0 – 60 mm, f/1,8 – 3,6, zoom óptico 20x
Equivalente en 35 mm ◆: Vídeos:
49 – 980 mm (zoom óptico, modo IS [Dinámico])
41,2 – 824 mm (zoom óptico, modo IS [Estándar])
49 – 1.176 mm (zoom avanzado, modo IS [Dinámico])
41,2 – 1.154 mm (zoom avanzado, modo IS [Estándar])
Fotos 16:9: 41,2 – 824 mm
Fotos 4:3: 40,6 – 812 mm

HFR205
f=3,0 – 54 mm, f/1,8 – 3,6, zoom óptico 18x
Equivalente en 35 mm ◆: Vídeos:
49 – 882 mm (zoom óptico, modo IS [Dinámico])
41,2 – 742 mm (zoom óptico, modo IS [Estándar])
49 – 1.029 mm (zoom avanzado, modo IS [Dinámico])
41,2 – 1.030 mm (zoom avanzado, modo IS [Estándar])
Fotos 16:9: 41,2 – 742 mm
Fotos 4:3: 40,6 – 730 mm

• **Configuración del objetivo:** 10 elementos en 8 grupos (1 elemento asférico)

• **Sistema AF**
Enfoque automático TTL o enfoque manual

- **Diámetro del filtro:** 34 mm
- **Distancia mínima de enfoque**
  1 m*; 1 cm en la posición angular máxima
  * 40 cm en la focal tele máxima con el tele macro activado
- **Equilibrio del blanco**
  Ajustes del equilibrio del blanco automático, equilibrio del blanco personalizado o equilibrio del blanco preajustado: Luz día, tungsteno
- **Iluminación mínima**
  0,4 lux (programa de grabación [Baja iluminación], velocidad de obturación ajustada a 1/2 segundo
  4 lux (programa de grabación [AE programada], obturador lento automático [On], velocidad de obturación a 1/25 de segundo)
- **Iluminación recomendada:** más de 100 lux
- **Estabilización de la imagen:** Electrónica (ajuste [Dinámico] disponible durante la grabación de vídeos)
- **Tamaño de las grabaciones en vídeo**
  Modo **MXP, FXP**: 1.920 x 1.080 píxeles; Modo **XP+, SP, LP**: 1.440 x 1.080 píxeles
- **Tamaño de las fotos**
  Modo: 4:3 2016x1512, 16:9 1920x1080
  Captación de fotos a partir de un vídeo: 16:9 1920x1080

## Terminales

- **Terminal AV OUT/**
  Miniclavija ∅ 3,5 mm; sólo salida (terminal de doble uso para salida estéreo por auriculares)
  Vídeo: 1 Vp-p/75 Ω desequilibrado
  Audio: –10 dBV (carga 47 kΩ) / 3 kΩ o menos
- **Terminal USB:** mini-B, USB 2.0 (Hi-Speed USB); sólo salida
- **Terminal COMPONENT OUT (terminal mini-D patentado)**
  Luminancia (Y): 1 Vp-p / 75 Ω; Crominancia ($P_B/P_R$ ($C_B/C_R$)): ±350 mV / 75 Ω
  compatible con 1080i (D3); sólo salida
- **Terminal HDMI OUT**
  Mini conexión HDMI; sólo salida; compatible con HDMI-CEC y x.v.Color

## Alimentación/Otros

- **Fuente de alimentación (nominal)**
  CC 3,7 V (batería), CC 5,3 V (adaptador compacto de corriente)
- **Consumo♦**
  2,4 W (modo SP, AF activado, LCD luminosidad normal)
- **Temperatura de funcionamiento♦:** 0 – 40 °C
- **Dimensiones♦ [An x Al x F] (excluyendo la correa para la empuñadura)**
  60 x 61 x 121 mm
- **Peso♦ (sólo el cuerpo de la videocámara)**
  270 gramos

## Adaptador compacto de corriente CA-110E

- **Fuente de alimentación:** Corriente alterna de 100 – 240 V, 50/60 Hz
- **Salida nominal / consumo:** 5,3 V CC, 1,5 A / 17 VA (100 V) – 23 VA (240 V)
- **Temperatura de funcionamiento♦:** 0 – 40 °C
- **Dimensiones♦:** 49 x 27 x 79 mm
- **Peso♦:** 106 gramos

## Batería BP-110

- **Tipo de batería**
  Batería de ión-litio recargable, compatible con el Intelligent System
- **Tensión nominal:** CC de 3,7 V
- **Temperatura de funcionamiento♦:** 0 – 40 °C
- **Capacidad de la batería:** 1.120 mAh (habitual)
  3,9 Wh / 1.050 mAh (mínima)
- **Dimensiones♦:** 33 x 10 x 51 mm
- **Peso♦:** 28 gramos

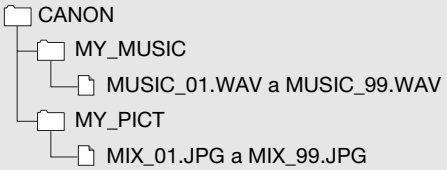
El peso y las dimensiones son aproximados. Salvo error u omisión.
La información de este manual fue verificada en enero de 2011. Sujeto a cambios sin previo aviso.

**Archivos de música**

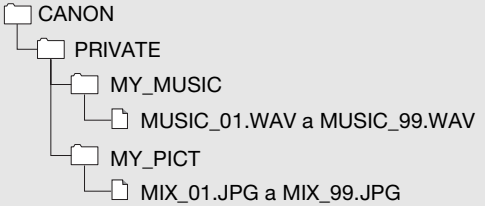
Las especificaciones de los archivos de música compatibles con la videocámara son las siguientes.
**Codificación de audio:** PCM lineal
**Frecuencia de muestreo:** 48 kHz, 16 bits, 2 canales
**Duración mínima:** 1 segundo
**Tipo de archivo:** WAV

Los datos de música (WAV) y los archivos de imagen (JPG) se guardan en la memoria de acuerdo con la siguiente estructura de carpetas.

HF R28/HF R27/HF R26 En la memoria interna:




En la tarjeta de memoria:



# Índice alfabético


## A

AE táctil . . . . . 68
AF táctil . . . . . 69
Ahorro de energía . . . . . 43
Almacenamiento de las grabaciones . . . . . 110
  Grabación de discos . . . . . 116
  Transferencia a un ordenador . 113
  Uso de grabadoras de vídeo externas . . . . . 117
Angular . . . . . 44
Arrastrar (funciones táctiles) . . . . . 26
Atenuación de la pantalla LCD . . . 138
Atenuador del micrófono . . . . . 132
Auriculares . . . . . 74
Autodisparador . . . . . 72
Ayuda al Enfoque . . . . . 131

## B

Baja iluminación (programa de grabación) . . . . . 60
Batería
  Carga . . . . . 19
  Carga que queda en la batería . . . . . 145
  Información sobre la batería . . . . . 139, 145
Borrado de
  Fotos . . . . . 99
  vídeos . . . . . 54, 84

## C

Catálogo 3D . . . . . 52
Clasificación de escenas . . . . 81, 133
Código de datos . . . . . 80, 132
Cómo captar fotos o escenas Instantáneas de vídeo a partir de un vídeo . . . . . 88
Cómo transferir vídeos a portales de vídeos compartidos . . . . . 118
Cómo usar la pantalla táctil . . . . . 26
Condensación . . . . . 164
Conexiones a aparatos externos . 106
Conversión a definición normal* . 119
Conversión de alta definición a definición normal* . . . . . 119
Copia de
  Fotos . . . . . 111
  vídeos . . . . . 110
Corrección automática de contraluces . . . . . 69

## D

Decoración de escenas . . . . . 92
Deportes (programa de grabación) . 60
Detección de la cara . . . . . 64
Disco suplementario de la videocámara . . . . . 15
División de escenas . . . . . 90

## E

Efectos digitales . . . . . 67
Enfoque manual . . . . . 69
Equilibrio del blanco . . . . . 71
Escena nocturna (programa de grabación) . . . . . 60
Estabilizador de imagen . . . . . 62
Estilo . . . . . 23
Exposición manual . . . . . 68
Extranjero, uso de la videocámara en el . . . . . 165

## F

Fecha y hora . . . . . 31
Formato AVCHD . . . . . 4
Formato del televisor conectado (tipo de televisor . . . . . 132
Fuegos artificiales (programa de grabación) . . . . . 61


* Sólo HF R28 / HF R27 / HF R26.

## G

Galería . . . . . 84
Grabación
Fotos . . . . . 40, 101
vídeos . . . . . 40, 56
Grabación flexible . . . . . 27

## H

HDMI-CEC . . . . . 139
Historia . . . . . 84

## I

Idioma . . . . . 32
Inicialización (memoria interna*/ tarjeta de memoria) . . . . . 38
Inicio rápido (Quick Start) . . . . . 46
Instantáneas de vídeo . . . . . 66

## L

Línea de tiempo . . . . . 76
Luz puntual (programa de grabación) . . . . . 60

## M

Mantenimiento . . . . . 164
Marcadores . . . . . 131
Mensajes de error . . . . . 153
Menús de configuración . . . . . 30, 130
Modo AUTO inteligente . . . . . 41
Mezcla de imágenes . . . . . 95
Modo Cine (programa de grabación) . . . . . 61
Modo de grabación . . . . . 57
Música de fondo . . . . . 77

## N

Nieve (programa de grabación) . . . 60
Nivel de grabación de audio . . . . . 73

## P

Pantalla contra el viento . . . . . 131
Pantalla de edición . . . . . 29, 128
Pantalla de selección del índice . . . 52
Pantalla FUNC. . . . . 29, 126
Pantalla LCD táctil . . . . . 24, 26
Pila de reserva incorporada . . . . . 163
Playa (programa de grabación) . . . 60
Pregrabación . . . . . 63
Problemas y cómo solucionarlos . 146
Programas de grabación . . . . . 59, 61
Proyección secuencial de imágenes . . . . . 103
Puesta de sol (programa de grabación) . . . . . 60
Pulsación y seguimiento . . . . . 65
Pulsar (funciones táctiles) . . . . . 26

## R

Reducción del parpadeo . . . . . 130
Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria) . 37
Reproducción
Fotos . . . . . 97
vídeos . . . . . 48
Retratos (programa de grabación) . 60
Revisión de las grabaciones . . . . . 56

## S

Salida HDMI 1080p . . . . . 137
Selección de la información en pantalla . . . . . 80
Selección de la memoria de reproducción . . . . . 52
para las grabaciones . . . . . 36
Símbolos en pantalla . . . . . 141
Sonidos de aviso . . . . . 138

## T

Tamaño de la foto . . . . . 102
Tarjeta de memoria . . . . . 33, 162
Tarjetas Eye-Fi . . . . . 124
Tele . . . . . 44
Tele-macro . . . . . 70
Terminal de salida AV OUT/🎧 . . . . . 74, 105, 107


* Sólo HFR28/HFR27/HFR26.

Terminal de salida
COMPONENT OUT . . . . . 105, 107
Terminal HDMI OUT . . . . . 105, 106
Terminal USB . . . . . 105, 108
Tiempo de grabación . . . . . 58
Trípode . . . . . 161

## V

Velocidad de grabación . . . . . 58
Velocidad de obturación lenta automática . . . . . 131
Vídeos en definición normal . . . . . 119
Volumen . . . . . 50, 75

## Z

Zona horaria/verano . . . . . 32
Zoom . . . . . 44

Canon

**CANON EUROPA N.V.**
P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

**CANON AUSTRIA GmbH**
Oberlaaer Strasse 233,
A – 1100 Wien, Austria
Helpdesk: 0810 081009 (0,07 €/min)
www.canon.at

**CANON BELGIUM N.V. / S.A.**
Berkenlaan 3, B – 1831 Diegem, Belgium
Helpdesk: (02) 620.01.97
(0,053 € + 0,053 €/min)
Fax: (02) 721.32.74
www.canon.be

**CANON DANMARK A/S**
Knud Højgaards Vei 1,
DK-2860 Søborg, Denmark
Helpdesk: 70 20 55 15
(0,25DKK + 0,25 DKK/min)
Fax: 70 155 025
www.canon.dk

**CANON DEUTSCHLAND GmbH**
Europark Fichtenhain A10,
47807 Krefeld, GERMANY
Helpdesk: 069 2999 3680
www.canon.de

**CANON ESPAÑA S.A.**
Avenida de Europa nº 6.
28108 Alcobendas (Madrid)
Helpdesk: 901.900.012 (€0,039/min)
Fax: (+34) 91 411 77 80
www.canon.es

**CANON FRANCE SAS**
17, quai du Président Paul Doumer
92414 Courbevoie cedex, France
Hot line 0170480500
www.canon.fr

**CANON ITALIA S.P.A**
Via Milano,8 I-20097
San Donato Milanese (MI), Italy
Servizio clienti: 848 800519
(0,0787 €+ 0,0143 €/min)
Fax: 02-8248.4600
www.canon.it

**CANON LUXEMBOURG S.A.**
Rue des Joncs 21,
L-1818 Howald, Luxembourg
Helpdesk: 27 302 054 (0,12 €/min)
Fax: (352) 48 47 96232
www.canon.lu

**CANON NEDERLAND N.V.**
Bovenkerkerweg 59-61
1185 XB Amstelveen The Nederlands
Helpdesk: 020 7219 103
www.canon.nl

**CANON OY**
Kuluttajatuotteet, Huopalahdentie 24,
PL1, 00351 Helsinki, Finland
Helpdesk: 020 366 466
(0,0821 €+ 0,0149 €/min)
www.canon.fi

**CANON PORTUGAL S.A.**
Rua Alfredo Silva, 14 - Alfragide,
2610-016 Amadora, Portugal
Helpdesk: +351 21 42 45 190
(€0,0847 + €0,031/min)
www.canon.pt

**CANON (SCHWEIZ) AG**
Industriestrasse 12,
8305 Dietlikon, Switzerland
Helpdesk: 0848 833 838 (0,08 CHF/min)
www.canon.ch

**CANON (SUISSE) SA**
Industriestrasse 12,
8305 Dietlikon, Switzerland
Helpdesk: 0848 833 838 (0,08 CHF/min)
www.canon.ch

**CANON SVENSKA AB**
Gustav III:s Boulevard 26,
S-169 88 Solna, Sweden
Helpdesk: +46 (0)8 519 923 69
(0,23 SEK + 0,45 SEK/min)
Fax: +46 (0)8 97 20 01
www.canon.se

**CANON UK LTD**
For technical support, please
contact the Canon Help Desk:
Canon UK, RCC Customer Service
Unit 130, Centennial Park,
Elstree, Herts, WD6 3SE, UK
Helpdesk: 0844 369 0100
(5 pence/min from a BT landline,
other costs may vary)
Fax: 020 8731 4164
www.canon.co.uk

Para cualquier consulta relacionada con el software de PIXELA suministrado, llame al servicio de atención al cliente de PIXELA (la información se encuentra en la Guía de instalación del software de PIXELA).

© CANON INC. 2011